

URDHËR
Nr. 231, datë 7.3.2025

**PËR DISA NDRYSHIME NË URDHRIN NR. 328, DATË 22.11.2011, TË MINISTRIT
TË BUJQËSISË “PËR MIRATIMIN E RREGULLORES ‘MBI PËRCAKTIMIN E
KRITEREVE DHE KËRKESAVE PËR CERTIFIKIMIN VETERINAR TË DISA
LLOJEVE KAFSHËSH DHE MISHIT TË FRESKËT TË TYRE, TË CILAT HYJNË
NË REPUBLIKËN E SHQIPËRISË NGA SHTETE TË CAKTUARA, SI DHE NGA
TERRITORE TË TJERA, NË ADMINISTRIM TË KËTYRE SHTETEVE”, TË
NDRYSHUAR**

Mbështetur në nenin 102, pika 4 e Kushtetutës, nenin 42 dhe nenin 55, të ligjit nr. 10465, datë 29.9.2011, “Për shërbimin veterinar në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar,

URDHËROJ:

Në urdhrin nr. 328, datë 22.11.2011, të ministrit të Bujqësisë “Për miratimin e rregullores ‘Mbi përcaktimin e kriterëve dhe kërkesave për certifikimin veterinar të disa llojeve kafshësh dhe mishit të freskët të tyre, të cilat hyjnë në Republikën e Shqipërisë nga shtete të caktuara, si dhe nga territore të tjera, në administrim të këtyre shteteve”, bëhen ndryshimet si vijon:

1. Në pjesën 2 të urdhrit nr. 328, datë 22.11.2011, modelet e certifikatave BOV-X, BOV-Y, OVI-X, OVI-Y, POR-X, POR-Y dhe SUI, zëvendësohen me modelet e certifikatave bashkëlidhur këtij urdhri dhe bëhen pjesë përbërëse e tij.

2. Urdhri nr. 174, datë 23.4.2021 dhe urdhri nr. 91, datë 17.2.2021, “Për disa ndryshime në rregulloren ‘Mbi përcaktimin e kriterëve dhe kërkesave për certifikimin veterinar të disa llojeve kafshësh dhe mishit të freskët të tyre, të cilat hyjnë në Republikën e Shqipërisë nga shtete të caktuara, si dhe nga territore të tjera, në administrim të këtyre shteteve”, e miratuar me urdhër nr. 328, datë 22.11.2011, të ministrit të bujqësisë, shfuqizohet.

3. Për zbatimin e këtij urdhri ngarkohen Drejtoria e Përgjithshme e Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit në Ministrinë e Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural, Autoriteti Kombëtar i Ushqimit dhe Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve.

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë dhe i shtrin efektet e tij 1 muaj pas botimit në Fletoren Zyrtare.

MINISTËR I BUJQËSISË DHE ZHVILLIMIT RURAL
Anila Denaj

**Certifikata shëndetësore për importin në Republikën e Shqipërisë të kafshëve të llojit
gjedh për mbarështim dhe/ose prodhim**

Health veterinary certificate for import of bovine animals for breeding and production

Modeli BOV-X /Model BOV-X /

Part I : Details of consignment / Pjesa I : Detajet e dërgesës	I.1. Consignor/Exporter Dërguesi/Eksportuesi		I.2. Certificate reference number Numri i referencës së Certifikatës		I.2a. IMSOC reference Referenca IMSOC	
	Name Emri		I.3. Central Competent Authority Autoriteti Kompetent Qendror		QR CODE KODI QR	
	Address Adresa		I.4. Local Competent Authority Autoriteti Kompetent Lokal			
	Country Shteti		ISO country code Kodi i shtetit			
	I.5. Consignee/Importer Marresë/Importuesi		I.6 Operator responsible for the consignment Operatori përgjegjës për ngarkesën			
	Name Emri		Name Emri		ISO country code Kodi ISO i shtetit	
	Address Adresa		Address Adresa			
	Country Shteti		Country Shteti			
	I.7. Country of origin/ Shteti i origjinës		ISO code /Kodi ISO		I.9. Country of destination/ Shteti i destinacionit	
	I.8. Region of origin/ Rajoni i origjinës		Code Kodi		I.10. Region of destination Rajoni i destinacionit	
I.11. Place of origin/ Vendi i origjinës		I.12. Place of destination Vendi i destinacionit				
Name Emri		Approval number Numri i Aprovimit		Registration/Approval No/ Nr. aprovimit/regjistrimit		
Address Adresa		ISO country code Kodi ISO i shtetit		Address Adresa		
Country Shteti				Country Shteti		
I.13 Place of loading Vendi i ngarkesës		I.14. Date and time of departure Data dhe ora e nisjes				
I.15. Means of transport/ Mjeti i transportit		I.16. Entry Border Control Post Pika Kontrollit në Pikën Kufitare				
☐ Aircraft / Avion/		I.17. Accompanying documents/ Dokumentet shoqëruese				
☐ Vessel / Anije/		Type Lloji				
☐ Railway / Hekurudhë/		Code Kodi				
☐ Road vehicle / Mjet rrugor/		Country Shteti				
Identification : Identifikimi		ISO country code Kodi ISO i shtetit				
Commercial document reference Referenca e dokumentit tregtar						
I.18 Transport conditions/ Kushtet e transportit		☐ Ambient Ambienti		☐ Chilled I ftohur		
				☐ Frozen I ngjirë		
I.19 Container number/Seal number Numri i kontejnerit/Numri i vules/						
Container No/ Nr. Kontejnerit/			Seal No/ Nr. Vules/			
I.20 Certified as or for/ Certifikuar si ose për						
☐ Further keeping Mbajtje të metejshme ☐ Quarantine establishment Karantine ☐ Exhibition Ekspozitë ☐ Travelling circus/animal acts Cirku udhëtues/ Kafshë cirku						

I.21 ☐ For transit/ Per tranzit				I.22 ☐ For internal market/ Per tregun e brendshëm			
Third country/ Vendi i tretë		ISO country code Kodi ISO i shtetit		I.23			
I.24				I.25 Total quantity/ Sasia totale		I.26	
I.27 Description of consignment/ Pershkrimi i dërgesës							
CN code Kodi CN	Species Specia	Subspecies/Category Nënspecie/Kategori	Sex Gjinia	Identification system Sistemi identifikimit	Identification number Numri i identifikimit	Age Moshë	Quantity Sasia

II. Health information Informacion shëndetësor	II.a. Certificate reference number Certifikatë me numër reference	II.b.
--	---	--------------

II.1. Public Health attestation [*to delete when the Republic of Albania is not the final destination of the animals]
 Vërtetim për shëndetin publik [*të fshihet kur Republika e Shqipërisë nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve]

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I:
 Unë i nënshkruari Veterineri Zyrtar, certifikoj që kafshët e përshkruara në Pjesën I:

II.1.1. have not received:
 Nuk kanë marrë:

- any stilbene or thyrostatic substances,
 Ndonjë stilbene apo substanca tireostatike,
- oestrogenic, androgenic, gestagenic or beta-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnical treatment (as defined in Council Directive 96/22/EC);
 Estrogjene, androgjene, gestagjene ose substanca β-agoniste për qëllime të ndryshme nga ato terapeutike apo trajtime zooteknike (përcaktuar në Direktivën e Keshillit 96/22/EC)

II.1.2. fulfil the guarantees provided by the control plans submitted in accordance with Article 6(2) of Commission Delegated Regulation (EU) 2022/2292, and the concerned animals are listed in Annex -I to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/405 for the concerned third country or territory of origin; / përmbushin garancitë e dhëna nga planet e kontrollit, të paraqitura në përputhje me nenin 6(2) të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2022/2292, dhe kafshët në fjalë janë renditur në Aneksin -I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2021/405 për vendin ose territorin e origjinës në fjalë;

II.1.3. with regard to bovine spongiform encephalopathy (BSE):
 Përsa i përket encephalopatise spongiforme të gjedhit (BSE):

(a) the animals are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin, and they are not;
 kafshët identifikohen nga një sistem identifikimi i përhershëm që mundëson gjurmimin e tyre që nga lindja dhe tufën e origjinës, dhe ato nuk janë:

(i) BSE cases
 Rastet e BSE-së

(ii) bovine animals which, during their first year of life, were reared with BSE cases during their first year of life, and which investigation has shown that they have consumed the same potentially contaminated feed during that period; or
 kafshët e llojit gjedh të cilët, gjatë vitit të parë të jetës janë rritur në prani të rasteve të BSE-së dhe në të cilët hetimet tregojnë që kanë konsumuar të njëjtin ushqim potencialisht të kontaminuar gjatë asaj periudhe; ose

(iii) if the result of the investigation referred to the point (ii) are inconclusive, bovine animals which, during their first year of life, were reared with BSE cases during their first year of life, were born in the same herd as, and within 12 months preceding or following the date of the birth of, the BSE cases;
 nëse rezultati i hetimit të përmendur në pikën (ii) është pa rezultate, kafshët gjedh të cilat, gjatë vitit të tyre të parë të jetës, janë rritur me raste të BSE-së gjatë vitit të parë të jetës, ose kanë lindur në të njëjtën tufë si, dhe brenda 12 muajve para ose pas datës së lindjes së rasteve të BSE-së;

^{d)} either / ose (b)

(i) the animals were born and continuously reared in country or region or countries or regions classified in accordance with Commission Decision 2007/453/EC as countries or regions posing a negligible BSE risk;
 kafshët kanë lindur dhe janë rritur vazhdimisht në vend ose rajon ose vende ose rajone të klasifikuara në përputhje me Vendimin e Komisionit 2007/453/EC si vende ose rajone që paraqesin një rrezik të papërfillshëm të BSE-së;

(ii) if there have been BSE indigenous cases in the country or region thereof concerned, the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-an-bone meal and greaves derived from ruminants as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, was effectively enforced or after the date of birth of the last BSE indigenous cases if born after the date of the feed ban.
 [Në qoftë se ka pasur raste indigjene me BSE në vendin ose rajonin në fjalë, kafshët kanë lindur pas datës nga e cila ndalimi i të ushqyerit të ruminanteve me miell mishi-kockash dhe dhjami që rrjedhin nga ruminantet siç përcaktohet në Kodin e Shëndetit të Kafshëve Tokësore të Organizatës Botërore për Shëndetin e Kafshëve është aplikuar efektivisht, ose pas datës së lindjes nga rastet e fundit indigjene me BSE, në rastet kur ato kanë lindur pas datës së ndalimit të ushqyerit.]

^{e)} or/ ose (b)

(i) the country or region thereof of origin of the animals is classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk;
 kafshët kanë lindur dhe janë rritur vazhdimisht në vendin ose rajon ose vende ose rajone të klasifikuara në përputhje me Vendimin e Komisionit 2007/453/EC si vende ose rajone që paraqesin një rrezik të papërfillshëm me BSE;

- (ii) the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-an-bone meal and greaves derived from ruminants as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, was effectively enforced, or they were born after the date of birth of the last BSE indigenous cases if born after the date of the feed ban.]

[kafshët që kanë lindur pas datës nga e cila ndalimi i të ushqyerit të ruminanteve me miell mishi-kockash dhe dhjami që rrjedhin nga ruminantet siç përcaktohet në Kodin e Shëndetit të Kafshëve Tokësore të Organizatës Botërore për Shëndetin e Kafshëve është aplikuar efektivisht, ose kanë lindur nga rastet e fundit indigjene me BSE në rastet kur ato kanë lindur pas datës së ndalimit e të ushqyerit]

⁽¹⁾ or / ose [(b)

- (i) the country or region of origin of the animals is classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk;
vendin ose rajonin e origjinës së kafshëve të klasifikuara në përputhje me Vendimin 2007/453/EC si vende ose rajone që paraqesin një rrezik të papërcaktuar me BSE;

- (ii) the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, has been banned and the ban has been effectively enforced in the country or region of origin;

(ii) ushqyerja e ripërtypësve me miell mishi dhe miell kockash dhe dhjami nga ripërtypësit, siç përcaktohet në Kodin e Shëndetit të Kafshëve Tokësore të Organizatës Botërore për Shëndetin e Kafshëve, është ndaluar dhe ndalimi është zbatuar efektivisht në vend ose rajonin e origjinës;

- (iii) the animals were born at least two years after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-an-bone meal and greaves derived from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, was effectively enforced, or they were born after the date of birth of the last BSE indigenous cases if born after the date of the feed ban.]

[kafshët që kanë lindur në dy vitet e fundit pas datës nga e cila ndalimi i të ushqyerit të ruminanteve me miell mishi dhe miell kockash dhe dhjami që rrjedhin nga ruminantet siç përcaktohet në Kodin e Shëndetit të Kafshëve Tokësore të Organizatës Botërore për Shëndetin e Kafshëve është aplikuar efektivisht, ose pas datës së lindjes nga rastet e fundit indigjene me BSE në rastet kur ato kanë lindur pas datës së ndalimit e të ushqyerit.]

(1)⁽¹⁾⁽⁴⁵⁾ 11.1.a. Attestation as regards Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 [Delete when the Union is not the final destination of the animals/ Vërtetim në lidhje me Rregulloren e Deleguar të Komisionit (BE) 2023/905 [Fshije kur Bashkimi Evropian nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve]/

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described in Part I have not been administered antimicrobial medicinal products for growth promotion or yield increase or antimicrobial medicinal products containing an antimicrobial that is included in the list of antimicrobials reserved for the treatment of certain infections in humans laid down in Commission Implementing Regulation (EU) 2022/1255, as set out in Article 3 of Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 and originate from a third country or region thereof listed in accordance with Article 5(2) of Delegated Regulation (EU) 2023/905/ Unë, veterineri zyrtar i nënshkruar, vërtetoj se kafshët e përshkruara në Pjesën I nuk u janë dhënë produkte mjeksore antimikrobike për nxitjen e rritjes ose rritjen e rendimentit ose produkte mjeksore antimikrobike që përmbajnë një antimikrobik që përfshihet në listën e antimikrobikëve të rezervuar për trajtimin e disa infeksioneve tek njerëzit, të përcaktuar në Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) 2022/1255, siç përcaktohet në nenin 3 të Rregullores së deleguar të Komisionit (BE) 2023/905 dhe kanë origjinën nga një vend ose rajon i tretë i tij, i listuar në përputhje me nenin 5(2) i Rregullores së Deleguar (BE) 2023/905.

II.2. Animal Health attestation:

Vërtetim për shëndetin e kafshëve

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I:

Unë, veterineri zyrtar i nënshkruar, vërtetoj se kafshët e përshkruara në Pjesën I:

II.2.1. come from the zone with code: - ⁽²⁾ which, at the date of issue of this animal health/official certificate is authorised from entry into the Republic of Albania of bovine animals and listed in Part I of Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404:

II.2.1. vijnë nga zona me kodin: (2) e cila, në datën e lëshimit të kësaj certificate është e autorizuar nga hyrja në Republikën e Shqipërisë e kafshëve të gjedhit dhe e renditur në Pjesën I të Aneksit II të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2021/404:

II.2.2. have remained continuously:

II.2.2. kanë mbetur vazhdimisht:

- (i) in the zone referred to in point II.2.1 since birth, or for a period time of at least 6 months prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania, and

- (i) në zonën e përmendur në pikën II.2.1 që nga lindja, ose për një periudhë të paktën 6 muaj para datës ose dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë, dhe

	(ii) in the establishment of origin since birth or for a period of time of at least 40 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania, into which during this period no bovine animals and no animals of other species listed for the same diseases as bovine animals have been introduced. (ii) në stabilimentin e origjinës që nga lindja ose për një periudhë kohore prej të paktën 40 ditësh para datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë, në të cilat gjatë kësaj periudhe nuk ka kafshë gjedhi dhe nuk ka hyrë asnjë kafshë e specieve të tjera të listuara për të njëjtat sëmundje si të gjedhit. II.2.3. had no contact with animals of a lower health status since birth or least for 30 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania. II.2.3. nuk ka pasur kontakt me kafshë të një statusi më të ulët shëndetësor që nga lindja ose të paktën për 30 ditë përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë. II.2.4. are not to be killed under a national programme for the eradication of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex 1 to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases. nuk duhet të vriten sipas një programi kombëtar për çrënjosjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të përmendura në Aneksin 1 të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2020/692 dhe sëmundjet emergjente. ⁽¹⁾ either [II.2.5. have been dispatched directly from their establishment of origin to the Republic of Albania without passing through any other establishment]. ⁽¹⁾ ose [II.2.5. janë dërguar drejtpërdrejt nga stabilimenti i tyre e origjinës në Republikën e Shqipërisë pa kaluar nëpër ndonjë stabiliment tjetër]. (a) or [II.2.5. have undergone one single assembly operation in the zone of origin fulfilling the following requirements: ⁽¹⁾ ose [II.2.5. i janë nënshtruar një grumbullimi në zonën e origjinës duke plotësuar kërkesat e mëposhtme: (a) the assembly operation took place in an establishment: (a) grumbullimi është zhvilluar në një stabiliment: (i) approved for conducting assembly operations of ungulates by the competent authority of Republic of or territory in accordance with Article 5 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035; (i) janë miratuar për kryerjen e grumbullimit të thundrakëve nga autoriteti kompetent i Republikës së ose territorin në përputhje me nenin 5 të Rregullores së deleguar (BE) 2019/2035; (ii) which has a unique approval number assigned by the competent authority of Republic of or territory of origin; (ii) që ka një numër unik miratimi të caktuar nga autoriteti kompetent i Republikës së ose territorit të origjinës; (iii) listed for that purpose by the competent authority of Republic of or territory of dispatch with the information set out in Article 21 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035; (iii) të listuara për këtë qëllim nga autoriteti kompetent i Republikës së ose territorit të dërgesës me informacionin e përcaktuar në nenin 21 të Rregullores së deleguar (BE) 2019/2035; (iv) fulfilling the requirements provided for in Article 8 of Delegated Regulation (EU) 2020/692. (iv) përmbushë kërkesat e parashikuara në nenin 8 të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692. (b) the assembly operation in the assembly centre took no longer than 6 days.] (b) grumbullimi në qendërën e grumbullimit zgjati jo më shumë se 6 ditë.] II.2.6. have not been unloaded in any place that does not comply with the requirements laid down in point II.2.11. since they were dispatched from their establishment of origin until they are loaded for dispatch to the Republic of Albania and during that period they have not been in contact with animals of a lower health status. nuk janë shkarkuar në asnjë vend që nuk plotëson kërkesat e përcaktuara në pikën II.2.11. që kur janë dërguar nga vendi i tyre i origjinës deri sa janë ngarkuar për dërgim në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë asaj periudhe nuk kanë qenë në kontakt me kafshë me status më të ulët shëndetësor. II.2.7. are loaded for dispatch to the Republic of Albania on / / (dd/mm/yyyy)⁽¹⁾ in a means of transport which was cleaned and disinfected prior to loading with a disinfectant authorised by the competent authority of the country or territory and constructed in such a way that: janë ngarkuar për dërgim në Republikën e Shqipërisë më / / (dd/mm/yyyy)⁽¹⁾ në mjete transporti të cilat janë pastruar dhe dezinfektuar para ngarkimit me një dezinfektues të autorizuar nga autoriteti kompetent i vendit ose territorit të tretë dhe të ndërtuara në atë mënyrë që: (i) animals cannot escape or fall out; kafshët nuk mund të lëvizin ose të bien; (ii) visual inspection of the space where animals are kept is possible; është i mundur inspektimi vizual i hapësirës ku mbahen kafshët; (iii) the escape of animal excrements, litter or feed is prevented or minimized. Është parandaluar ose minimizuar lëvizja e jashtëqitjeve, mbeturinave ose ushqimit të kafshëve. II.2.8. have been subjected to a clinical inspection within the last 24 hour period prior to loading for dispatch to the Republic of Albania, carried out by an official veterinarian in Republic of or territory of origin, who did not detect signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases. Kanë qenë subjekt i një inspektimi klinik brenda periudhës 24 orëve të fundit përpara ngarkimit për dërgim në Republikën e Shqipërisë, të kryer nga një veteriner zyrtar në Republikën e ose territorin e origjinës, i cili nuk ka zbuluar shenja që tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 për speciet e veçanta dhe sëmundjet emergjente. II.2.9. have not been vaccinated against: nuk janë vaksinuar kundër: (i) foot and mouth disease, infection with Rift Valley fever virus, infection with <i>Mycoplasma mycoides</i> subsp. <i>mycoides</i> SC (Contagious
--	--

- bovine pleuropneumonia), *Mycobacterium tuberculosis* complex (*M. bovis*, *M. caprae* and *M. tuberculosis*) and infection with *Brucella abortus*, *B. melitensis* and *B. suis*, and
- sëmundjes së Aftë epizootike, infeksionit me virusin të Rift Valley, infeksionit me *Mycoplasma mycoides* subsp. *mycoides* SC (Pleuronemia ngjyese e gjedhit), *Mycobacterium tuberculosis* kompleks (*M. bovis*, *M. caprae* dhe *M. tuberculosis*) dhe infeksionit me *Brucella abortus*, *B. melitensis* dhe *B. suis*, dhe
- (ii) **infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) with a live vaccine during 60 days prior to their dispatch to the Republic of Albania.**
infeksionit me virusit të gjuhës blu (serotipet 1-24) me një vaksinë të gjallë gjatë 60 ditëve përpara dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë.

II.2.10. come from a zone:

II.2.10. vijnë nga një zonë:

II.2.10.1. in which:

II.2.10.1. në të cilën:

(i) **foot and mouth disease has not been reported for:**

(i) sëmundja e Afta Epizootike nuk është raportuar për:

⁽¹⁾ either [at least 24 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania]
⁽¹⁾ ose [të paktën 24 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë]

⁽¹⁾ or [since / / (dd/mm/yyyy)]
⁽¹⁾ ose [që nga / / (dd/mm/yyyy)]

(ii) **vaccination against foot and mouth disease has not been carried out for at least 12 month prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, and no animals vaccinated against foot and mouth disease have been introduced during that period.**

vaksinimi kundër sëmundjes Aftë Epizootike nuk është kryer për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe asnjë kafshë e vaksinuar kundër sëmundjes Afta Epizootike nuk është futur gjatë kësaj periudhe./

II.2.10.2. in which infection with lumpy skin disease virus has not been reported for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.

II.2.10.2. në të cilat infeksioni me virusin e sëmundjes së Dermatozës Nodulare nuk është raportuar për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.

II.2.10.3. in which infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus and infection with *Mycoplasma mycoides* subsp. *mycoides* SC (Contagious bovine pleuropneumonia) has not been reported for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and during that period:

II.2.10.3. në të cilin infeksioni me virusin e rinderpest, infeksioni me virusin e Rift Valley dhe infeksioni me *Mycoplasma mycoides* subsp. *mycoides* SC (Pleuronemia ngjyese e gjedhit) nuk është raportuar për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë asaj periudhe:

(i) **vaccination against these diseases has not been carried out;**

vaksinimi kundër këtyre sëmundjeve nuk është kryer;

(ii) **animals vaccinated against these diseases have not been introduced.**

nuk kanë hyrë kafshët e vaksinuara kundër këtyre sëmundjeve.

⁽¹⁾ either [II.2.10.4 which is free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24)]

⁽¹⁾ ose [II.2.10.4.1. për të paktën 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]

⁽¹⁾ or [II.2.10.4 which is seasonally free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24);

⁽¹⁾ ose [II.2.10.4 që është sezonalisht pa infeksion me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24);

⁽¹⁾ either [II.2.10.4.1. for at least 60 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]

⁽¹⁾ ose [II.2.10.4.1. për të paktën 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]

⁽¹⁾ or for at least 28 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and animals have been subjected to a serological test in accordance with Article 9 (b) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, carried out on samples collected at least 28 days following the date of entry of the animal into the seasonally free zone.]

⁽¹⁾ ose për të paktën 28 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe kafshët i janë nënshtruar një testi serologjik në përputhje me nenin 9(b) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692, me rezultate negative, të kryera. në mostrat e mbledhura të paktën 28 ditë pas datës së hyrjes së kafshës në zonën e lirë sezonale.]

⁽¹⁾ or for at least 14 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and have been subjected to a PCR test, with negative results, carried out on samples collected at least 14 days following the date of entry of the animal in the seasonally free zone.]

⁽¹⁾ ose [II.2.10.4.1. për të paktën 14 ditë para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe i janë nënshtruar një testi PCR, me rezultate negative, të kryera në mostrat e mbledhura të paktën 14 ditë pas datës së hyrjes së kafshëve në zonën sezonalisht të lirë.]

⁽¹⁾ or [II.2.10.4 which is not free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) and the animals have been vaccinated against all the serotypes (1 to 24) of bluetongue virus reported in that zone during the last 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and are still within the immunity period of time guaranteed in the specifications of the vaccine, and:

⁽¹⁾ ose [II.2.10.4 nuk janë të lirë nga virusi i gjuhës blu (serotipet 1-24) dhe kafshët janë vaksinuar kundër të gjithë serotipeve (1 deri në 24) të virusit të gjuhës blu të raportuar gjatë 2 viteve të fundit në atë zonë gjatë 2 viteve të fundit përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe janë ende brenda periudhës kohore të imunitetit të garantuar në specifikimet e vaksinës, dhe:

⁽¹⁾ either have been vaccinated more than 60 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]]

⁽¹⁾ ose janë vaksinuar më shumë se 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]]

⁽¹⁾ or have been vaccinated with an inactivated vaccine and were subjected to a PCR test, with negative results on samples collected at least 14 days after the date of onset of the immunity protection set in specifications of the vaccine.]]⁽¹⁾

⁽¹⁾ ose janë vaksinuar me një vaksinë të inaktivizuar dhe i janë nënshtruar një testi PCR, me rezultate negative në mostrat e mbledhura të paktën 14 ditë pas datës së fillimit të mbrojtjes së imunitetit të vendosur në specifikimet e vaksinës.]]⁽¹⁾

⁽¹⁾ or [II.2.10.4. which is not free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) and the animals have been subjected with positive results to a serological test able to detect specific antibodies against all serotypes (1 to 24) of bluetongue virus reported in that zone during the last 2 years prior to the date of dispatch of the animals to Republic of Albania, and:

⁽¹⁾ ose [II.2.10.4. nuk është i lirë nga infeksioni me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24) dhe kafshët i janë nënshtruar me rezultate pozitive një testi serologjik të

aftë për të zbuluar antitropa specifike kundër të gjithë serotipeve (1 deri në 24) të virusit të gjuhës blu të raportuar gjatë 2 viteve të fundit në atë zonë para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë, dhe:

^{a)} either [II.2.10.4.1. the serological test has been carried out on samples collected at least 60 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]]

^{a)} ose [II.2.10.4.1. testi serologjik është kryer në mostrat e mbledhura të paktën 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]]

^{a)} or [II.2.10.4.1. the serological test has been carried out on samples collected at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and the animals were subjected to a PCR test, with negative results, carried out on samples collected not earlier than 14 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]]

^{a)} ose [II.2.10.4.1. testi serologjik është kryer në mostrat e mbledhura të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe kafshët i janë nënshtruar një testi PCR, me rezultate negative, të kryera në mostrat e mbledhura jo më herët se 14 ditë para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]]

^{a)} either [II.2.10.5. which is free from enzootic bovine leukosis]

^{a)} ose [II.2.10.5. është e lirë nga leukoza enzootike e gjedhit]

^{a)} or [II.2.10.5. which is not free from enzootic bovine leukosis and the disease has not been reported in the establishment of origin of the animals during at least the 24 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, and:

^{a)} ose [II.2.10.5. nuk është e lirë nga leukoza enzootike e gjedhit dhe sëmundja nuk është raportuar në stabilimentin e origjinës së kafshëve të paktën gjatë 24 muajve para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë, dhe

[II.2.10.5.1. the animals of the consignment over 24 months of age:

[II.2.10.5.1. kafshët e ngarkesës mbi 24 muaj:

^{a)} either [II.2.10.5.1.1. have been kept in isolation from the other bovine animals kept in the same establishment prior to dispatch to the Republic of Albania and during the period of isolation have been subjected to a laboratory examination for enzootic bovine leukosis using one of the diagnostic methods referred to in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, carried out on samples taken on two occasions at an interval of at least 4 months.]]

^{a)} ose [II.2.10.5.1.1. janë mbajtur të izoluar nga kafshët e tjera të gjedhit të mbajtura në të njëjtin stabiliment përpara dërgimit në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë periudhës së izolimit i janë nënshtruar një ekzaminimi laboratorik për leukozën enzootike të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostikuese të përmendura në nenin 9(b)(i) i Rregullores së deleguar (BE) 2020/692, me rezultate negative, të rezultuara nga mostrat e marra në dy raste në një interval prej të paktën 4 muajsh.]]

^{a)} or [II.2.10.5.1.1. have been subjected to a laboratory examination for enzootic bovine leukosis using one of the diagnostic methods referred to in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, carried out on a sample taken during the 30 day period prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania and all bovine animals over 24 months of age kept in the establishment of origin have been subjected to a laboratory examination for enzootic bovine leukosis with one of the diagnostic methods referred to in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, carried out, with negative results, on samples taken on two occasions at an interval of not less than 4 months during the 12 month period prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]]

^{a)} ose [II.2.10.5.1.1. i janë nënshtruar një ekzaminimi laboratorik për leukozën enzootike të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostike të përmendura në nenin 9(b)(i) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692, me rezultate negative, të kryer nga kampione të marra gjatë periudhës 30 ditore para datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë dhe të gjitha kafshët e gjedhit mbi 24 muajsh të mbajtura në qendrën e origjinës i janë nënshtruar një ekzaminimi laboratorik për leukozën enzootike të gjedhit me një nga metodat diagnostikuese të përmendura në nenin 9. (b) (i) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692, e kryer, me rezultate negative, në mostrat e marra në dy raste në një interval prej jo më pak se 4 muajsh gjatë periudhës 12 mujore përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]]

^{a)} [II.2.10.5.2. the animals of the consignment younger than 24 months of age were born to dams which have been subjected to a laboratory examination for enzootic bovine leukosis with one of the diagnostic methods referred to in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, carried out on samples taken on two occasions at an interval of not less than 4 months during the 12 month period prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]]

^{a)} [II.2.10.5.2. Kafshët e ngarkesës të cilat janë më të reja se 24 muajsh të lindura nga nëna të cilat i janë nënshtruar një ekzaminimi laboratorik për leukozën enzootike të gjedhit me një nga metodat diagnostikuese të përmendura në nenin 9(b)(i) të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692, me rezultate negative, të kryera në mostrat e marra në dy raste në një interval prej jo më pak se 4 muajsh gjatë periudhës 12 mujore përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]]

II.2.11. come from an establishment:

II.2.11. vijnë nga një stabiliment:

II.2.11.1. which is registered by and under the control of the competent authority of Republic of or territory of origin and has a system in place to maintain for at least 3 years following the date dispatch of the animals to the Republic of Albania the up-to-date records containing information regarding:

II.2.11.1. e cila është e regjistruar nga dhe nën kontrollin e autoritetit kompetent të Republikës së ose territorit të origjinës dhe ka një sistem për të mbajtur të paktën 3 vjet pas datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë për të dhënat e përditësuara që përmbajnë informacion në lidhje me:

(i) the species, categories, number and identification of animals on the establishment;

(i) speciet, kategoritë, numrin dhe identifikimin e kafshëve në stabiliment;

(ii) movements of animals into and out of the establishment;

(ii) lëvizjet e kafshëve brenda dhe jashtë stabilimenteve;

(iii) mortality in the establishment.

(iii) vdekshmëria në stabiliment.

II.2.11.2. which receives regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of, and information on, signs indicative of the occurrence of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases, at a frequency that is proportional to the risk posed by the establishment.

II.2.11.2. të cilët marrin vizita të rregullta për shëndetin e kafshëve nga një veteriner me qëllim të zbulimit dhe informacionit mbi, shenjat që tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 dhe sëmundjeve emergjente, në një frekuencë që është në përpjesëtim me rrezikun që paraqet stabilimenti.

II.2.11.3. which was not subject to national restriction measures for animal health reasons, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases, at the time of dispatch of the animals to the Republic of Albania.

II.2.11.3. e cila nuk i nënshtrohej masave të kufizimit kombëtar për arsye shëndetësore të kafshëve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të përmendura

në Aneksin 1 të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 dhe sëmundjeve emergjente e shfaqura në kohën e dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.
II.2.11.4. in and around which, in an area of 10 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, none of the following listed diseases has been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania: foot and mouth disease, infection with rinderpest virus, infection with Rift valley fever virus, infection with Mycoplasma mycoides subsp. mycoides SC (Contagious bovine pleuropneumonia) and infection with lumpy skin disease virus.

II.2.11.4. në dhe rreth së cilës, në një zonë prej 10 km rreze, duke përfshirë, sipas rastit, territorin e një vendi fqinj, asnjë nga sëmundjet e listuara në vijim nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë: Sëmundja e Aftës epizootike, infeksioni me virusin e Rift Valley , infeksioni me virusin e ethes të luginës Rift, infeksioni me *Mycoplasma mycoides* subsp. *mycoides* SC (Pleuropneumonia ngjitëse e gjedhit) dhe infeksioni me virusin e sëmundjes së dermatozës nodulare të gjedhit.

^(a)either [II.2.11.5. in and around which, in an area with a 150 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, epizootic haemorrhagic disease has not been reported for at least 2 years before the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]

^(x)ose [II.2.11.5. në dhe rreth së cilës, në një zonë me një rreze prej 150 km, duke përfshirë, sipas rastit, territorin e një vendi fqinj, sëmundja hemorragjike epizootike nuk është raportuar për të paktën 2 vjet përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]

^(a)or [II.2.11.5. which is located in a zone seasonally free of epizootic haemorrhagic disease.]

^(x)ose [II.2.11.5. e cila ndodhet në një zonë sezonalisht pa sëmundje hemorragjike epizootike.]

II.2.11.6. free from infection with Mycobacterium tuberculosis complex (*M. bovis*, *M. caprae* and *M. tuberculosis*) as regards bovine animals ⁽⁹⁾, and:

II.2.11.6. të lirë nga infeksioni me kompleksin Mycobacterium tuberculosis (*M. bovis*, *M. caprae* dhe *M. tuberculosis*) për kafshët gjedhe ⁽⁹⁾, dhe:

^(a)either [II.2.11.6.1. located in a zone free from the disease where vaccination against that disease is not practiced.

^(x)ose [II.2.11.6.1. ndodhet në një zonë të lirë nga sëmundja ku nuk praktikohet vaksinimi kundër asaj sëmundje.

⁽⁹⁾ [II.2.11.6.1. the animals have been tested with one of the diagnostic methods provided for in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 for infection with Mycobacterium tuberculosis complex (*M. bovis*, *M. caprae* and *M. tuberculosis*), with negative results, during the 30 day period prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania;]

⁽⁹⁾ose [II.2.11.6.1. kafshët janë testuar me një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në nenin 9(b)(i) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692 për infeksion me kompleksin Mycobacterium tuberculosis (*M. bovis*, *M. caprae* dhe *M. tuberculosis*) , me rezultate negative, gjatë periudhës 30 ditore përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë;]

⁽⁹⁾or [II.2.11.6.1. the animals are less than six weeks old.]

⁽⁹⁾ose [II.2.11.6.1. kafshët janë më pak se gjashtë javë të vjetra.]

II.2.11.7. free from infection with *Brucella abortus*, *B. melitensis* and *B. suis* as regards bovine animals ⁽⁹⁾, and

II.2.11.7. të lirë nga infeksioni me *Brucella abortus*, *B. melitensis* dhe *B. suis* për kafshët gjedh ⁽⁹⁾, dhe

^(a)either [II.2.11.7.1. located in a zone free from the disease where vaccination against that disease is not practiced.

^(x)ose [II.2.11.7.1. të vendosura në një zonë të lirë nga sëmundja ku nuk praktikohet vaksinimi kundër asaj sëmundje.

⁽⁹⁾or [II.2.11.7.1. the animals have been tested with one of the diagnostic methods provided for in Article 9(b)(1) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 for infection with *Brucella abortus*, *B. melitensis* and *B. suis*, with negative results, on a sample taken during the 30 day period prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, and in the case of post-parturient females, the test is carried out on a sample taken at least 30 days after parturition.]

⁽⁹⁾ose [II.2.11.7.1. kafshët janë testuar me një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në nenin 9(b)(1) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692 për infeksionin me *Brucella abortus*, *B. melitensis* dhe *B. suis*, me rezultate negative, në një kampion të marrë gjatë periudhës 30 ditore përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë, dhe në rastin e femrave pas lindjes, testi kryhet në një kampion të marrë të paktën 30 ditë pas lindjes.]

⁽⁹⁾or [II.2.11.7.1. the animals are less than 12 months old.]

⁽⁹⁾ose [II.2.11.7.1. kafshët janë më pak se 12 muajsh.]

⁽⁹⁾or [II.2.11.7.1. the animals are castrated.]

⁽⁹⁾ose [II.2.11.7.1. kafshët janë kastruar.]

II.2.11.8. in which infection with rabies virus has not been reported for at least 30 days prior to dispatch of the animals to the Republic of Albania.

II.2.11.8. në të cilat infeksioni me virusin e tërbimit nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.

II.2.11.9. in which anthrax has not been reported for at least 15 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.

II.2.11.9. në të cilat antraksi nuk është raportuar për të paktën 15 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.

⁽⁹⁾either [II.2.11.10. in which surra (*Trypanosoma evansi*) has not been reported for at least 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]

⁽⁹⁾ose [II.2.11.10. në të cilën surra (*Trypanosoma evansi*) nuk është raportuar për të paktën 2 vjet përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]

⁽⁹⁾or [II.2.11.10 in which surra (*Trypanosoma evansi*) has not been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and when the disease was reported in the establishment of origin during the 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, the establishment remained under restriction until the infected animals were removed from the establishment and the remaining animals on the establishment were subjected with negative result to a test for surra (*Trypanosoma evansi*) as described in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 carried out on samples taken at least 6 months after the infected animals were removed from the establishment.]

⁽⁹⁾ose [II.2.11.10 në të cilën surra (*Trypanosoma evansi*) nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe kur sëmundja është raportuar në stabilimentin e origjinës gjatë 2 viteve përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë, stabilimenti ka mbetur nën kufizim derisa kafshët e infektuara janë larguar nga stabilimenti dhe kafshët e mbetura në stabiliment i janë nënshtruar me rezultat negativ një testi për surra (*Trypanosoma evansi*) siç përshkruhet në nenin 9(b)(i) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692 kryer në mostrat e marra të paktën 6 muaj pasi kafshët e infektuara janë larguar nga stabilimenti.]

^(a)either [II.2.12. animals have not been vaccinated against infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, and:

^(x)ose [II.2.12. kafshët nuk janë vaksinuar kundër rinotrakeitit infektiv të gjedhit/vulvovaginitit pustular infektiv, dhe:

^(a)either [originate from Republic of or territory or zone thereof free from Infectious bovine rhinotracheitis/ infectious pustular vulvovaginitis.]]

^(x)ose [me origjinë nga Republika e ose territor ose zonë e tij pa rinotrakeit infektiv të gjedhit/vulvovaginitit pustular infektiv.]]

⁽⁹⁾or [have been kept in quarantine for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and have undergone a serological test for the detection of antibodies against whole bovine herpes virus-1 (BoHV-1) with one of the diagnostic methods referred to in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, on a sample taken within 15 days prior to the date of dispatch of the animals to the

Republic of Albania.]]

⁽¹⁾ose [janë mbajtur në karantinë për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe i janë nënshtruar një testi serologjik për zbulimin e antitrapave kundër virusit të herpesit të gjedhit të plotë-1 (BoHV- 1) me një nga metodat diagnostikuese të referuara në nenin 9(b)(i) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692, me rezultate negative, në një kampion të marrë brenda 15 ditëve përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]]

^{(a)(2)} **[[III.2.13. the animals have not been vaccinated against bovine viral diarrhoea, and:**

⁽¹⁾⁽¹²⁾ **[[III.2.13. kafshët nuk janë vaksinuar kundër diarreës virale të gjedhit dhe:**

^{(a)(4)}**either [originate from a Republic of or territory or zone thereof free from bovine viral diarrhoea.]]**

⁽¹⁾⁽¹⁴⁾ ose [e kanë origjinën nga Republika e ose territor ose zonë e tij pa diarre virale të gjedhit.]]

^(a) or [have been tested for bovine viral diarrhoea virus antigen or genome using one of the diagnostic methods provided for in Part 6 of Annex 1 to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688 with negative results, and:

^(a) ose [janë testuar për antigenin ose gjenomin e virusit të diarreës virale të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në Pjesën 6 të Aneksit 1 të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2020/688 me rezultate negative, dhe:

^(a)either [have been kept in a quarantine establishment for a period of at least 21 days prior to their dispatch to the Republic of Albania.]]]

⁽¹⁾ose [janë mbajtur në një institucion karantine për një periudhë prej të paktën 21 ditësh përpara dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë.]]]

^(a)or [the animals are pregnant dams and have been kept in a quarantine establishment for a period of at least 21 days prior to their dispatch to the Republic of Albania and have been subjected to a serological test for the detection of antibodies against bovine viral diarrhoea virus using one of the diagnostic methods provided for in Part 6 of Annex 1 to Delegated Regulation (EU) 2020/688 with negative results carried out on samples taken not less than 21 days after the commencement of the quarantine.]]]

⁽¹⁾ose [kafshët barse dhe janë mbajtur në një mjedis karantine për një periudhë prej të paktën 21 ditësh përpara dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë dhe i janë nënshtruar një testi serologjik për zbulimin e antitrapave kundër virusit të diarreës virale të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në pjesën 6 të aneksit 1 të Rregullores së deleguar (BE) 2020/688 me rezultate negative të kryera në mostrat e marra jo më pak se 21 ditë pas fillimit të karantinës.]]]

^(a)or [ave been subjected to serological test for the detection of antibodies against bovine viral diarrhoea virus using one of the diagnostic methods provided for in Part 6 of Annex 1 to Delegated Regulation (EU) 2020/688, with positive results, carried out on samples taken prior to their dispatch to the Republic of Albania.]]]

⁽¹⁾ose [i janë nënshtruar testit serologjik për zbulimin e antitrapave kundër virusit të diarreës virale të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në Pjesën 6 të Aneksit 1 të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/688, me rezultate pozitive, të kryera në mostrat e marra para dërgimi i tyre në Republikën e Shqipërisë.]]]

^(a)or [the animals are pregnant dams that have been subjected to serological test for the detection of antibodies against bovine viral diarrhoea virus using one of the diagnostic methods provided for in Part 6 of Annex 1 to Delegated Regulation (EU) 2020 /688 with positive results, carried out on samples taken before insemination preceding the current gestation.]]]

⁽¹⁾ose [kafshët barse që i janë nënshtruar testit serologjik për zbulimin e antitrapave kundër virusit të diarreës virale të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në pjesën 6 të aneksit 1 të Rregullores së deleguar (BE) 2020 /688 me rezultate pozitive, të kryera në mostrat e marra përpara inseminimit që i paraprijnë shtatzënisë aktuale.]]]

Notes
Shënime

This animal health / official certificate is intended for entry into the Republic of Albania of bovine animals, including when the Republic of Albania is not the final destination of the animals.

Kjo certifikatë shëndetësore veterinaire/ zyrtare ka për qëllim hyrjen në Republikën e Shqipërisë të kafshëve të gjedhit, duke përfshirë kur Republika e Shqipërisë nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve.

This animal health /official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235.

Kjo certifikatë shëndetësore/zyrtare e shëndetit të kafshëve do të plotësohet sipas shënimeve për plotësimin e certifikatave të parashikuara në Kapitullin 4 të Aneksit I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2020/2235.

.

Part I:

Pjesa I:

Box reference 1.27: *"Identification system and identification number": Specify the identification system (such as ear tag, tattoo, transponder etc., from the list in Annex III to Delegated Regulation (EU) 2019/2035) and the individual identification codes of the animals in accordance with Article 21 (1) of Delegated Regulation (EU) 2020/692; or, for the zones with an entry 'ID' in column 6 of the table in Part I of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404, in accordance with Article 21 (5) of Delegated Regulation (EU) 2020/692.*

Referenca e kutisë 1.27: ""Sistemi i identifikimit dhe numri i identifikimit": Specifikoni sistemin e identifikimit (si p.sh si etiketë veshi, tattoo, transponder etj., nga lista në Aneksin III të Rregullores së Deleguar (BE) 2019/2035) dhe kodet individuale të identifikimit të kafshëve në përputhje me Nenin 21 (1) i Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692; ose, për zonat me një hyrje 'ID' në kolonën 6 të tabelës në Pjesën I të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404, në përputhje me nenin 21 (5) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692.

Part II:

Pjesa II:

(1) Delete if not applicable.

(1) Fshijeni nëse nuk zbatohet.

(2) Code of the zone as it appears in Column 2 of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(2) Kodi i zonës siç paraqitet në kolonën 2 të pjesës 1 të aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(3) Date of loading for dispatch: It cannot be a date prior to the date of authorisation of the zone for entry into the Republic of Albania, or a date in a period when restriction measures have been adopted by the Republic of Albania against entries of these animals from that zone.

(3) Data e ngarkimit për nisje: nuk mund të jetë një datë para datës së autorizimit të zonës për hyrje në Republikën e Shqipërisë, ose një datë në një periudhë kur janë miratuar masa kufizimi nga Republika e Shqipërisë kundër hyrjeve të këtyre kafshëve nga kjo zonë. (4) Only for zones with opening date in accordance with column 9 in part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (4) Vetëm për zonat me datë hapjeje në përputhje me kolonën 9 në pjesën 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404. (5) For zones with entry BTV in column 7 of the table in of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (5) Për zonat me hyrje me Virusin e Gjuhës Blu në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404. (6) For zones with entry SF-BTV in column 7 of the table in of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404 (6) Për zonat me hyrje me shtamin SF të Virusit të Gjuhës Blu në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404 (7) For zones with entry EBL in column 7 of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (7) Për zonat me hyrje Leukoza enzootike e gjedhit në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404. (8) For zones with entry SF-EHD in column 7 of the table of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404 (8) Për zonat me hyrje Diarrea Enzootike e Gjedhit në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404 (9) In accordance with Article 10 of Delegated Regulation (EU) 2020/692 (9) Në përputhje me nenin 10 të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692 (10) For zones with entry TB for bovine animals in column 7 of the table of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (10) Për zonat me hyrje Tuberkulozi për kafshët e gjedhit në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404. (11) For zones with entry BRU for bovine animals in column 7 of the table of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (11) Për zonat me hyrje BRU për kafshët e gjedhit në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404. (12) Only applicable when the Member State of destination or Switzerland, in accordance with the Agreement between the European Community and the Swiss Confederation on trade in agricultural product (OJ L 114, 30.4.2002 p. 132), either has disease-free status or an approved eradication programme for the disease mentioned in point II.2.12 and 11.2.13 (in infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis and bovine viral diarrhoea). (12) Zbatohet vetëm kur Shteti Anëtar i destinacionit ose Zvicra, në përputhje me Marrëveshjen midis Komunitetit Evropian dhe Konfederatës Zvicerane për tregtinë e produkteve bujqësore (OJ L 114, 30.4.2002 f. 132), ose ka status pa sëmundje ose një program të miratuar çrënjësor për sëmundjen e përmendur në pikat II.2.12/1311 infektive të gjedhëve (infektive të gjedhit) rinotrakeiti/vulvovaginia pustulare infektive dhe diarrea virale të gjedhit (13) For zones with entry IBR in column 7 of the table of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (13) Për ato me shënimin Rinotrakeidi Infektiv i Gjedhit në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404. (14) For zones with entry BVD in column 7 of the table of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (14) Për zonat me hyrje Diarrea Virale e Gjedhit në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404. (15) Applicable to consignments entering the Union a from 3 September 2026. (15) Zbatohet për ngarkesat që hyjnë në Bashkimin Evropian a nga 3 shtatori 2026.	
Official veterinarian Veterineri zyrtar Name (in Capital letters): Emri (me germa kapitale) Date: Data Stamp Vula	Qualification and title: Kualifikimi dhe titulli Signature: Firma

**Certifikata shëndetësore për importin në Republikën e Shqipërisë të kafshëve të llojit gjedh
për therje të menjëhershme pas importit**
**Health veterinary certificate for import of bovine animals for immediate slaughter in the
Republic of Albania**

Modeli BOV-Y/Model BOV-Y

Part I : Details of consignment / Pjesa I : Detajet e dërgesës/	I.1. Consignor/Exporter Dërguesi/Eksportuesi/			I.2. Certificate reference/ Referenca e Certifikatës/		I.2a. IMSOC reference/ Referenca IMSOC/	
	Name Emri			I.3. Central Competent Authority/ Autoriteti Kompetent Qendror/		QR CODE KODI QR/	
	Address Adresa			I.4. Local Competent Authority/ Autoriteti Kompetent Lokal/			
	Country Shteti/			ISO country code Kodi ISO i shtetit			
	I.5. Consignee/Importer/ Marresë/ Importuesi			I.6. Operator responsible for the consignment/ Operator përgjegjës për ngarkesën/			
	Name Emri/			Name Emri/			
	Address Adresa/			Address Adresa/			
	Country Shteti/			ISO country code Kodi ISO i shtetit/			
	I.7. Country of origin Shteti i origjinës			ISO code /Kodi ISO/		I.9. Country of destination/ Shteti i destinacionit/	
	I.8. Region of origin/ Rajoni i origjinës/			Code Kodi/		ISO code/ Kodi ISO/	
I.11. Place of dispatch/ Vendi i nisjes/			I.12. Place of destination/ Vendi i destinacionit/				
Name Emri/			Name Emri/				
Address Adresa/			Address Adresa/				
Country Shteti/			ISO country code/ Kodi ISO i shtetit/				
I.13 Place of loading Vendi i ngarkesës/			I.14. Date and time of departure/ Data dhe ora e nisjes/				
I.15. Means of transport/ Mjeti i transportit/			I.16. Entry Border Control Post/ Kontrolli në pikën e hyrjes kufitare/				
☐ Aircraft / Avion/			I.17. Accompanying documents/ Dokumentet shoqëruese/				
☐ Vessel / Anije/			Type/ Lloji				
☐ Railway / Hekurudhë/			Code/ Kodi/				
☐ Road vehicle / Mjet rrugor/			Country Shteti/				
Identification: Identifikimi/			ISO country code Kodi ISO i shtetit/				
Commercial document reference/ Referenca e dokumentit tregtar/							
I.18		Transport conditions Kushtet e transportit/		☐ Ambient Ambienti		☐ Chilled I ftohur	
						☐ Frozen I ngrirë	
I.19 Container number/Seal number Numri i kontejnerit/Numri i vules							
Container No/ Kontejneri Nr/				Seal No/ Nr. Vules			
I.20		Certified as or for Certifikuar si ose për/					
☐ Slaughter Therje/							
I.21				I.22 ☐ For internal market Për tregun e brendshëm/			
				I.23			
I.24				I.25 Total quantity Sasia totale/		I.26	
I.27 Description of consignment Përshkrimi i dërgesës/							

CN code Kodi CN/	Species/Specia/	Subspecies/Category/ Nënspecia/Kategoria/	Sex/ Gjinia/	Identification system Identifikimi sistemi/	Identification number/ Numrin i identifikimit/	Age Moshë/	Quantity Sasia

Part II : Certification / Pjesa II : Certifikata	II. Health information Informacion shëndetësor/	II.a. Certificate reference Certifikatë me reference/	II.b.
	II.1. Public Health attestation Vërtetim për shëndetin publik/ I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I: Unë i nënshkruari Veterineri Zyrtar, çertifikoj që kafshët e përshkruara në Pjesën I:/ II.1.1 have not received: II.1.1 nuk kanë marrë:/ - any stilbene or thyrostatic substances, - ndonjë substancë stilbene ose tireostatike, / - oestrogenic, androgenic, gestagenic or beta-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnical treatment (as defined in Council Directive 96/22/EC); - substanca estrogenike, androgenike, gestagenike ose beta-agoniste për qëllime të ndryshme nga trajtimi terapeutik ose zooteknik (siç përcaktohet në Direktivën e Këshillit 96/22/EC); / II.1.2. fulfil the guarantees provided by the control plans submitted in accordance with Article 6(2) of Commission Delegated Regulation (EU) 2022/2292, and the concerned animals are listed in Annex -I to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/405 for the concerned country or territory of origin; / pëmbushin garancitë e dhëna nga planet e kontrollit, të paraqitura në përputhje me nenin 6(2) të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2022/2292, dhe kafshët në fjalë janë renditur në Aneksin -I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2021/405 për vendin ose territorin e origjinës në fjalë; II.1.3. with regard to bovine spongiform encephalopathy (BSE): Përsa i përket encephalopatise spongiforme të gjedhit (BSE):/ (a) the animals are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin, and they are not: (a) kafshët janë identifikuar nga një sistem identifikimi i përhershëm që mundëson gjurmimin e tyre që nga lindja dhe tufën e origjinës, dhe ato nuk janë:/ (i) BSE cases; / Rastet me BSE/ (ii) bovine animals which, during their first year of life, were reared with the BSE cases during their first year of life and which investigation has shown consumed the same potentially contaminated feed during that period, or / kafshët e llojit gjedh, gjatë vitit të parë të jetës së tyre janë rritur me raste të BSE gjatë vitit të parë të jetës së tyre, ku hetimi ka treguar që kanë konsumuar të njëjtën ushqim potencialisht të kontaminuar gjatë asaj periudhe, ose/ if the result of the investigation referred to the point (ii) are inconclusive, bovine animals which, during their first year of life, were reared with BSE cases during their first year of life, were born in the same herd as, and within 12 months preceding or following the date of the birth of, the BSE cases; nëse rezultati i hetimit të përmendur në pikën (ii) është pa rezultate, kafshët gjedh të cilat, gjatë vitit të tyre të parë të jetës, janë rritur me raste të BSE-së gjatë vitit të parë të jetës, ose kanë lindur në të njëjtën tufë si, dhe brenda 12 muajve para ose pas datës së lindjes së rasteve të BSE-së;/ ^{a)} either [(b) (i) the animals were born and continuously reared in a country or region thereof or countries or regions thereof classified in accordance with Commission Decision 2007/453/EC as countries or regions posing a negligible BSE risk; (i) ose [(b) (i) kafshët kanë lindur dhe janë rritur vazhdimisht në një vend ose rajon të saj ose vende ose rajone të saj të klasifikuara në përputhje me Vendimin e Komisionit 2007/453/EC si vende ose rajone që paraqesin një rrezik të papërfillshëm për BSE; (ii) if there have been BSE indigenous cases in the country concerned, the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organization for Animal Health, was effectively enforced, or they were born after the date of birth of the last BSE indigenous case if born after the date of the feed ban.] (ii) nëse ka pasur raste indigjene të BSE-së në vendin në fjalë, kafshët kanë lindur pas datës nga e cila ndalimi i të ushqyerit të rripëtypësve me miell mishi dhe kockash dhe dhjami që rrjedhin nga rripëtypësit, siç përcaktohet në Kodi Shëndetësor të Kafshëve Tokësore të Organizatës Botërore për Shëndetin e Kafshëve është zbatuar në mënyrë efektive, ose ato kanë lindur pas datës së lindjes së rastit të fundit indigjen të BSE nëse kanë lindur pas datës së ndalimit të ushqimit. /] ⁽¹⁾ or [(b) (i) the country or region thereof of origin of the animals is classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region thereof posing a controlled BSE risk; (i) ose [(b) (i) vendi ose rajoni i origjinës së kafshëve është klasifikuar në përputhje me Vendimin 2007/453/EC si një vend ose rajon që paraqet një rrezik të kontrolluar nga BSE; (ii) the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, was effectively enforced, or they were born after the date of birth of the last BSE indigenous case if born after the date of the feed ban.] (ii) kafshët kanë lindur pas datës nga e cila ndalimi i të ushqyerit të ruminantëve me miell mishi dhe kockash dhe dhjami të ardhura nga rripëtypësit, siç përcaktohet në Kodin e Shëndetit të Kafshëve Tokësore të Organizatës Botërore për Shëndetin e Kafshëve, është zbatuar efektivisht, ose kanë lindur pas datës së lindjes së rastit të fundit indigjen të BSE nëse kanë lindur pas datës së ndalimit të ushqimit. /] ^{a)or/} [(b) (i) the country or region thereof of origin of the animals is classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk; (i) ose [(b) (i) vendi ose rajoni i origjinës së kafshëve është klasifikuar në përputhje me Vendimin 2007/453/EC si një vend ose rajon që paraqet një rrezik të përcaktuar të BSE;/		

	(ii) the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, has been banned and the ban has been effectively enforced in the country or region thereof of origin, (ii) ushqyerja e ripërtypësve me miell mishi dhe kockash dhe dhjami nga ripërtypësit, siç përcaktohet në Kodin e Shëndetit të Kafshëve Tokësore të Organizatës Botërore për Shëndetin e Kafshëve, është ndaluar dhe ndalimi është zbatuar efektivisht në vendin ose rajonin e origjinës./ (iii) the animals were born at least two years after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, was effectively enforced, or they were born after the date of birth of the last BSE indigenous case if born after the date of the feed ban.] (iii) kafshët kanë lindur të paktën dy vjet pas datës nga e cila ndalimi i të ushqyerit të ripërtypësve me miell mishi dhe kockash dhe dhjami që rrjedhin nga ripërtypësit, siç përcaktohet në Kodin e Shëndetit të Kafshëve Tokësore të Organizatës Botërore për Shëndetin e Kafshëve, është zbatuar në mënyrë efektive, ose ata kanë lindur pas datës së lindjes së rastit të fundit indigjen të BSE nëse kanë lindur pas datës së ndalimit të ushqimit./ (1)^{(a)(3)} II.1.a. Attestation as regards Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 [Delete when the Union is not the final destination of the animals]/ Vërtetim në lidhje me Rregulloren e Deleguar të Komisionit (BE) 2023/905 [Fshije kur Bashkimi Evropian nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve]/ I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described in Part I have not been administered antimicrobial medicinal products for growth promotion or yield increase or antimicrobial medicinal products containing an antimicrobial that is included in the list of antimicrobials reserved for the treatment of certain infections in humans laid down in Commission Implementing Regulation (EU) 2022/1255, as set out in Article 3 of Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 and originate from a third country or region thereof listed in accordance with Article 5(2) of Delegated Regulation (EU) 2023/905./ Unë, veterineri zyrtar i nënshkruar, vërtetoj se kafshët e përshkruara në Pjesën I nuk u janë dhënë produkte mjekësore antimikrobike për nxitjen e rritjes ose rritjen e rendimentit ose produkte mjekësore antimikrobike që përmbajnë një antimikrobik që përfshihet në listën e antimikrobikëve të rezervuar për trajtimin e disa infeksioneve tek njerëzit, të përcaktuar në Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) 2022/1255, siç përcaktohet në nenin 3 të Rregullores së deleguar të Komisionit (BE) 2023/905 dhe kanë origjinën nga një vend ose rajon i tretë i tij, i listuar në përputhje me nenin 5(2) i Rregullores së Deleguar (BE) 2023/905. II.2. Animal Health attestation: Vërtetim për shëndetin e kafshëve/ I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I: Unë i nënshkruari Veterineri Zyrtar, çertifikoj që kafshët e përshkruara në Pjesën I:/: II.2.1. come from the zone with code: - ⁽²⁾ which, at the date of issue of this animal health/official certificate is authorised for entry into the Republic of Albania of bovine animals intended for slaughter and is listed in Part I of Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404. II.2.1. vijnë nga zona me kodin: - (2) e cila, në datën e lëshimit të kësaj certifikate shëndetësore / zyrtare të kafshëve është e autorizuar për hyrje në Republikën e Shqipërisë e kafshëve të gjedhit të destinuara për therje dhe është renditur në Pjesën I të Aneksit II të Rregullores Zbatuese të Komisionit. (BE) 2021/404./ II.2.2. are intended for slaughter in the Republic of Albania. II.2.2. janë të destinuara për therje në Republikën e Shqipërisë./ II.2.3. have remained continuously: II.2.3. kanë mbetur vazhdimisht:/ (i) in the zone referred to in point 11.2.1. since birth or for at least 3 months prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania, and (i) në zonën e përmendur në pikën 11.2.1. që nga lindja ose për të paktën 3 muaj përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë, dhe/ (ii) in the establishment of origin since birth or for at least 40 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania, into which during this period no bovine animals and no animals of other species listed for the same diseases as bovine animals have been introduced. (ii) në stabilimentin e origjinës që nga lindja ose për të paktën 40 ditë përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë, në të cilin gjatë kësaj periudhe asnjë kafshë gjedhi dhe asnjë kafshë e specieve të tjera të listuara për të njëjtat sëmundje të kafshëve të llojit gjedh./ II.2.4. had no contact with animals of a lower health status since birth or for at least for 30 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania. II.2.4. nuk ka pasur kontakt me kafshë të një statusi më të ulët shëndetësor që nga lindja ose të paktën për 30 ditë përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë./ II.2.5. are not to be killed under a national programme for the eradication of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases. II.2.5. nuk duhet të theren sipas një programi kombëtar për çrrënjosjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet e emergjente./ ^(a) either [11.2.6. have been dispatched to the Republic of Albania directly from the establishment of origin without passing through any other establishment]. ⁽¹⁾ ose [11.2.6. janë dërguar drejtpërdrejt nga stabilimenti i origjinës në Republikën e Shqipërisë pa kaluar nëpër ndonjë stabiliment tjetër]/ ^(a) or [11.2.6. have undergone one single assembly operation in the zone of origin fulfilling the following requirements: ⁽¹⁾ ose [11.2.6. i janë nënshtruar një vetëm grumbullimi të kafshëve në zonën e origjinës duke plotësuar kërkesat e mëposhtme:]/
--	---

	(a) the assembly operation took place in an establishment: (a) grumbullimi i kafshëve u zhvillua në një stabiliment:/ (i) approved for conducting assembly operations of ungulates by the competent authority of the Republic of in accordance with Article 5 of Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2035; (i) miratuar për kryerjen e grumbullimeve të kafshëve thundrake nga autoriteti kompetent i Republikës së në përputhje me nenin 5 të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2019/2035;/ (ii) which has a unique approval number assigned by the competent authority of the Republic: (ii) që ka një numër unik miratimi të caktuar nga autoriteti kompetent i Republikës së:/ (iii) listed for that purpose by the competent authority of Republic of, including the information set out in Article 21 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035; (iii) të listuar për këtë qëllim nga autoriteti kompetent i Republikës së, duke përfshirë informacionin e përcaktuar në nenin 21 të Rregullores së deleguar (BE) 2019/2035; (iv) fulfilling the requirements provided for in Article 8 of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692; (iv) përmblushten e kërkesave të parashikuara në nenin 8 të Rregullores të deleguar të Komisionit (BE) 2020/692; (b) the assembly operation in the assembly centre took no longer than 6 days. (b) grumbullimi i kafshëve në qendrën e grumbullimit ka zgjatur jo më shumë se 6 ditë./ II.2.7. have not been unloaded in any place that does not comply with the requirements laid down in point II.2.12 since they were dispatched from their establishment of origin until the date of loading for dispatch to the Republic of Albania and during that period they have not been in contact with animals of a lower health status. II.2.7. nuk janë shkarkuar në asnjë vend që nuk përputhet me kërkesat e përcaktuara në pikën II.2.12 që kur janë dërguar nga stabilimenti i tyre i origjinës deri në datën e ngarkimit për dërgim në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë asaj periudhe nuk kanë qenë në kontakt me kafshë me gjendje më të ulët shëndetësore./ II.2.8. are loaded for dispatch to the Republic of Albania on / / (dd/mm/yyyy) ^① in a means of transport which was cleaned and disinfected prior to loading with a disinfectant authorised by the competent authority of the country or territory and constructed in such a way that: II.2.8. janë ngarkuar për dërgim në Republikën e Shqipërisë më / / (dd/mm/yyyy) ^① në një mjet transporti i cili është pastruar dhe dezinfektuar para ngarkimit me një dezinfektues të autorizuar nga autoriteti kompetent i vendit ose territorit të tretë dhe i ndërtuar në atë mënyrë që: (i) animals cannot escape or fall out; (i) kafshët nuk mund të largohen ose të bien;/ (ii) visual inspection of the space where animals are kept is possible; (ii) është i mundur inspektimi vizual i hapësirës ku mbahen kafshët;/ (iii) the escape of animal excrements, litter or feed is prevented or minimized. (iii) parandalohet ose minimizohet rënia e jashtëqitjeve, mbeturinave ose ushqimit të kafshëve./ II.2.9. have been subjected to a clinical inspection within the 24 hour period prior to loading for dispatch to the Republic of Albania, carried out by an official veterinarian in the Republic of or territory of origin, who did not detect signs indicative of the occurrence of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases. II.2.9. i janë nënshtruar një inspektimi klinik brenda periudhës 24 orë përpara ngarkimit për dërgim në Republikën e Shqipërisë, të kryer nga një veteriner zyrtar në Republikën eose territorin e origjinës, i cili nuk ka zbuluar shenja që tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të referuara në Anëksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente. II.2.10. have not been vaccinated against: II.2.10. nuk janë vaksinuar kundër:/ (i) foot and mouth disease, infection with Rift Valley fever virus, infection with <i>Mycoplasma mucoides</i> subsp. <i>mycoides</i> SC (Contagious bovine pleuropneumonia), <i>Mycobacterium tuberculosis complex</i> (<i>M.bovis</i>, <i>M.caprae</i> and <i>M.tuberculosis</i>) and infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i>, and (i) sëmundja e Aftës Epizootike, infeksioni me virusin e Luginës Rift, infeksioni me <i>Mycoplasma mucoides</i> subsp. <i>mycoides</i> SC (<i>Pleuropneumonia kontagioze e gjedhit</i>), kompleksi <i>Mycobacterium tuberculosis</i> (<i>M.bovis</i>, <i>M.caprae</i> dhe <i>M.tuberculosis</i>) dhe/infeksioni me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> dhe <i>B. suis</i>, dhe (ii) infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) with a live vaccine during the last 60 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania. (ii) infeksion me virusin e <i>gjuhës blu</i> (serotipet 1-24) me një vaksinë të gjallë gjatë 60 ditëve të fundit përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë./ II.2.11. come from a zone: II.2.11. vijnë nga një zonë:/ II.2.11.1. in which: II.2.11.1. në të cilën:/ (i) foot and mouth disease has not been reported for: (i) sëmundja e Aftës Epizootike nuk është raportuar për: ^① either [for at least 24 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania]
--	--

	⁽¹⁾ ose [për të paktën 24 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë] ⁽⁴⁾or [since (dd/mm/yyyy)] ⁽⁴⁾ose [që nga (dd/mm/vvvv)] (ii) vaccination against foot and mouth disease has not been carried out for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, and no animals vaccinated against foot and mouth disease have been introduced during that period. (ii) vaksinimi kundër sëmundjes Aftës Epizootike nuk është kryer për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe asnjë kafshë e vaksinuar kundër sëmundjes Aftës Epizootike nuk është futur gjatë asaj periudhe. II.2.11.2. in which infection with lumpy skin disease virus has not been reported for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania. II.2.11.2. në të cilat infeksioni me virusin e sëmundjes së Dermatozës Nodulare nuk është raportuar për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë./ II.2.11.3. in which infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus and infection with Mycoplasma mycoides subsp. mycoides SC (Contagious bovine pleuropneumonia) has not been reported for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and during that period: II.2.11.3. në të cilin infeksioni me virusin e Rinderpestit, infeksioni me virusin e Luginës Rift dhe infeksioni me Mycoplasma mycoides subsp. mycoides SC (Pleurpneumonia ngjitëse e gjedhit) nuk është raportuar për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë asaj periudhe:/ (i) vaccination against these diseases has not been carried out, and (i) vaksinimi kundër këtyre sëmundjeve nuk është kryer, dhe/ (ii) animals vaccinated against these diseases have not been introduced. (ii) nuk kanë hyrë kafshë të vaksinuara kundër këtyre sëmundjeve./ ⁽¹⁾⁽⁵⁾ either [II.2.11.4 which is free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24).] ⁽¹⁾⁽⁵⁾ ose [II.2.11.4 e cila është e lirë nga infeksioni me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24).] ⁽¹⁾ or [II.2.11.4 which is seasonally free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24):] ⁽¹⁾ ose/ [II.2.11.4 e cila është sezonalisht e lirë nga infeksioni me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24): ⁽¹⁾⁽⁶⁾ either [for at least 60 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.] ⁽¹⁾⁽⁶⁾ ose [për të paktën 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.] ⁽¹⁾⁽⁶⁾ or [for at least 28 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and the animals have been subjected to a serological test in accordance with Article 9(b) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, carried out on samples collected at least 28 days following the date of entry of the animal into the seasonally free zone.] ⁽¹⁾⁽⁶⁾ ose [për të paktën 28 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe kafshët i janë nënshtruar një testi serologjik në përputhje me nenin 9(b) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692, me rezultate negative, të kryera në mostrat e mbledhura të paktën 28 ditë pas datës së hyrjes së kafshëve në zonën sezonalisht të lirë.] ⁽¹⁾⁽⁶⁾ or [for at least 14 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and have been subjected to a PCR test, with negative results, carried out on samples collected at least 14 days following the date of entry of the animal in the seasonally free zone.] ⁽¹⁾⁽⁶⁾ ose [për të paktën 14 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe i janë nënshtruar një testi PCR, me rezultate negative, të kryer në mostrat e mbledhura të paktën 14 ditë pas datës së hyrjes së kafshëve në zonë sezonalisht të lirë.] ⁽¹⁾ or [II.2.11.4. which is not free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) and the animals have been vaccinated against all the serotypes (1 to 24) of bluetongue virus reported in that zone during the last 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and are still within the immunity period of time guaranteed in the specifications of the vaccine, and: ⁽¹⁾ ose [II.2.11.4. nuk është pa infektim me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24) dhe kafshët janë vaksinuar kundër të gjithë serotipeve (1 deri në 24) të virusit të gjuhës blu të raportuar gjatë 2 viteve të fundit përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe janë ende brenda periudhës kohore të imunitetit të garantuar në specifikimet e vaksinës dhe: ⁽¹⁾ either [have been vaccinated more than 60 days prior to the date of dispatch of animals to the Republic of Albania.]] ⁽¹⁾ ose [janë vaksinuar më shumë se 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]] ⁽¹⁾ or [have been vaccinated with an inactivated vaccine and were subjected to a the PCR test, with negative results on samples collected at least 14 days after the date of onset of the immunity protection set in the specifications of the vaccine.]] ⁽¹⁾ ose [janë vaksinuar me një vaksinë të inaktivizuar dhe i janë nënshtruar një testi PCR, me rezultate negative në mostrat e mbledhura të paktën 14 ditë pas fillimit të mbrojtjes së imunitetit të vendosur në specifikimet e vaksinës.]] ⁽¹⁾ or [II.2.11.4. is not free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) and the animals have been subjected with positive results to a serological test able to detect specific antibodies against all serotypes (1 to 24) of bluetongue virus reported in that zone during the last 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, and: ⁽¹⁾ ose [II.2.11.4. nuk janë të lira nga infeksioni me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24) dhe kafshët i janë nënshtruar me rezultate pozitive një testi serologjik të aftë për të zbuluar antitropa specifike kundër të gjithë serotipeve (1 deri në 24) të virusit të gjuhës blu të raportuar gjatë 2 viteve të fundit në atë zonë, para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë, dhe: ⁽¹⁾ either [the serological test has been carried out on samples collected at least 60 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]] ⁽¹⁾ose [testi serologjik është kryer nga mostrat e mbledhura të paktën 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]] ⁽¹⁾ or [the serological test has been carried out on samples collected at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and the animals were subjected to a PCR test, with negative results, carried out on samples collected not earlier than 14 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]] ⁽¹⁾ ose [testi serologjik është kryer në mostrat e mbledhura të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe kafshët i janë nënshtruar një testi PCR, me rezultate negative, të kryera në mostrat e mbledhura jo më herët se 14
--	---

	ditë para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]]
⁽⁹⁾⁽⁷⁾ either	[II.2.11.5. which is free from enzootic bovine leukosis.]
⁽¹⁰⁾⁽⁷⁾ ose	[II.2.11.5. të cilat janë të lira nga leukoza enzootike e gjedhit.]
⁽¹⁾ or	[II.2.11.5. which is not free from enzootic bovine leukosis and the disease has not been reported in the establishment of origin of the animals during at least the 24 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, and:
⁽¹⁾ ose	[II.2.11.5. nuk është i lirë nga leukoza enzootike e gjedhit dhe sëmundja nuk është raportuar në stabilimentin e origjinës së kafshëve gjatë të paktën 24 muajve para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë, dhe:
	[II.2.11.5.1. the animals of the consignment over 24 months of age:
	[II.2.11.5.1. kafshët e ngarkesës që janë me moshë mbi 24 muaj:
⁽¹⁾ either	[have been kept in isolation from the other bovine animals kept in the same establishment prior to the date of dispatch to the Republic of Albania and during the period of isolation have been subjected to a laboratory examination for enzootic bovine leukosis using one of the diagnostic methods referred to in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, carried out on samples taken on two occasions at an interval of at least 4 months.]]
⁽¹⁾ ose	[janë mbajtur të izoluar nga kafshët e tjera të gjedhit të mbajtura në të njëjtën stabiliment përpara datës së dërgimit në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë periudhës së izolimit i janë nënshtruar një ekzaminimi laboratorik për leukozën enzootike të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostikuese të referuara në nenin 9(b)(i) të Rregullores së Deleugar (BE) 2020/692, me rezultate negative, të kryera në mostrat e marra në dy raste në një interval prej të paktën 4 muajsh.]]
⁽¹⁾ or	[have been subjected to a laboratory examination for enzootic bovine leukosis using one of the diagnostic methods referred to in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, carried out on a sample taken during the 30 day period prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania and all bovine animals over 24 months of age kept in the establishment of origin have been subjected to a laboratory examination for enzootic bovine leukosis with one of the diagnostic methods referred to in Article 9(b)(1) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, carried out, with negative results, on samples taken on two occasions at an interval of not less than 4 months during the 12 month period prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]]
⁽¹⁾ ose	[i janë nënshtruar një ekzaminimi laboratorik për leukozën enzootike të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostike të përmendura në nenin 9(b)(i) të Rregullores së Deleugar (BE) 2020/692, me rezultate negative, të kryer në një kampion të marrë gjatë periudhës 30 ditore përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë dhe të gjitha kafshët gjedhe mbi 24 muaj të mbajtura në stabilimentin e origjinës i janë nënshtruar një ekzaminimi laboratorik për leukozën enzootike të gjedhit me një nga metodat diagnostikuese të përmendura në nenin 9(b).)(1) e Rregullores së Deleugar (BE) 2020/692, e kryer, me rezultate negative, në mostrat e marra në dy raste në një interval prej jo më pak se 4 muajsh gjatë periudhës 12 mujore përpara datës së dërgimit të kafshëve ndaj Republikën e Shqipërisë.]]
	⁽⁴⁾ [II.2.11.5.2. the animals of the consignment younger than 24 months of age were born to dams which have been subjected to a laboratory examination for enzootic bovine leukosis with one of the diagnostic methods referred to in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 with negative results, carried out on samples taken on two occasions at an interval of not less than 4 months during the last 12 month period prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]]
	⁽⁴⁾ [II.2.11.5.2. kafshët e ngarkesës më të reja se 24 muaj kanë lindur nga mëma të cilat i janë nënshtruar një ekzaminimi laboratorik për leukozën enzootike të gjedhit me një nga metodat diagnostikuese të referuara në nenin 9(b)(i) të Deleugar Rregullorja (BE) 2020/692, me rezultate negative, të kryera në mostrat e marra në dy raste në një interval prej jo më pak se 4 muajsh gjatë 12 muajve të fundit përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]]
	II.2.12. come from an establishment:
	II.2.12. vijnë nga një stabiliment:/
	II.2.12.1. which is registered by and under the control of the competent authority of Republic of or territory of origin and has a system in place to maintain for at least 3 years following the date dispatch of the animals to the Republic of Albania the up-to-date records containing information regarding:
	II.2.12.1. e cila është e regjistruar nga dhe nën kontrollin e autoritetit kompetent të Republikës së ose territorit të origjinës dhe ka një sistem për të mbajtur të paktën 3 vjet pas datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë për të dhënat e përditësuara që përmbajnë informacion në lidhje me:
	(i) the species, categories, number and identification of animals on the establishment;
	(i) speciet, kategoritë, numrin dhe identifikimin e kafshëve në stabiliment:/
	(ii) movements of animals into and out of the establishment;
	(ii) lëvizjet e kafshëve brenda dhe jashtë stabiliment:/
	(iii) mortality in the establishment.
	(iii) vdekshmëria në stabiliment./
	(iv) vdekshmëria në stabiliment./
	II.2.12.2. which receives regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of, and information on, signs indicative of the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at a frequency that is proportional to the risk posed by the establishment.
	II.2.12.2. e cila merr vizita të rregullta për shëndetin e kafshëve nga një veteriner me qëllim të zbulimit dhe informacionit mbi, shenjat që tregojnë sëmundjet përkatëse të listuara të referuara në Aneksin I të Rregullores së Deleugar (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjeve emergjente, në një frekuencë që është në përpjesëtim me rikun që paraqet stabilimenti.
	II.2.12.3. which was not subject to national restriction measures for animal health reasons, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at the time of dispatch of the animals to the Republic of Albania.
	II.2.12.3. i cili nuk ishte subjekt i masave të kufizimit kombëtar për arsye shëndetësore të kafshëve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleugar (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente, në kohën e dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë./
	II.2.12.4. in and around which, in an area of 10 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, none of the following listed diseases has been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania: foot and mouth disease, infection with rinderpest virus, infection with Rift valley fever virus, infection with Mycoplasma mycoides subsp. mycoides SC (Contagious bovine pleuropneumonia) and infection with lumpy skin disease virus.
	II.2.12.4. në dhe rreth një zonë prej 10 km rreze, duke përfshirë, sipas rastit, territorin e një vendi fqinj, asnjë nga sëmundjet e listuara në

vijim nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë: Sëmundja e Aftës Epizootike, infeksioni me virusin e Rinderpestit, infeksioni me virusin e etheve të luginës Rift, infeksioni me Mycoplasma mycoides subsp. mycoides SC (Pleuropneumonia kontagioze e gjedhit) dhe infeksioni me virusin e sëmundjes së Dermatozës Nodulare./

⁽¹⁾either [II.2.12.5, in and around which, in an area of 150 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, epizootic haemorrhagic disease has not been reported for at least 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]

⁽¹⁾ose [II.2.12.5, në dhe rreth një zonë me një rreze 150 km, duke përfshirë aty ku është e përshtatshme territorin e një vendi fqinj, sëmundja hemorragjike epizootike nuk është raportuar për të paktën 2 vjet përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]

⁽¹⁾or [II.2.12.5, which is located in a zone seasonally free of epizootic haemorrhagic disease.]

⁽¹⁾ose [II.2.12.5, e cila ndodhet në një zonë sezonalisht pa sëmundje hemorragjike epizootike.] /

⁽¹⁾[II.2.12.6, which is free from infection with Mycobacterium tuberculosis complex (*M. bovis*, *M. caprae* and *M. tuberculosis*) as regards bovine animals.]

⁽¹⁾[II.2.12.6, i cili është i lirë nga infeksioni me Mycobacterium tuberculosis kompleks (*M. bovis*, *M. caprae* dhe *M. tuberculosis*) për kafshëte llojit gjedh.] /

⁽¹⁾[II.2.12.7, which is free from infection with *Brucella abortus*, *B. melitensis* and *B. suis* as regards bovine animals.]

⁽¹⁾[II.2.12.7, i cili është i lirë nga infeksion me *Brucella abortus*, *B. melitensis* dhe *B. suis* për sa i përket kafshëve të llojit gjedh.]

II.2.12.8. in which infection with rabies virus has not been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.

II.2.12.8. në të cilat infeksioni me virusin e tërbimit nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përparadatës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë./

II.2.12.9. in which anthrax has not been reported for at least 15 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.

II.2.12.9. në të cilat antraksi nuk është raportuar për të paktën 15 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë./

⁽¹⁾either [II.2.12.10, in which surra (*Trypanosoma evans*) has not been reported for at least 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]

⁽¹⁾ose [II.2.12.10. në të cilën surra (*Trypanosoma evans*) nuk është raportuar për të paktën 2 vjet përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë/

⁽¹⁾or [II.2.12.10, in which surra (*Trypanosoma evans*) has not been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and when the disease was reported in the establishment of origin during the last 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, the affected establishment remained under restriction until the date on which the infected animals were removed from the establishment and the date on which the remaining animals on the establishment were subjected with negative result to a test for surra as described in Article 9, point (b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 carried out on samples taken at least 6 months after the date on which the infected animals were removed from the establishment.]

⁽¹⁾ose [II.2.12.10. në të cilën surra (*Trypanosoma evans*) nuk është raportuar për të paktën 30 ditë para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe, kur sëmundja është raportuar në vendin e origjinës gjatë 2 viteve të fundit para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë, vendi i prekur ka mbetur nën kufizim deri në datën kur kafshët e infektuara janë larguar nga vendi dhe në datën kur kafshët e mbetura në atë vend janë testuar për surrën me rezultat negativ, sipas përshkrimit në Nenin 9, pika (b)(i) të Rregullores së Deleuar (BE) 2020/692, të kryera në mostrat e marra të paktën 6 muaj pasi kafshët e infektuara janë larguar nga stabilimenti.]

⁽¹⁾[II.2.13, have not been vaccinated against infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis, and

⁽¹⁾[II.2.13. nuk janë vaksinuar kundër rinotrakeitit infektiv të gjedhit/vulvovaginitit pustular infektiv, dhe/

⁽¹⁾either [originate from Republic of or territory, or zone thereof free from Infectious bovine rhinotracheitis infectious pustular vulvovaginitis.] ⁽¹⁾

⁽¹⁾ose [e kanë origjinën nga Republika e ose territor ose zonë e tij pa vulvovaginitit pustular infektiv rinotrakeitit infektiv i gjedhit.]

⁽¹⁾or [have been kept in quarantine for at least 30 days prior to the date of dispatch to the Republic of Albania and have undergone a serological test for the detection of antibodies against whole bovine herpes virus-1 (BoHV-1) with one of the diagnostic methods referred to in Article 9, point (b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, on a sample taken within the last 15 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]]

⁽¹⁾ose [janë mbajtur në karantinë për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe i janë nënshtruar një testi serologjik për zbulimin e plotë antitropave të virusit -1 (BoHV-1) të herpesit të gjedhit me një nga metodat diagnostikuese të përmendura në Nenin 9, pika (b)(1) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692, me rezultate negative, nga mostra të marrë brenda 15 ditëve përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]] ⁽¹⁾ /

⁽¹⁾[II.2.14, have not been vaccinated against bovine viral diarrhoea, and:

⁽¹⁾[II.2.14, nuk janë vaksinuar kundër diarese virale të gjedhit, dhe:/

⁽¹⁾either [originate from the Republic of or territory, or zone thereof free from bovine viral diarrhoea.]

⁽¹⁾ose [e kanë origjinën nga Republika e ose territor, ose zonë e tij pa diarre virale të gjedhit.]]/

⁽¹⁾or [have been tested for bovine viral diarrhoea virus antigen or genome using one of the diagnostic methods provided for in Part 6 of Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688 with negative results, and

⁽¹⁾ose [janë testuar për antigenin ose gjenomin e virusit të diarese virale të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në Pjesën 6 të Aneksit I të Rregullores së Deleuar të Komisionit (BE) 2020/688 me rezultate negative, dhe:/

⁽¹⁾either [have been kept in a quarantine establishment for at least 21 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania.]]

⁽¹⁾ose [janë mbajtur në një stabiliment karantine për të paktën 21 ditë përpara përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë.]]/

⁽¹⁾or are pregnant dams and have been kept in a quarantine establishment for at least 21 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania and have been subjected to a serological test for the detection of antibodies against bovine viral diarrhoea virus using one of the diagnostic methods provided for in Part 6 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688 with negative results carried out on samples taken not less than 21 days after the date of commencement of the quarantine.]] ⁽¹⁾

^{a)}ose ^{a)}or ^{a)}or ^{a)}ose	[12.14.1.1. kafshët janë barse dhe janë mbajtur në një karantinë për një periudhë prej të paktën 21 ditësh përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë dhe i janë nënshtruar një testi serologjik për zbulimin e antitrapave kundër virusit të diarresë virale të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në pjesën 6 të aneksit I të Rregullores së deleguar (BE) 2020/688 me rezultate negative të kryera nga mostrat e marra jo më pak se 21 ditë pas datës së fillimit të karantinës.]]] [have been subjected to a serological test for the detection of antibodies against bovine viral diarrhoea virus using one of the diagnostic methods provided for in Part 6 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688, with positive results, carried out on samples taken prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania.]]] [are pregnant dams that have been subjected to serological test for the detection of antibodies against bovine viral diarrhoea virus using one of the diagnostic methods provided for in Part 6 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688, with positive results, carried out on samples taken prior to the date of insemination preceding date of the current gestation.]]] [janë kafshët barse që i janë nënshtruar testit serologjik për zbulimin e antitrapave kundër virusit të diarresë virale të gjedhit duke përdorur një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në Pjesën 6 të Aneksit I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020 /688, me rezultate pozitive, të kryera në mostrat e marra para datës së inseminimit që i paraprijnë datës së barmërisë aktuale.]]]
Notes Shënime/	This animal health/official certificate is intended for entry of bovine animals that will be slaughtered in the Republic of Albania. Kjo certifikatë veterinare/zyrtare ka për qëllim hyrjen e kafshëve të llojit gjedg që do të theren në Republikën e Shqipërisë./ This animal health/official certificate shall be completed in accordance with the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235. Kjo certifikatë zyrtare/veterinare do të plotësohet sipas shënimeve për plotësimin e certifikatave të parashikuara në Kapitullin 4 të Botimit I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2020/2235./ Part I: Pjesa I:/ Box reference 1.27: "Identification system and identification number" Specify the identification system (such as ear tag, tattoo, transponder etc., from the list in Annex III to Delegated Regulation (EU) 2019/2035) and the individual identification codes of the animals in accordance with Article 21.1 of Delegated Regulation (EU) 2020/692, or, for the zones with an entry "ID" in column 6 of the table in Part I of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404, in accordance with Article 21(5) of Delegated Regulation (EU) 2020/692. Kutia me Referencë 1.27: "Sistemi i identifikimit dhe numri i identifikimit" Specifikoni sistemin e identifikimit (si etiketa e veshit, tatuazhi, transponderi etj., nga lista në Aneksin III të Rregullores së Deleguar (BE) 2019/2035) dhe kodet individuale të identifikimit të kafshëve në përputhje me nenin 21 Rregullores së deleguar (BE) 2020/692, ose, për zonat me shënimin "ID" në kolonën 6 të tabelës në Pjesën I të Aneksit II të Rregullores Implementuese (BE) 2021/404, në përputhje me Nenin 21(5) të Rregullores Deleaguese (BE) 2020/692. Part II: Pjesa II:/
	(1) Delete if not applicable. (1) Të fshihet nëse nuk aplikohet (2) Code of the zone as it appears in Column 2 of Part 1 of Annex II to implementing Regulation (EU) 2021/404. (2) Kodi i zonës siç paraqitet në kolonën 2 të pjesës 1 të aneksit II të Rregullores zbatuese (BE) 2021/404./ (3) Date of loading: it cannot be a date prior to the date of authorisation of the zone for entry into the Republic of Albania, or a date in a period when restriction measures have been adopted by the Republic of Albania against entries of those animals from this zone. (3) Data e ngarkesës: nuk mund të jetë një datë para datës së autorizimit të zonës për hyrje në Republikën e Shqipërisë, ose një datë gjatë një periudhe kur Republika e Shqipërisë ka miratuar masa kufizuese ndaj hyrjes së këtyre kafshëve nga kjo zonë. (4) Only for zones with an opening date in accordance with column 8 in part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (4) Vetëm për zonat me datë hapjeje në përputhje me kolonën 8 në pjesën 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404./ (5) For zones with entry BTV in column 7 of Part 1 of Annex 1 to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (5) Për zonat me shënimin BTV në kolonën 7 të Pjesës 1 të Aneksit I të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404./ (6) For zones with entry SF-BTV in column 7 of Part 1 of Annex 11 to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (6) Për zonat me shënimin SF-BTV në kolonën 7 të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404./ (7) For zones with entry EBL in column 7 of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (7) Për zonat me shënimin EBL në kolonën 7 të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404./ (8) For zones with entry SF-EHD in column 7 of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404). (8) Për zonat me shënimin SF-EHD në kolonën 7 të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404./ (9) In accordance with Article 10 of Delegated Regulation (EU) 2020/692. (9) Në përputhje me nenin 10 të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692./ (10) For zones with IBR in column 7 of Part 1 of Annex II of Implementing Regulation (EU) 2021/404./ (10) Për zonat me shënimin IBR në kolonën 7 të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404./ (11) For zones with entry BVD in column 7 of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404. (11) Për zonat me shënimin BVD në kolonën 7 të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404./

Official veterinarian
Veterineri zyrtar/

Name (in Capital letters):
Emri (me germa kapitale)/

Date:
Data/

Stamp
Vula/

Qualification and title:
Kualifikimi dhe titulli/

Signature:
Firma /

**CERTIFIKATË SHËNDETËSORE PËR IMPORTIN NË REPUBLIKËN E
SHQIPËRISË TË KAFSHËVE TË LLOJIT DHEN DHE DHI PËR MBARËSHTIM
DHE/OSE PRODHIM**

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORT INTO REPUBLIC OF ALBANIA OF
OVINE AND CAPRINE ANIMALS INTENDED FOR BREEDING/ PRODUCTION/
(MODEL 'OV/CAP-X')

Modeli OVI-X / Model OVI-X

Part I : Details of consignment / Pjesa I : Detajet e dërgesës	I.1. Consignor/Exporter Dërguesi/Eksportuesi Name Emri Address Adresa Country Shteti ISO country code Kodi i shtetit		I.2. Certificate reference number Numri i referencës së Çertifikatës I.3. Central Competent Authority Autoriteti Kompetent Qëndror I.4. Local Competent Authority Autoriteti Kompetent Lokal		I.2a. IMSOC reference Referenca IMSOC QR CODE KODI QR					
	I.5. Consignee/Importer Marrësi/ Importuesi Name Emri Address Adresa Country Shteti ISO country code Kodi ISO i shtetit		I.6 Operator responsible for the consignment Operatori përgjegjës për ngarkesën Name Emri Address Adresa Country Shteti ISO country code Kodi ISO i shtetit							
	I.7. Country of origin Shteti i origjinës ISO code / Kodi ISO		I.9. Country of destination Shteti i destinacionit ISO code Kodi ISO							
	I.8. Region of origin Rajoni i origjinës Code Kodi		I.10. Region of destination Rajoni i destinacionit Code Kodi							
	I.11. Place of origin/ Vendi i origjinës Name Emri Approval number Numri i Aprovimit Address Adresa Country Shteti ISO country code Kodi ISO i shtetit		I.12. Place of destination Vendi i destinacionit Name Emri Registration/Approval No/ Nr. aprovimit/regjistrimit Address Adresa Country Shteti ISO country code Kodi i shtetit							
	I.13 Place of loading Vendi i ngarkesës		I.14. Date of departure Data e nisjes							
	I.15. Means of transport Mjeti i transportit ▪ Aircraft / Avion ▪ Vessel / Anije ▪ Railway / Hekurudhë ▪ Road vehicle / Mjet rrugor Identification : Identifikimi		I.16. Entry Border Control Post Pika Kontrollit në Pikën Kufitare I.17. Accompanying documents Dokumentet shoqëruese Type Lloji Code Kodi Country Shteti ISO country code Kodi ISO i shtetit Commercial document reference Referenca e dokumentit tregtar							
	I.18		Transport conditions Kushtet e transportit		Ambient Ambienti		Chilled I ftohur		Frozen I ngjirë	
	I.19 Container number/Seal number Numri i kontejnerit/Numri i vulës Container No/ Nr. Kontejnerit Seal No/ Nr. Vulës									
	I.20		Certified as or for Çertifikuar si ose për ▪ Further keeping Mbajtje të mëtejshme ▪ Quarantine establishment Karantine ▪ Exhibition Ekspozitë							

▪ Travelling circus/animal acts Cirku udhëtues/ Kafshë cirku							
I.21 For transit Për tranzit				I.22 For internal market Për tregun e brendshëm			
Third country Vendi i tretë		ISO country code Kodi ISO i shtetit		I.23			
I.24 Total number of packages/ Numri total i paketimeve				I.25 Total quantity Sasia totale		I.26 Total net weight/gross weight (kg)/ Mesha neto/bruto (kg)	
I.27 Description of consignment Përshkrimi i dërgesës							
CN code	Species	Subspecies/Category	Sex	Identification system	Identification number	Age	Quantity
Kodi CN	Specia	Nënspecie/Kategori	Gjinia	Sistemi identifikimit	Numri i identifikimit	Mosha	Sasia

II. Health information Informacion shëndetësor	II.a. Certificate reference number Çertifikatë me numër reference	II.b.
---	--	-------

II.1. Public Health attestation [*to delete when the Republic of Albania is not the final destination of the animals]
Vertetim per shendetin publik [*të fshihet kur Republika e Shqipërisë nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve]

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I:
Une i nënshkruari Veterineri Zyrtar, certifikoj që kafshet e përshkruara në Pjesën I:

II.1.1. have not received:
Nuk kanë marrë:

- any stilbene or thyrostatic substances,
Ndonjë stilbene apo substanca tireostatike,
- oestrogenic, androgenic, gestagenic or beta-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnical treatment (as defined in Council Directive 96/22/EC);
Estrogjene, androgjene, gestagjene ose substanca β-agoniste për qëllime të ndryshme nga ato terapeutike apo trajtime zo teknike (përcaktuar në Direktivën e Keshillit 96/22/EC)

II.1.2. fulfil the guarantees provided by the control plans submitted in accordance with Article 6(2) of Commission Delegated Regulation (EU) 2022/2292, and the concerned animals are listed in Annex -I to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/405 for the concerned country or territory of origin; / përmbushin garancitë e dhëna nga planet e kontrollit, të paraqitura në përputhje me nenin 6(2) të Rregullores së Deleuar të Komisionit (BE) 2022/2292, dhe kafshët në fjalë janë renditur në Aneksin -I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2021/405 për vendin ose territorin e origjinës në fjalë.

91(1)(12) 11.1.a. Attestation as regards Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 [Delete when the Union is not the final destination of the animals]/ Vertetim në lidhje me Rregulloren e Deleuar të Komisionit (BE) 2023/905 [Fshije kur Bashkimi Evropian nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve]/

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described in Part I have not been administered antimicrobial medicinal products for growth promotion or yield increase or antimicrobial medicinal products containing an antimicrobial that is included in the list of antimicrobials reserved for the treatment of certain infections in humans laid down in Commission Implementing Regulation (EU) 2022/1255, as set out in Article 3 of Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 and originate from a third country or region thereof listed in accordance with Article 5(2) of Delegated Regulation (EU) 2023/905./ Unë, veterineri zyrtar i nënshkruar, vërtetoj se kafshët e përshkruara në Pjesën I nuk u janë dhënë produkte mjeksore antimikrobike për nxitjen e rritjes ose rritjen e rendimentit ose produkte mjeksore antimikrobike që përmbajnë një antimikrobik që përfshihet në listën e antimikrobikëve të rezervuar për trajtimin e disa infeksioneve tek njerëzit, të përcaktuar në Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) 2022/1255, siç përcaktohet në nenin 3 të Rregullores së Deleuar të Komisionit (BE) 2023/905 dhe kanë origjinën nga një vend ose rajon i tretë i tij, i listuar në përputhje me nenin 5(2) i Rregullores së Deleuar (BE) 2023/905.

II.2. Animal Health attestation:
Vertetim per shendetin e kafshëve

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I:
Unë, veterineri zyrtar i nënshkruar, vërtetoj se kafshët e përshkruara në Pjesën I:

II.2.1. come from the zone with code: ⁽²⁾ which, at the date of issue of this health/official certificate is authorised for the entry into the Republic of Albania of ovine/caprine animals and listed in Part 1 of Annex 1 to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404:
II.2.1. vijnë nga zona me kodin: ⁽²⁾ e cila, në datën e lëshimit të kësaj certifikate shëndetësore/zyrtare është e autorizuar nga hyrja në Republikën e Shqipërisë e kafshëve të dhene/dhive dhe e renditur në Pjesën I të Aneksit 1 të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2021/404:

II.2.2. have remained continuously:
II.2.2. kanë mbetur vazhdimisht:

(i) in the zone referred to in point II.2.1 since birth, or for at least 6 months prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania, and
(i) në zonën e përmendur në pikën II.2.1 që nga lindja, ose për të paktën 6 muaj para datës ose dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë, dhe

(ii) in the establishment of origin since birth or for a period of time of at least 40 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania, into which during this period no ovine and caprine animals and no animals of other species listed for the same diseases as ovine and caprine animals have been introduced.
(ii) në stabilimentin e origjinës që nga lindja ose për një periudhë kohore prej të paktën 40 ditësh para datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë, në të cilat gjatë kësaj periudhe nuk ka kafshë të llojit të dheneve dhe dhive dhe nuk është futur asnjë kafshë e specieve të tjera të listuara për të njëjtat sëmundje si të dheneve dhe dhive.

II.2.3. had no contact with animals of a lower health status since birth or least for 30 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania.
II.2.3. nuk ka pasur kontakt me kafshë të një statusi më të ulët shëndetësor që nga lindja ose të paktën për 30 ditë përpara datës së dërgimit të tyre në

	Republikën e Shqipërisë. II.2.4. are not to be killed under a national programme for the eradication of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex 1 to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases. nuk duhet të vriten sipas një programi kombëtar për çrënjosjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleuar të Komisionit (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente. ⁽¹⁾ either [II.2.5. have been dispatched directly from their establishment of origin to the Republic of Albania without passing through any other establishment]. ⁽¹⁾ ose [II.2.5. janë dërguar drejtpërdrejt nga stabilimenti i tyre e origjinës në Republikën e Shqipërisë pa kaluar nëpër ndonjë stabiliment tjetër]. ⁽²⁾ or [II.2.5. have undergone one single assembly operation in the zone of origin fulfilling the following requirements: ⁽¹⁾ ose [II.2.5. i janë nënshtruar një grumbullimi në zonën e origjinës duke plotësuar kërkesat e mëposhtme: (a) the assembly operation took place in an establishment: (a) grumbullimi është zhvilluar në një stabiliment: (i) approved for conducting assembly operations of ungulates by the competent authority in Republic of or territory of origin in accordance with Article 5 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035; (i) janë miratuar për kryerjen e grumbullimit të thundrakëve nga autoriteti kompetent i Republikës së ose territorin e origjinës në përputhje me nenin 5 të Rregullores së deleguar (BE) 2019/2035; (ii) which has a unique approval number assigned by the competent authority of Republic of or territory of origin; (ii) që ka një numër unik miratimi të caktuar nga autoriteti kompetent i Republikës së ose territorin e origjinës (iii) listed for that purpose by the competent authority of Republic of or territory of dispatch, including the information set out in Article 21 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035; (iii) të listuara për këtë qëllim nga autoriteti kompetent i Republikës së ose territorit të dërgesës, duke përfshirë informacionin e përcaktuar në nenin 21 të Rregullores së deleguar (BE) 2019/2035; (iv) fulfilling the requirements provided for in Article 8 of Delegated Regulation (EU) 2020/692. (iv) përmbushë kërkesat e parashikuara në nenin 8 të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692. (b) the assembly operation in the assembly centre took no longer than 6 days.] (b) grumbullimi në qendrën e grumbullimit zgjati jo më shumë se 6 ditë.] II.2.6. have not been unloaded in any place that does not comply with the requirements laid down in point II.2.11. since they were dispatched from their establishment of origin until they are loaded for dispatch to the Republic of Albania and during that period have not been in contact with animals of a lower health status. nuk janë shkarkuar në asnjë vend që nuk plotëson kërkesat e përcaktuara në pikën II.2.11. që kur janë dërguar nga vendi i tyre i origjinës deri sa janë ngarkuar për dërgim në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë asaj periudhe nuk kanë qenë në kontakt me kafshë me status më të ulët shëndetësor. II.2.7. are loaded for dispatch to the Republic of Albania on / / (dd/mm/yyyy) ⁽²⁾ in a means of transport which was cleaned and disinfected prior to loading for dispatch with a disinfectant authorised by the competent authority of Republic of or territory of origin and constructed in such a way that: janë ngarkuar për dërgim në Republikën e Shqipërisë më / / (dd/mm/yyyy) ⁽²⁾ në mjete transporti të cilat janë pastruar dhe dezinfektuar para nisjes me një dezinfektues të autorizuar nga autoriteti kompetent i Republikës së ose territorit të origjinës dhe të ndërtuara në atë mënyrë që: (i) animals cannot escape or fall out; kafshët nuk mund të lëvizin ose të bien; (ii) visual inspection of the space where animals are kept is possible; është i mundur inspektimi vizual i hapësirës ku mbahen kafshët; (iii) the escape of animal excrements, litter or feed is prevented or minimized. Është parandaluar ose minimizuar lëvizja e jashtëqitjeve, mbeturinave ose ushqimit të kafshëve. II.2.8. have been subjected to a clinical inspection within the 24 hour prior to loading for dispatch to the Republic of Albania, carried out by an official veterinarian in Republic of or territory of origin, who did not detect signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases. Kane qenë subjekt i një inspektimi klinik brenda 24 orëve përpara ngarkimit për dërgim në Republikën e Shqipërisë, të kryer nga një veteriner zyrtar në Republikën e ose territorin të origjinës, i cili nuk ka zbuluar shenja që tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleuar (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente. II.2.9. have not been vaccinated against: nuk janë vaksinuar kundër: (i) foot and mouth disease, infection with Rift Valley fever virus, infection with peste des petits ruminants virus, sheep pox and goat pox, Contagious ovine pleuropneumonia, Mycobacterium tuberculosis complex (M. bovis, M. caprae and M. tuberculosis) and infection with Brucella abortus, B. Melitensis and B. Suis, and sëmundjes së Aftë epizootike, infeksionit me virusin të Rift Valley, infeksioni me virusin e peste des petits ruminants, lija e deleve dhe dhive, pleuropneumonia ngjitëse e deleve, Mycobacterium tuberculosis kompleks (M. bovis, M. caprae dhe M. tuberculosis) dhe infeksionit me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. Melitensis</i> dhe <i>B. Suis</i>, dhe (ii) Infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) with a live vaccine during 60 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania.
--	---

	infeksonit me virusit të gjuhës blu (serotipet 1-24) me një vaksinë të gjallë gjatë 60 ditëve përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë. II.2.10. come from a zone: II.2.10. vijnë nga një zonë: II.2.10.1. in which: II.2.10.1. në të cilën: (i) foot and mouth disease has not been reported for: (i) sëmundja e Afta Epizootike nuk është raportuar për: ⁽¹⁾⁽⁶⁾either [at least 24 months prior to the date of dispatch to the Republic of Albania] ⁽¹⁾⁽⁶⁾ose [të paktën 24 muaj përpara datës së dërgimit në Republikën e Shqipërisë] ⁽¹⁾⁽⁶⁾or [since / / (dd/mm/yyyy)] ⁽¹⁾⁽⁶⁾ose [që nga _/_/_ (dd/mm/yyyy)] (ii) vaccination against foot and mouth disease has not been carried out for at least 12 month prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, and no animals vaccinated against foot and mouth disease have been introduced during that period. vaksinimi kundër sëmundjes Aftës Epizootike nuk është kryer për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe asnjë kafshë e vaksinuar kundër sëmundjes Afta Epizootike nuk është futur gjatë kësaj periudhe., II.2.10.2. in which infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus, infection with peste des petits ruminants virus, sheep pox and goax pox, Contagious ovine pleuropneumonia has not been reported for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and during that period: II.2.10.2. në të cilin infeksioni me virusin e rinderpest, infeksioni me virusin e Rift Valley dhe infeksioni me virusin e peste des petits ruminants, lija e deleve dhe dhive, pleuropneumonia ngjitëse e deleve nuk është raportuar për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë asaj periudhe: (i) vaccination against these diseases has not been carried out, and vaksinimi kundër këtyre sëmundjeve nuk është kryer dhe (ii) animals vaccinated against these diseases have not been introduced . nuk kanë hyrë kafshët e vaksinuara kundër këtyre sëmundjeve. ⁽¹⁾⁽⁶⁾either [II.2.10.3 is free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24).] ⁽¹⁾⁽⁶⁾ose [është e lirë nga infeksioni me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24).] ⁽¹⁾ or [II.2.10.3 wich is seasonally free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24):] ⁽¹⁾ ose [II.2.10.3 që është sezonalisht pa infeksion me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24): ⁽¹⁾⁽⁶⁾either [for at least 60 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.] ⁽¹⁾⁽⁶⁾ose [për të paktën 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.] ⁽¹⁾⁽⁶⁾or [for at least 28 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and animals have been subjected to a serological test in accordance with Article 9(b) of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, carried out on samples collected at least 28 days following the date of entry of the animal into the seasonally free zone.] ⁽¹⁾⁽⁶⁾ose [për të paktën 28 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe kafshët i janë nënshtruar një testi serologjik në përputhje me nenin 9(b) të Rregullores së deleguar të Komisionit (BE) 2020/692, me rezultate negative, të kryera. në mostrat e mbledhura të paktën 28 ditë pas datës së hyrjes së kafshës në zonën e lirë sezonale.] ⁽¹⁾⁽⁶⁾or [for at least 14 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and have been subjected to a PCR test, with negative results, carried out on samples collected at least 14 days following the date of entry of the animal into the seasonally free zone.] ⁽¹⁾⁽⁶⁾ose [për të paktën 14 ditë para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe i janë nënshtruar një testi PCR, me rezultate negative, të kryera në mostrat e mbledhura të paktën 14 ditë pas datës së hyrjes së kafshëve në zonën sezonalisht të lirë.] ⁽¹⁾ or [II.2.10.3 which is not free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) and the animals have been vaccinated against all the serotypes (1 - 24) of bluetongue virus reported in that zone during the last 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and are still within the immunity period guaranteed in the specifications of the vaccine and: ⁽¹⁾ ose [II.2.10.3 të cilat nuk janë të lirë nga virusi i gjuhës blu (serotipet 1-24) dhe kafshët janë vaksinuar kundër të gjithë serotipeve (1 deri në 24) të virusit të gjuhës blu të raportuar në atë zonë gjatë 2 viteve të fundit para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe janë ende brenda periudhës së imunitetit të garantuar në specifikimet e vaksinës dhe: ⁽¹⁾ either [have been vaccinated more than 60 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]] ⁽¹⁾ ose [janë vaksinuar më shumë se 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]] ⁽¹⁾ or [have been vaccinated with an inactivated vaccine and were subjected to a PCR test, with negative results on samples collected at least 14 days after the onset of the immunity protection set in specifications of the vaccine.]] ⁽¹⁾ose [janë vaksinuar me një vaksinë të inaktivizuar dhe i janë nënshtruar një testi PCR, me rezultate negative në mostrat e mbledhura të paktën 14 ditë pas fillimit të mbrojtjes së imunitetit të vendosur në specifikimet e vaksinës.]] ⁽¹⁾ or [II.2.10.3. is not free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) and the animals have been subjected with positive results to a serological test able to detect specific antibodies against all serotypes (1 to 24) of bluetongue virus reported in that zone during the last 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, and: ⁽¹⁾ ose [II.2.10.3. nuk është pa infektim me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24) dhe kafshët i janë nënshtruar me rezultate pozitive një testi serologjik të aftë për të zbuluar antitrupa specifike kundër të gjithë serotipeve (1 deri në 24) të virusit të gjuhës blu raportuar në atë zonë gjatë 2 viteve të fundit përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe: ⁽¹⁾ either [the serological test has been carried out on samples collected at least 60 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of
--	---

	Albania.]] ⁽¹⁾ose [testi serologjik është kryer në mostrat e mbledhura të paktën 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]] ⁽²⁾or [the serological test has been carried out on samples collected at least 30 days prior to the date dispatch of the animals to Republic of Albania and the animals were subjected to a PCR test, with negative results, carried out on samples collected not earlier than 14 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]] ⁽³⁾ose [testi serologjik është kryer në mostrat e mbledhura të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe kafshët iu nënshtruan një testi PCR, me rezultate negative, të kryera në mostrat e mbledhura jo më herët se 14 ditë para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]] II.2.11. come from an establishment: II.2.11. vijnë nga një stabiliment: II.2.11.1. which is registered by and under the control of the competent authority of Republic of or territory of origin and has a system in place to maintain for at least 3 years following the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania the up-to-date records containing information regarding: II.2.11.1. e cila është e regjistruar nga dhe nën kontrollin e autoritetit kompetent i Republikës së ose territorit të origjinës dhe ka një sistem për të mbajtur të paktën 3 vjet pas datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë të dhënat e përditësuara që përmbajnë informacion në lidhje me: (i) the species, categories, number and identification of animals on the establishment; (i) speciet, kategoritë, numrin dhe identifikimin e kafshëve në stabiliment; (ii) movements of animals into and out of the establishment; (ii) lëvizjet e kafshëve brenda dhe jashtë stabilimenteve; (iii) mortality in the establishment. (iii) vdekshmëria në stabiliment. II.2.11.2. which receives regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of, and information on, signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at a frequency that is proportional to the risk posed by the establishment. II.2.11.2. të cilët marrin vizita të rregullta për shëndetin e kafshëve nga një veteriner me qëllim të zbulimit dhe informacionit mbi, shenjat që tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet e listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjeve emergjente, në një frekuencë që është në përpjesëtim me rrezikun që paraqet stabilimenti. II.2.11.3. which was not subject to national restriction measures for animal health reasons, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at the time of dispatch of the animals to the Republic of Albania. II.2.11.3. e cila nuk i nënshtrohej masave të kufizimit kombëtar për arsye shëndetësore të kafshëve, duke përfshirë sëmundjet e listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjeve emergjente e shfaqura në kohën e dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë. II.2.11.4. in and around which, in an area of 10 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, none of the following listed diseases has been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania: foot and mouth disease, infection with rinderpest virus, infection with Rift valley fever virus, infection with peste des petits ruminants virus, sheep pox and goat pox and contagious caprine pleuropneumonia. II.2.11.4. në dhe rreth së cilës, në një zonë prej 10 km rreze, duke përfshirë, sipas rastit, territorin e një vendi fqinj, asnjë nga sëmundjet e listuara në vijim nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë: Sëmundja e Aftës epizootike, infeksioni me virusin e Rift Valley, infeksioni me virusin e ethes të luginës Rift, infeksioni i infeksioni me virusin e peste des petits ruminants, lisë e deleve dhe dhive dhe pleuropneumonia ngjitëse të dhive. ⁽⁴⁾either [II.2.11.5. in and around which, in an area with a 150 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, epizootic haemorrhagic disease has not been reported for at least 2 years before the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.] ⁽⁵⁾ose [II.2.11.5. në dhe rreth së cilës, në një zonë me një rreze prej 150 km, duke përfshirë, sipas rastit, territorin e një vendi fqinj, sëmundja hemorragjike epizootike nuk është raportuar për të paktën 2 vjet përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.] ⁽⁶⁾or [II.2.11.5. which is located in a zone seasonally free of epizootic haemorrhagic disease.] ⁽⁷⁾ose [II.2.11.5. e cila ndodhet në një zonë sezonalisht pa sëmundje hemorragjike epizootike.] ⁽⁸⁾either II.2.11.6. in which infection with Mycobacterium tuberculosis complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>) has not been reported during at least 42 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania] ⁽⁹⁾ose II.2.11.6. në të cilën infeksioni me Mycobacterium tuberculosis kompleks (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> dhe <i>M. tuberculosis</i>) dhe nuk është raportuar të paktën gjatë 42 ditëve para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë. ⁽¹⁰⁾or [II.2.11.6. which is subjected to a surveillance to detect infection with <i>Mycobacterium tuberculosis complex</i> (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i>, <i>M. tuberculosis</i>) in accordance with the procedures set out in Part I, points (1) and (2), of Annex II to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688 during at least 12 months prior to the date to dispatch to the Republic of Albania of the animals described in Part I and during that period: / ⁽¹¹⁾ose [II.2.11.6. të cilat i nënshtrohet një mbikëqyrjeje për të zbuluar infeksionin me <i>Mycobacterium tuberculosis kompleks</i> (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i>, <i>M. tuberculosis</i>) në përputhje me procedurat e përcaktuara në Pjesën I, pikat (1) dhe (2), të Aneksit II të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2020/688 gjatë të paktën 12 muajve përpara datës së dërgimit në Republikën e Shqipërisë të kafshëve të përshkruara në Pjesën I dhe gjatë kësaj periudhe: / (i) only caprine animals from establishments applying such surveillance have been introduced therein; / kanë hyrë brenda, vetëm dhitë nga stabilimentet që zbatojnë këtë survejancë; ⁽¹²⁾either [(ii) infection with Mycobacterium tuberculosis complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>) has not been reported in caprine animals kept therein.]] / ⁽¹³⁾ose [(ii) infeksioni me kompleksin Mycobacterium tuberculosis (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> dhe <i>M. tuberculosis</i>) nuk është raportuar në dhitë e mbajtura aty.]] ⁽¹⁴⁾or [(ii) infection with Mycobacterium tuberculosis complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>) has been reported in caprine animals kept therein and the measures were taken in accordance with Part I, point 3, of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/688.]] / ⁽¹⁵⁾ose [(ii) infeksioni me kompleksin Mycobacterium tuberculosis (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> dhe <i>M. tuberculosis</i>) është raportuar në dhitë e mbajtura aty dhe masat janë marrë në përputhje me Pjesën I, pika 3, të Aneksit II të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/688.] ⁽¹⁶⁾II.2.11.7. which is free from infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i> as regards ovine and caprine animals; and/ ⁽¹⁷⁾të lirë nga infeksioni me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> dhe <i>B. suis</i> për kafshët e deleve dhe dhive; ⁽¹⁸⁾either [in a zone free from the disease as regards ovine and caprine animals where vaccination against that disease is not practiced.]/
--	--

^{a) a1)} në një zonë të lirë nga sëmundja për sa i përket deleve dhe dhive ku vaksinimi kundër kësaj sëmundjeje nuk praktikohet]

^{a)} or [the animals have been tested with one of the diagnostic methods provided for in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 for infection with *Brucella abortus*, *B. melitensis* and *B. suis*, with negative results, on a sample taken during the last 30 days prior to the date of dispatch to Republic of Albania, and in the case of post-parturient females, the test is carried out on a sample taken at least 30 days after parturition]/

⁽¹⁾ ose [kafshët janë testuar me një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në nenin 9(b)(i) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692 për infeksionin me *Brucella abortus*, *B. melitensis* dhe *B. suis*, me rezultate negative, në një kampion të marrë gjatë 30 ditëve të fundit përpara datës së dërgimit në Republikën e Shqipërisë, dhe në rastin e femrave pas lindjes, testi kryhet në një kampion të marrë të paktën 30 ditë pas lindjes]

⁽¹⁾ or [the animals are less than 6 months old.]/

⁽¹⁾ ose [kafshët janë më pak se 6 muajsh]

⁽¹⁾ or [the animals are castrated.]/ kafshët janë

⁽¹⁾ ose [kafshët janë të kastruara]

11.2.11.8. in which rabies has not been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.

11.2.11.8. në të cilat tërbimi nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.

11.2.11.9. in which anthrax has not been reported for at least 15 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.

11.2.11.9. në të cilat antraksi nuk është raportuar për të paktën 15 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.

⁽¹⁾ either/ [11.2.11.10. in which surra (*Trypanosoma evansi*) has not been reported for at least 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]

⁽¹⁾ose [11.2.11.10. në të cilën surra (*Trypanosoma evansi*) nuk është raportuar për të paktën 2 vjet përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]

^{a)}or [11.2.11.10 in which surra (*Trypanosoma evansi*) has not been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and where that disease was reported in the establishment of origin during the last 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, the affected establishment remained under restriction until the date on which the infected animals were removed from the establishment and the date on which the remaining animals on the establishment were subjected with negative results to a test for surra as described in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 carried out on samples taken at least 6 months after the date on which the infected animals were removed from the establishment.]

⁽¹⁾ose [11.2.11.10 në të cilën surra (*Trypanosoma evansi*) nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe ku sëmundja është raportuar në stabilimentin e origjinës gjatë 2 viteve të fundit përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë, stabilimenti i prekur ka mbetur nën kufizim derisa kafshët e infektuara janë larguar nga stabilimenti dhe kafshët e mbetura në stabiliment i janë nënshtruar me rezultat negativ një testi për surra siç përshkruhet në nenin 9(b)(i) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692 kryer në mostrat e marra të paktën 6 muaj pasi kafshët e infektuara janë larguar nga stabilimenti.]

^{a)} [11.2.11.11. in which *Burholderia mallei* (glanders) has not been reported for at least 6 months prior to the date of dispatch of the animals to Republic of Albania.]/ në të cilat *Burholderia mallei* (glanders) nuk është raportuar për të paktën 6 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]

^{a)} [11.2.12. include uncastrated males of ovine animals, which have remained for a continuous period of at least 30 days prior to the date their dispatch to Republic of Albania in an establishment where ovine epididymitis (*Brucella ovis*) has not been reported during the last 12 months prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania and have been subjected to a serological test of ovine epididymitis (*Brucella ovis*) with negative results, during the last 30 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania/ përshijinë meshkujt e pakastuar të dheneve, të cilët kanë qëndruar për një periudhë të vazhdueshme prej të paktën 30 ditësh përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë në një stabiliment ku infeksioni me (*Brucella ovis*) epididymitis ngjites nuk është raportuar gjatë periudhës prej 12 muajsh të fundit përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë dhe i janë nënshtruar një testi serologjik për zbulimin e (*Brucella ovis*) epididymitis ngjites, me rezultate negative, gjatë 30 ditëve përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë.

11.2.13. comply with the following conditions as regards classical scrapie:/ respektoni kushtet e mëposhtme në lidhje me skrapinë klasike:

11.2.13.1. have been kept continuously since birth in a country where the following conditions are fulfilled:/ janë mbajtur vazhdimisht që nga lindja në një vend ku plotësohen kushtet e mëposhtme:

(a) classical scrapie is compulsorily notifiable;/ scrapie klasike njoftohet detyrimisht;

(b) an awareness, surveillance and monitoring system is in place;/ ekziston një sistem ndërgjegjësimi, mbikëqyrjeje dhe monitorimi;

(c) ovine and caprine animals affected with classical scrapie are killed and completely destroyed;/ kafshët e dheneve dhe të dhive të prekura nga skrapinë klasik vriten dhe asgjësohen plotësisht;

(d) the feeding to ovine and caprine animals of meat-and-bone meal or greaves of ruminant origin, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, has been banned and effectively enforced in the whole country for at least seven years prior to the date of issuing of this animal health/official certificate; and/ ushqyerja e dheneve dhe e dhive me miell mishi dhe kockash ose dhjam me origjinë nga rripëtypësit, siç përcaktohet në Kodin e Shëndetit të Kafshëve Tokësore të Organizatës Botërore për Shëndetin e Kafshëve, është ndaluar dhe zbatuar efektivisht në të gjithë vendin për të paktën shtatë vjet përpara datës së lëshimit të kësaj certifikate shëndetësore/zyrtare të kafshëve; dhe

^{a)}either [11.2.13.2. are intended for production and they are destined for Republic of Albania other than those with a negligible risk status for classical scrapie approved in accordance with Chapter A, Section A, Point 2.2, of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001, or other than countries which is listed in Chapter A, Section A, Point 3.2 of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001 as having an approved national scrapie control programme.]/

⁽¹⁾ose [11.2.13.2. janë të destinuara për prodhim dhe janë të destinuara për Republikën e Shqipërisë, të ndryshme nga ato me status rreziku të papërfillshëm për skrapinë klasike të miratuar në përputhje me Kapitullin A, Seksioni A, Pika 2.2, të Shtojcës VIII të Rregullores (EC) Nr. 999/2001, duke pasur një program kombëtar të aprovuar të kontrollit të skrapit.];

^{a)}or [11.2.13.2. are intended for breeding and they are destined for Republic of Albania other than those with a negligible risk status for classical scrapie approved in accordance with Chapter A, Section A, Point 2.2, of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001, or other than countries which is listed in Chapter A, Section A, Point 3.2 of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001 as having an approved national scrapie control programme, and.]/

⁽¹⁾ose [11.2.13.2. janë të destinuara për mbarështim dhe janë të destinuara për Republikën e Shqipërisë, të ndryshme nga ato me status rreziku të papërfillshëm për skrapinë klasike të miratuar në përputhje me Kapitullin A, Seksioni A, Pika 2.2, të Shtojcës VIII të Rregullores (EC) Nr. 999/2001, duke pasur një program kombëtar të aprovuar të kontrollit të skrapit, dhe.];

⁽¹⁾either [come from a holding or holdings that have complied with the requirements laid down in Chapter A, Section A, Point 1.3, of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001;]/ ⁽¹⁾ose [vijnë nga një stabiliment ose stabilimente që kanë përbushur kërkesat e përcaktuara në Kapitullin A, Seksioni A, Pika 1.3, të Shtojcës VIII të Rregullores (EC) Nr. 999/2001;]

⁽¹⁾ or [are ovine animals of the ARR/ARR prion protein genotype and they come from a holding or holdings where no official movement restriction has been imposed due to BSE or classical scrapie during the last two years prior to the date of issuing of this animal health/official certificate.]/ ⁽¹⁾ ose [janë kafshë dhën të gjenotipit të proteinës prion ARR/ARR dhe vijnë nga një fermë ose ferma ku nuk është vendosur asnjë kufizim zyrtar i lëvizjes për shkak të BSE ose scrapie klasike gjatë dy viteve të fundit para datës së lëshimit të kësaj certifikate shëndetësore/zyrtare të kafshëve.]]

⁽¹⁾ or [11.2.13.2. are destined for a Republic of Albania with a negligible risk status for classical scrapie approved in accordance with Chapter A, Section A, Point 2.2, of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001, or for a country listed in Chapter A, Section A, Point 3.2, of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001 as having an approved national scrapie control programme and:/

⁽¹⁾ ose [11.2.13.2. janë të destinuara për Republikën e Shqipërisë me një status trezik të papërfillshëm për skrapinë klasike të miratuar në përputhje me Kapitullin A, Seksioni A, Pika 2.2, të Shtojcës VIII të Rregullores (EC) Nr. 999/2001, ose për një shtet të listuar në Kapitullin A, Seksioni A, Pika 3.2, të Shtojcës VIII të Rregullores (EC) Nr. 999/2001 pasi ka një program kombëtar të aprovuar të kontrollit të skrapit dhe:

⁽¹⁾ either [come from a holding or holdings that have complied with the requirements laid down in Chapter A, Section A, Point 1.2, of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001;]/

⁽¹⁾ ose [vijnë nga një stabiliment ose stabilimente që kanë përbushur kërkesat e përcaktuara në Kapitullin A, Seksioni A, Pika 1.2, të Shtojcës VIII të Rregullores (EC) Nr. 999/2001;]

⁽¹⁾ or [are ovine animals of the ARR/ARR prion protein genotype and they come from a holding or holdings where no official movement restriction has been imposed due to BSE or classical scrapie for the last two years prior to the date of issuing this animal health/official certificate.]/

⁽¹⁾ ose [janë kafshë dhën të gjenotipit të proteinës prion ARR/ARR dhe vijnë nga një fermë ose ferma ku nuk është vendosur kufizim zyrtar i lëvizjes për shkak të BSE ose serapit klasike për dy vitet e fundit para datës së lëshimit të certifikatës shëndetësore/zyrtare të kafshëve.]]

Notes
Shënime

This certificate is intended for entry into the Republic of Albania of ovine/caprine animals, including when the Republic of Albania is not the final destination of the animals.

Kjo certifikatë ka për qëllim hyrjen në Republikën e Shqipërisë të kafshëve të dhene/dhive, duke përfshirë kur Republika e Shqipërisë nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve.

This animal health official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235.

Kjo certifikatë zyrtare e shëndetit të kafshëve do të plotësohet sipas shënimeve për plotësimin e certifikatave të parashikuara në Kapitullin 4 të Aneksit I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2020/2235.

Part I:

Pjesa I:

Box reference 1.27: "Identification system and identification number" Specify the identification system (such as ear tag, tattoo, transponder etc., from the list in Annex III to Delegated Regulation (EU) 2019/2035) and the individual identification codes of the animals in accordance with Article 21(1) of Delegated Regulation (EU) 2020/692.

Referenca e kutisë 1.27: "Sistemi i identifikimit dhe numri i identifikimit" Specifikoni sistemin e identifikimit (si etiketa e makinës, tatuazhi, transponderi etj., nga lista në Aneksin III të Rregullores së Deleguar) (BE) 2019/2035 dhe kodet individuale të identifikimit të kafshët në përputhje me nenin 21(1) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692.

Part II:

Pjesa II:

(1) Delete if not applicable.

(1) Fshijeni nëse nuk zbatohet.

(2) Code of the zone as it appears in Column 2 of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(2) Kodi i zonës siç paraqitet në kolonën 2 të pjesës 1 të aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(3) Date of loading: it shall not be a date prior to the date of authorisation of the zone for entry into the Republic of Albania, or a date in a period when restriction measures have been adopted by the Republic of Albania against entries of these animals from this zone.

(3) Data e ngarkimit: nuk duhet të jetë një datë para datës së autorizimit të zonës për hyrje në Republikën e Shqipërisë, ose një datë në një periudhë kur janë miratuar masa kufizimi nga Republika e Shqipërisë kundër hyrjeve të këtyre kafshëve nga kjo zonë.

(4) For zones with opening date in accordance with column 9 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(4) Për zonat me datë hapjeje në përputhje me kolonën 9 të tabelës në Pjesën 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(5) For zones with entry BTV in column 7 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(5) Për zonat me shënimin BTV në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(6) For zones with entry SF-BTV in column 7 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(6) Për zonat me shënimin SF-BTV në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(7) For zones with entry SF-EHD in column 7 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(7) Për zonat me shënimin SF-EHD në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(8) Only for ovine animals/ Vetëm për kafshët e dhene/

(9) Only for caprine animals/ Vetëm për kafshët e dhive/

(10) In accordance with article 10 of Delegated Regulation (EU) 2020/692.

(10) Në përputhje me nenin 10 të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692

(11) For the zones with entry "BRU" for ovine and caprine animals in column 7 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(11) Për zonat me shënimin BRU për kafshët e llojit dhen dhe dhi në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

Official veterinarian

Veterineri zyrtar

Name (in Capital letters):

Emri (me germa kapitale)

Date:

Data

Stamp

Vula

Qualification and title:

Kualifikimi dhe titulli

Signature:

Firma

**Certifikata shëndetësore për importin në Republikën e Shqipërisë të kafshëve të llojit
dhen/dhi për therje të menjëhershme pas importit**
Health veterinary certificate for import of ovine/caprine animals for immediate slaughter
in the Republic of Albania

Modeli OVI-Y / Model OVI-Y

Part I : Details of consignment / Pjesa I : Detajet e dërgesës	I.1. Consignor/Exporter Dërguesi/Eksportuesi		I.2. Certificate reference Referenca e Certifikatës		I.2a. IMSOC reference Referenca IMSOC	
	Name Emri Address Adresa Country Shteti ISO country code Kodi ISO i shtetit		I.3. Central Competent Authority Autoriteti Kompetent Qendror		QR CODE KODI QR	
			I.4. Local Competent Authority Autoriteti Kompetent Lokal			
			I.5. Consignee/importer Marrësi/ Importuesi			
	Name Emri Address Adresa Country Shteti ISO country code Kodi i shtetit		I.6. Operator responsible for the consignment Operatori përgjegjës për ngarkesën			
	Name Emri Address Adresa Country Shteti ISO country code Kodi ISO i shtetit		Name Emri Address Adresa Country Shteti ISO country code Kodi ISO i shtetit			
	I.7. Country of origin Shteti i origjinës ISO code /Kodi		I.9. Country of destination Shteti i destinacionit ISO code Kodi ISO		I.8. Region of origin Rajoni i origjinës Code Kodi	
	I.10. Region of destination Rajoni i destinacionit Code Kodi		I.11. Place of origin/ Vendi i origjinës Name Emri Approval number Numri i Aproximit Address Adresa Country Shteti ISO country code Kodi i shtetit			
	I.12. Place of destination Vendi i destinacionit Name Emri Registration/Approval No Regjistri / Numri i Aproximit Address Adresa Country Shteti ISO country code Kodi i shtetit		I.13. Place of loading Vendi i ngarkesës			
	I.14. Date and time of departure Data dhe ora e nisjes		I.15. Means of transport Mjeti i transportit ☐ Aircraft / Avion ☐ Vessel / Anije ☐ Railway / Hekurudhë ☐ Road vehicle / Mjet rrugor Identification : Identifikimi			
	I.16. Entry Border Control Post Kontrolli në pikën e hyrjes kufitare		I.17. Accompanying documents Dokumentet shoqëruese Type Lloji Country Shteti Commercial document reference Referenca e dokumentit tregtar Code Kodi ISO country code Kodi ISO i shtetit			
	I.18		Transport conditions Kushtet e transportit		☐ Ambient Ambienti	
	☐ Chilled I ftohur		☐ Frozen I ngjirë		I.19 Container number/Seal number Numri i kontejnerit/Numri i vulës Container No/ Kontejneri Nr Seal No/ Nr. vulës	
	I.20		Certified as or for Çertifikuar si ose për ☐ Slaughter Therje			
	I.21		I.22 ☐ For internal market Për tregun e brendshëm			
I.23						

I.24	I.25 Total quantity Sasia totale	I.26					
I.27 Description of consignment Pershkrimi i dergesës							
CN code Kodi CN/	Species/Specia/ Nenspecia/Kategoria/	Subspecies/Category/ Nenspecia/Kategoria/	Sex/ Gjinia	Identification system Sistemi i identifikimit /	Identification number Numrin e identifikimit/	Age Moshë/	Quantity Sasia

Part II : Certification / Pjesa II Certifikata	II. Health information Informacion shëndetësor	II.a. Certificate reference number Certifikatë me numër reference	II.b.
	II.1. Public Health attestation Vërtetim për shëndetin publik I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I: Unë i nënshkruari Veterineri Zyrtar, certifikoj që kafshët e përshkruara në Pjesën I: II.1.1 have not received: II.1.1 nuk kanë marrë: - any stilbene or thyrostatic substances, - ndonjë substancë stilbene ose tireostatike, - oestrogenic, androgenic, gestagenic or beta-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnical treatment (as defined in Council Directive 96/22/EC); - substanca estrogenike, androgenike, gestagenike ose beta-agoniste për qëllime të ndryshme nga trajtimi terapeutik ose zooteknik (siç përcaktohet në Direktivën e Këshillit 96/22/EC); II.1.2. fulfil the guarantees provided by the control plans submitted in accordance with Article 6(2) of Commission Delegated Regulation (EU) 2022/2292, and the concerned animals are listed in Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/405 for the concerned third country or territory of origin; II.1.2. përmbushin garancitë e dhëna nga planet e kontrollit, të paraqitura në përputhje me nenin 6(2) të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2022/2292, dhe kafshët në fjalë janë renditur në Aneksin I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2021/405 për vendin e tretë ose territorin e origjinës në fjalë. ^{(a)(d1)} II.1.a. Attestation as regards Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 [Delete when the Republic of Albania is not the final destination of the animals]/ Vërtetim në lidhje me Rregulloren e Deleguar të Komisionit (BE) 2023/905 [Fshije kur Republika e Shqipërisë nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve]/ I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described in Part I have not been administered antimicrobial medicinal products for growth promotion or yield increase or antimicrobial medicinal products containing an antimicrobial that is included in the list of antimicrobials reserved for the treatment of certain infections in humans laid down in Commission Implementing Regulation (EU) 2022/1255, as set out in Article 3 of Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 and originate from a third country or region thereof listed in accordance with Article 5(2) of Delegated Regulation (EU) 2023/905./ Unë, veterineri zyrtar i nënshkruar, vërtetoj se kafshët e përshkruara në Pjesën I nuk u janë dhënë produkte mjeksore antimikrobike për nxitjen e rritjes ose rritjen e rendimentit ose produkte mjeksore antimikrobike që përmbajnë një antimikrobik që përfshihet në listën e antimikrobikëve të rezervuar për trajtimin e disa infeksioneve tek njerëzit, të përcaktuar në Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) 2022/1255, siç përcaktohet në nenin 3 të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2023/905 dhe kanë origjinën nga një vend ose rajon i tretë i tij, i listuar në përputhje me nenin 5(2) i Rregullores së Deleguar (BE) 2023/905. II.2. Animal Health attestation: Vërtetim për shëndetin e kafshëve I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I: Unë i nënshkruari Veterineri Zyrtar, certifikoj që kafshët e përshkruara në Pjesën I: II.2.1. come from the zone with code: ____ - ⁽²⁾ which, at the date of issuing this animal health/official certificate is authorised for entry into the Republic of Albania of ovine and caprine animals and is listed in Part I of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404. II.2.1. vijnë nga zona me kodin: ____ ⁽²⁾ e cila, në datën e lëshimit të kësaj certifikate shëndetësore/zyrtare të kafshëve është e autorizuar për hyrje në Republikën e Shqipërisë të kafshëve dhen dhe dhi dhe është renditur në Pjesën I të Aneksit I të Rregullores Zbatuese të Komisionit. (BE) 2021/404. II.2.2. are intended for slaughter in the Republic of Albania. II.2.2. janë të destinuara për therje në Republikën e Shqipërisë. II.2.3. have remained continuously: II.2.3. kanë mbetur vazhdimisht: (i) in the zone referred to in point II.2.1 since birth or for at least 3 months prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania, and (i) në zonën e përmendur në pikën II.2.1 që nga lindja ose për të paktën 3 muaj përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë, dhe (ii) in the establishment of origin since birth or for at least 40 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania, into which during this period no ovine and caprine animals and no animals of other species listed for the same diseases as ovine and caprine animals have been		

	Introduced. (ii) në stabilimentin e origjinës që nga lindja ose për të paktën 40 ditë përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë, në të cilin gjatë kësaj periudhe asnjë kafshë dhen e dhi dhe asnjë kafshë e specieve të tjera të listuara për të njëjtat sëmundje të kafshëve të llojit dhen dhe dhi ka hyrë. II.2.4. had no contact with animals of a lower health status since birth or for at least for 30 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania. II.2.4. nuk ka pasur kontakt me kafshë të një statusi më të ulët shëndetësor që nga lindja ose për të paktën për 30 ditë përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë. II.2.5. are not to be killed under a national programme for the eradication of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases. II.2.5. nuk duhet të eliminohen sipas një programi kombëtar për çrrënjosjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleuar të Komisionit (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet e emergjente. ⁰¹ either [II.2.6. have been dispatched to the Republic of Albania directly from the establishment of origin without passing through any other establishment]. ⁽¹⁾ ose [II.2.6. janë dërguar në Republikën e Shqipërisë drejtpërdrejt nga stabilimenti i origjinës pa kaluar nëpër ndonjë stabiliment tjetër]. ⁽¹⁾ or [II.2.6. have undergone one single assembly operation in the zone of origin fulfilling the following requirements: ⁽¹⁾ ose [II.2.6. i janë nënshtruar vetëm një grumbullimi të kafshëve në zonën e origjinës duke plotësuar kërkesat e mëposhtme: (a) the assembly operation took place in an establishment: (a) grumbullimi i kafshëve u zhvillua në një stabiliment: (i) approved for conducting assembly operations of ungulates by the competent authority in the Republic of or territory of origin in accordance with Article 5 of Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2035; (i) miratuar për kryerjen e grumbullimeve të kafshëve thundrake nga autoriteti kompetent në Republikën e ose territorin e origjinës në përputhje me nenin 5 të Rregullores së Deleuar të Komisionit (BE) 2019/2035; (ii) which has a unique approval number assigned by the competent authority of the Republic of or territory of origin: (ii) që ka një numër unik miratimi të caktuar nga autoriteti kompetent i Republikës së ose territorit e origjinës: (iii) listed for that purpose by the competent authority of Republic of or territory of dispatch, including the information set out in Article 21 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035, (iii) të listuar për këtë qëllim nga autoriteti kompetent i Republikës së ose territorit të dërgesës, duke përfshirë informacionin e përcaktuar në nenin 21 të Rregullores së deleguar (BE) 2019/2035. (iv) fulfilling the requirements provided for in Article 8 of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692; (iv) përmbushjen e kërkesave të parashikuara në nenin 8 të Rregullores të deleguar të Komisionit (BE) 2020/692; (b) the assembly operation in the assembly centre took no longer than 6 days.] (b) grumbullimi i kafshëve në qendrën e grumbullimit ka zgjatur jo më shumë se 6 ditë.] II.2.7. have not been unloaded in any place that does not comply with the requirements laid down in point II.2.12. since the date of dispatch from their establishment of origin until the date of their dispatch to the Republic of Albania and during that period have not been in contact with animals of a lower health status. II.2.7. nuk janë shkarkuar në asnjë vend që nuk përputhet me kërkesat e përcaktuara në pikën II.2.12. që nga data kur janë dërguar nga stabilimenti i tyre i origjinës deri në datën e dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë asaj periudhe nuk kanë qenë në kontakt me kafshë me gjendje më të ulët shëndetësore. II.2.8. are loaded for dispatch to the Republic of Albania on / / (dd/mm/yyyy)⁽²⁾ in a means of transport which was cleaned and disinfected prior to the loading with a disinfectant authorised by the competent authority in the Republic of or territory and constructed in such a way that: II.2.8. janë ngarkuar për dërgim në Republikën e Shqipërisë më / / (dd/mm/yyyy)⁽²⁾ në një mjet transporti i cili është pastruar dhe dezinfektuar para ngarkimit me një dezinfektues të autorizuar nga autoriteti kompetent i Republikës së ose territorin dhe i ndërtuar në atë mënyrë që: (i) animals cannot escape or fall out; (i) kafshët nuk mund të largohen ose të bien; (ii) visual inspection of the space where animals are kept is possible; (ii) është i mundur inspektimi vizual i hapësirës ku mbahen kafshët; (iii) the escape of animal excrements, litter or feed is prevented or minimized. (iii) parandalohet ose minimizohet rënia e jashtëqitjeve, mbeturinave ose ushqimit të kafshëve. II.2.9. been subjected to a clinical inspection within the last 24 hour prior to the time of loading for dispatch to the Republic of Albania, carried out by an official veterinarian in the Republic of or territory of origin, who did not detect signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases. II.2.9. janë nënshtruar një inspektimi klinik brenda 24 orë të fundit përpara kohës së ngarkimit për dërgim në Republikën e Shqipërisë, të kryer nga një veteriner zyrtar në Republikën e ose territorin e origjinës, i cili nuk ka zbuluar shenja që tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të referuara në Aneksin I të Rregullores së Deleuar (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente. II.2.10. have not been vaccinated against: II.2.10. nuk janë vaksinuar kundër: (i) foot and mouth disease, infection with Rift Valley fever virus, infection with <i>peste des petits ruminants virus</i>, <i>sheep pox and goat pox</i>, <i>Contagious caprine pleuropneumonia</i>, <i>Mycobacterium tuberculosis complex</i> (<i>M.bovis</i>, <i>M.caprae</i> and <i>M.tuberculosis</i>) and
--	--

	infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i>, and (i) sëmundja e Aftës Epizootike, infeksioni me virusin e Luginës Rift, infeksioni me virusin e peste des petits ruminant, linë e dhurve dhe linë e dhive, pleuropneumonia ngjyese të dhive, <i>Mycobacterium tuberculosis</i> kompleks (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> dhe <i>M. tuberculosis</i>) dhe infeksioni me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> dhe <i>B. suis</i>, dhe (ii) infection with <i>bluetongue virus</i> (serotypes 1-24) with a live vaccine during the last 60 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania. (ii) infeksion me virusin e <i>gjuhës blu</i> (serotipet 1-24) me një vaksinë të gjallë gjatë 60 ditëve të fundit përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë. II.2.11. come from a zone: II.2.11. vijnë nga një zonë: II.2.11.1. in which: II.2.11.1. në të cilën: (i) foot and mouth disease has not been reported: / sëmundja e Aftës Epizootike nuk është raportuar: ^(a)either [for at least 24 months prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania]/ ⁽¹⁾ose [për të paktën 24 muaj përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë] ^(a)or [since (dd/mm/yyyy)] ⁽¹⁾ose [që nga (dd/mm/yyyy)] (ii) vaccination against foot and mouth disease has not been carried out for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, and no animals vaccinated against foot and mouth disease have been introduced during that period. (ii) vaksinimi kundër sëmundjes Aftës Epizootike nuk është kryer për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe asnjë kafshë e vaksinuar kundër sëmundjes Aftës Epizootike nuk është futur gjatë asaj periudhe. II.2.11.2. in which infection with rinderpest virus, infection with Rift Valley fever virus, infection with peste des petits ruminants virus, sheep pox and goat pox, Contagious caprine pleuropneumonia has not been reported for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and during that period: II.2.11.2. në të cilin infeksioni me virusin e rinderpest, infeksioni me virusin e Rift Valley dhe infeksioni me virusin e peste des petits ruminants, lija e deleve dhe dhive, pleuropneumonia ngjyese e dhive nuk është raportuar për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë asaj periudhe: (i) vaccination against these diseases has not been carried out, and vaksinimi kundër këtyre sëmundjeve nuk është kryer, dhe (ii) animals vaccinated against these diseases have not been introduced. nuk kanë hyrë kafshët e vaksinuara kundër këtyre sëmundjeve. ^(a)either [II.2.11.3 which is free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24).] ⁽¹⁾ose [II.2.11.3 e cila është e lirë nga infeksioni me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24).] ^(a)or [II.2.11.3 which is seasonally free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24):] ⁽¹⁾ose [II.2.11.3 e cila është sezonalisht e lirë nga infeksioni me virusin e gjuhës blu (serotipet 1-24): ^(a)either [for at least 60 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.] ⁽¹⁾ose [për të paktën 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.] ^(a)or [for at least 28 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and the animals have been subjected to a serological test in accordance with Article 9, point(b), of Delegated Regulation (EU) 2020/692, with negative results, carried out on samples collected at least 28 days following the date of entry of the animal into the seasonally free zone.] ⁽¹⁾ose [për të paktën 28 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe kafshët i janë nënshtruar një testi serologjik në përputhje me nenin 9, pika (b), të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692, me rezultate negative, të kryera në mostrat e mbledhura të paktën 28 ditë pas datës së hyrjes së kafshëve në zonën sezonalisht të lirë.] ^(a)or [for at least 14 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and have been subjected to a PCR test, with negative results, carried out on samples collected at least 14 days following the date of entry of the animal in the seasonally free zone.] ⁽¹⁾ose [për të paktën 14 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe i janë nënshtruar një testi PCR, me rezultate negative, të kryer në mostrat e mbledhura të paktën 14 ditë pas datës së hyrjes së kafshëve në zonë sezonalisht të lirë.] ^(a)or [II.2.11.3. which is not free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) and the animals have been vaccinated against all the serotypes (1-24) of bluetongue virus reported in that zone during the last 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and are still within the immunity period guaranteed in the specifications of the vaccine, and: ⁽¹⁾ose [II.2.11.3. të cilat nuk janë të lirë nga virusi i gjuhës blu (serotipet 1-24) dhe kafshët janë vaksinuar kundër të gjithë serotipeve (1-24) të virusit të gjuhës blu të raportuar në atë zonë gjatë 2 viteve të fundit përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe janë ende brenda periudhës kohore të imunitetit të garantuar në specifikimet e vaksinës, dhe ^(a)either [have been vaccinated more than 60 days prior to the date of dispatch of animals to the Republic of Albania.]] ^(b)ose [janë vaksinuar më shumë se 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]] ^(a)or [have been vaccinated with an inactivated vaccine and were subjected to a PCR test, with negative results on samples collected
--	---

	at least 14 days after the date of onset of the immunity protection set in the specifications of the vaccine.]] ⁽¹⁾ose [janë vaksinuar me një vaksinë të inaktivizuar dhe i janë nënshtruar një testi PCR, me rezultate negative në mostrat e mbledhura të paktën 14 ditë pas datës së fillimit të mbrojtjes imunitare të përcaktuar në specifikimet e vaksinës.]]
⁽¹⁾ or	[II.2.11.3. which is not free from infection with bluetongue virus (serotypes 1-24) and the animals have been subjected with positive results to a serological test able to detect specific antibodies against all serotypes (1-24) of bluetongue virus reported in that zone during the last 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, and: ⁽¹⁾ose [II.2.11.3. të cilat nuk janë të lirë nga virusi i gjuhës blu (serotipet 1-24) dhe kafshët janë vaksinuar kundër të gjithë serotipeve (1-24) dhe kafshët i janë nënshtruar me rezultate pozitive një testi serologjik të aftë për të zbuluar antitropa specifike kundër të gjithë serotipeve (1-24) të virusit të gjuhës blu të raportuar në atë zonë gjatë 2 viteve të fundit përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë, dhe: ⁽¹⁾either [the serological test has been carried out on samples collected at least 60 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]] ⁽¹⁾ose [testi serologjik është kryer nga mostrat e mbledhura të paktën 60 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]] ⁽¹⁾or [the serological test has been carried out on samples collected at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and the animals were subjected to a PCR test, with negative results carried out on samples collected not earlier than 14 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]] ⁽¹⁾ose [Testi serologjik është kryer në mostrat e mbledhura të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe kafshët iu nënshtruan një testi PCR, me rezultate negative të kryera në mostrat e mbledhura jo më herët se 14 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.] II.2.12. come from an establishment: II.2.12. vijnë nga një stabiliment: II.2.12.1. which is registered by and under the control of the competent authority of Republic of or territory of origin and has a system in place to maintain for at least 3 years following the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania the up- to-date records containing information regarding: II.2.12.1. e cila është e regjistruar dhe nën kontrollin e autoritetit kompetent i Republikës së ose territorit të origjinës dhe ka një sistem për të mbajtur për të paktën 3 vjet pas datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë me të dhëna të përditësuara që përmbajnë informacion në lidhje me: (i) the species, categories, number and identification of animals on the establishment.; (i) speciet, kategoritë, numrin dhe identifikimin e kafshëve në stabiliment; (ii) movements of animals into and out of the establishment; (ii) lëvizjet e kafshëve brenda dhe jashtë stabiliment; (iii) mortality in the establishment. (iii) vdekshmëria në stabiliment. II.2.12.2. which receives regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of, and information on, signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at a frequency that is proportional to the risk posed by the establishment. II.2.12.2 i cili merr vizita të rregullta nga një veterinar për qëllimin e zbulimit dhe informacionit mbi shenjat që tregojnë ndodhinë e sëmundjeve, përfshirë sëmundjet e listuara të cilat përmenden në Aneksin I të Rregullores Deleaguere (BE) 2020/692, relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente, me një frekuencë që është proporcionale me rrezikun që paraqet ky stabiliment. II.2.12.3. which was not subject to national restriction measures for animal health reasons, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania. II.2.12.3 i cili nuk ishte subjekt i masave të kufizimit kombëtar për arsye shëndetësore të kafshëve, duke përfshirë sëmundjet e listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleugar (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente, në ditën e dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë. II.2.12.4. in and around which, in an area of 10 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, none of the following listed diseases has been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania: foot and mouth disease, infection with rinderpest virus, infection with Rift valley fever virus, infection with peste des petits ruminants virus, sheep pox and goat pox , Contagious caprine pleuropneumonia II.2.12.4. në dhe rreth një zonë prej 10 km rreze, duke përfshirë, sipas rastit, territorin e një vendi fqinj, asnjë nga sëmundjet e listuara në vijim nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë: Sëmundja e Aftës Epizootike, infeksioni me virusin e Rinderpestit, infeksioni me virusin e etheve të luginës Rift, infeksionin me virusin e peste des petits ruminants, lisë së deleve dhe dhive, pleuropneumoni ngjitëse të dhive ⁽¹⁾either [II.2.12.5, in and around which, in an area with a 150 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, epizootic haemorrhagic disease has not been reported for at least 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.] ⁽¹⁾ose [II.2.12.5, në dhe rreth një zonë me një rreze 150 km, duke përfshirë aty ku është e përshatshme territorin e një vendi fqinj, sëmundja hemorragjike epizootike nuk është raportuar për të paktën 2 vjet përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.] ⁽¹⁾⁽⁷⁾or [II.2.12.5, which is located in a zone seasonally free of epizootic haemorrhagic disease.] ⁽¹⁾⁽⁷⁾ose [II.2.12.5, e cila ndodhet në një zonë sezonalisht pa sëmundje hemorragjike epizootike.] ⁽¹⁾⁽⁸⁾ either [II.2.12.6, in which infection with Mycobacterium tuberculosis complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> and <i>M. tuberculosis</i>) has not been reported during the last 42 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.] ⁽¹⁾⁽⁸⁾ ose [II.2.12.6. në të cilën infeksioni me Mycobacterium tuberculosis kompleks (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i> dhe <i>M. tuberculosis</i>) për kafshët gjedhe (9), dhe nuk është raportuar gjatë 42 ditëve të fundit para datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.] ⁽¹⁾⁽⁹⁾ or [II.2.12.6. which is subjected to a surveillance to detect infection with <i>Mycobacterium tuberculosis complex</i> (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i>, <i>M. tuberculosis</i>) in caprine animals in accordance with the procedures in Part 1, points (1) and (2) of Annex II to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688 during at least 12 months prior to the date to dispatch to the Republic of Albania of the animals described in Part I and during that period: / ⁽¹⁾⁽⁹⁾ ose [II.2.12.6. i cili i nënshtrohet një mbikëqyrjeje për zbulimin e infeksionit të Mycobacterium tuberculosis complex (<i>M. bovis</i>, <i>M. caprae</i>, <i>M. tuberculosis</i>) të dhive në përputhje me procedurat në Pjesën 1, pikat (1) dhe (2) të Shtojcës II të Rregullores së Deleugar të

	Komisionit (BE) 2020/688 në Republikën e Shqipërisë gjatë të paktën 12 muajve përpara datës së dërgimit në Republikën e Shqipërisë të kafshëve të përshkruar në Pjesën I, dhe gjatë asaj periudhe: (i) only caprine animals from establishments applying such surveillance have been introduced therein;/ janë futur brenda vetëm dhinë nga stabilimentet që zbatojnë këtë mbikqyrje. ^(a) either [(ii) infection with Mycobacterium tuberculosis complex (M.bovis, M.caprae and M.tuberculosis) has not been reported in caprine animals kept therein]]/ infeksioni me Mycobacterium tuberculosis complex (M.bovis, M.caprae dhe M.tuberculosis) nuk është raportuar në dhinë e mbajtura aty ^(a) [[for (ii) infection with Mycobacterium tuberculosis complex (M.bovis, M.caprae and M.tuberculosis) has been reported in caprine animals kept therein and the measures were taken in accordance with Part 1, point (3) of of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/688] / është raportuar infeksion me Mycobacterium tuberculosis kompleks (M.bovis, M.caprae dhe M.tuberculosis) në dhinë e mbajtura në stabiliment dhe janë marrë masat në përputhje me Pjesën I, pikën (3) të aneksit II të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/688] [II.2.12.7 which is free from infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i> as regards ovine and caprine animals.] ^(a) [II.2.12.7, të cilën janë të lirë nga infeksioni me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> dhe <i>B. suis</i> për sa i përket kafshëve të llojit dhene e dhi.] ^(a) II.2.12.8. in which rabies virus has not been reported for at least 30 days prior to dispatch of the animals to the Republic of Albania. II.2.12.8. në të cilën virusi i tërbimit nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë. II.2.12.9. in which anthrax has not been reported for at least 15 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania. II.2.12.9. në të cilat antraksi nuk është raportuar për të paktën 15 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë. ^(a) either [II.2.12.10. in which surra (Trypanosoma evans) has not been reported for at least 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.] ^(a) ose [II.2.12.10. në të cilën surra (Trypanosoma evans) nuk është raportuar për të paktën 2 vjet përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë] ^(a) or [II.2.12.10. in which surra (Trypanosoma evans) has not been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and when the disease was reported in the establishment of origin during the last 2 years prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, the affected establishment remained under restriction until the date on which the infected animals on the establishment and the date on which the remaining animals on the establishment were subjected with negative result to a test for surra (Trypanosoma evans) as described in Article 9(b)(i) of Delegated Regulation (EU) 2020/692 carried out on samples taken at least 6 months after date on which the infected animals were removed from the establishment.] ^(a) ose [II.2.12.10. në të cilën surra (Trypanosoma evans) nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe kur sëmundja është raportuar në stabilimentin e origjinës gjatë 2 viteve të fundit përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë, stabilimenti i prekur ka qënë në kufizim derisa kafshët e infektuara janë larguar nga stabilimenti deri në datën kur kafshët e infektuara dhedata në të cilën kafshët e mbetura në stabiliment i janë nënshtruar me rezultat negativ një testi për surra (Trypanosoma evans) siç përshkruhet në nenin 9(b)(i) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692 të kryera në mostrat e marra të paktën 6 muaj pasi kafshët e infektuara janë larguar nga stabilimenti.] ^(a) [II.2.12.11. in which <i>Burholderia mallei</i> (glanders) has not been reported for at least 6 months prior to the date of dispatch of the animals to Republic of Albania/ në të cilat <i>Burholderia mallei</i> (glanders) nuk është raportuar për të paktën 6 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë ^(a) [II.2.13. include uncastrated males of ovine animals, which have remained for a continuous period of at least 30 days prior to the date their dispatch to Republic of Albania in an establishment where ovine epididymitis (<i>Brucella ovis</i>) has not been reported during the last 12 months prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania and have been subjected to a serological test of ovine epididymitis (<i>Brucella ovis</i>) with negative results, during the last 30 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania/ përfshijnë meshkujt e pakastruar të dheneve, të cilët kanë qëndruar për një periudhë të vazhdueshme prej të paktën 30 ditësh përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë në një stabiliment ku infeksioni me (<i>Brucella ovis</i>) epididymitis ngjites nuk është raportuar gjatë periudhës prej 12 muajsh të fundit përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë dhe i janë nënshtruar një testi serologjik për zbulimin e (<i>Brucella ovis</i>) epididymitis ngjites, me rezultate negative, gjatë 30 ditëve përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë. II.2.14. they have been kept continuously since birth in a country where the following conditions as regards classical scrapie are fulfilled:/ ato janë mbajtur vazhdimisht që nga lindja në një vend ku plotësohen kushtet e mëposhtme në lidhje me skrapin klasik: (a) classical scrapie is compulsorily notifiable;/ scrapie klasike njoftohet detyrimisht; (b) an awareness, surveillance and monitoring system is in place;/ ekziston një sistem ndërgjegjësimi, mbikëqyrjeje dhe monitorimi; (c) ovine and caprine animals affected with classical scrapie are killed and completely destroyed;/ kafshët e dheneve dhe të dhive të prekura nga skrapin klasik vriten dhe asgjësohen plotësisht; (d) the feeding to ovine and caprine animals of meat-and-bone meal or greaves of ruminant origin, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health, has been banned and effectively enforced in the whole country for a period of at least the last seven years. / ushqyerja e dheneve dhe e dhive me miell mishi dhe kockash ose kocka me origjinë nga rripërtypësit, siç përcaktohet në Kodin e Shëndetit të Kafshëve Tokësore të Organizatës Botërore për Shëndetin e Kafshëve, është ndaluar dhe zbatuar efektivisht në të gjithë vendin për një periudhë prej të paktën shtatë vitet e fundit. Notes Shënime This certificate is intended for entry of ovine/caprine animals that will be slaughtered in the Republic of Albania. Kjo certifikatë ka për qëllim hyrjen e kafshëve të llojit dhene/dhi që do të theren në Republikën e Shqipërisë. This animal health official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Armes I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235. Kjo certifikatë zyrtare e shëndetit të kafshëve do të plotësohet sipas shënimeve për plotësimin e certifikatave të parashikuara në Kapitullin 4 të Botimit I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2020/2235.
--	--

Part I:
Pjesa I:

Box reference 1.27: "Identification system and identification number" Specify the identification system (such as ear tag, tattoo, transponder etc., from the list in Annex III to Delegated Regulation (EU) 2019/2035) and the individual identification codes of the animals in accordance with Article 21.1 of Delegated Regulation (EU) 2020/692.

Kutia me Referenca 1.27: "Sistemi i identifikimit dhe numri i identifikimit" Specifikoni sistemin e identifikimit (si etiketa e veshit, tatuazhi, transponderi etj., nga lista në Aneksin III të Rregullores së Deleguar (BE) 2019/2035) dhe kodet individuale të identifikimit të kafshëve në përputhje me nenin 21.1 të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692.

Part II:
Pjesa II:

(1) Delete if not applicable.

(1) Fshijeni nëse nuk zbatohet.

(2) Code of the zone as it appears in Column 2 of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(2) Kodi i zonës siç paraqitet në kolonën 2 të pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(3) Date of loading; it shall not be a date prior to the date of authorisation of the zone for entry into the Republic of Albania, or a date in a period when restriction measures have been adopted by the Republic of Albania against entries of these animals from this zone.

(3) Data e ngarkimit: nuk duhet të jenë një datë para datës së autorizimit të zonës për hyrje në Republikën e Shqipërisë, ose një datë në një periudhë kur janë miratur masa kufizimi nga Republika e Shqipërisë kundër hyrjeve të këtyre kafshëve nga kjo zonë.

(4) For zones with opening date in accordance with column 9 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(4) Për zonat me datë hapjeje në përputhje me kolonën 9 të tabelës në Pjesën 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(5) For zones with entry BTV in column 7 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(5) Për zonat me shënimin BTV në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(6) For zones with entry SF-BTV in column 7 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(6) Për zonat me shënimin SF-BTV në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(7) For zones with entry SF-EHD in column 7 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(7) Për zonat me shënimin SF-EHD në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(8) Only for ovine animals/ Vetëm për kafshët e dhene/

(9) Only for caprine animals/ Vetëm për kafshët e dhive/

(10) In accordance with article 10 of Delegated Regulation (EU) 2020/692.

(10) Në përputhje me nenin 10 të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692

(11) For the zoness with entry "BRU" for ovrine and caprine animals in column 7 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(11) Për zonat me shënimin BRU për kafshët e llojit dhen dhe dhi në kolonën 7 të tabelës të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

Official veterinarian
Veterineri zyrtar

Name (in Capital letters):
Emri (me germa kapitale)

Date:
Data

Stamp
Vula

Qualification and title:
Kualifikimi dhe titulli

Signature:
Firma

**ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR THE MOVEMENT FROMTO REPUBLIC OF
ALBANIA OF PORCINE ANIMALS NOT INTENDED FOR SLAUGHTER**

**CERTIFIKATE E SHËNDETIT TË KAFSHËVE PËR LEVIZJEN E KAFSHËVE TË LLOJIT DERRA JO PËR
QËLLIME THERJE NGANË REPUBLIKËN E SHQIPËRISË**

Modeli POR-X /Model POR-X

Part I : Details of consignment / Pjesa I : Detajet e dërgesës	I.1. Consignor Dërguesi		I.2. Certificate reference number Numri i referencës së Çertifikatës		I.2a. Local reference Referenca lokale		
	Name Emri		I.3. Central Competent Authority Autoriteti Kompetent Qëndror		QR CODE KODI QR		
	Address Adresa						
	Country Shteti		ISO country code Kodi ISO i shtetit		I.4. Local Competent Authority Autoriteti Kompetent Lokal		
	I.5. Consignee Marësi		I.6. Operator conducting assembly operations independently of an establishment Operatori që kryen grumbullimin në mënyrë të pavarur nga stabilimenti				
	Name Emri		Registration No/ Nr. regjistrimit				
	Address Adresa		ISO country code Kodi ISO i shtetit				
	Country Shteti		ISO country code Kodi ISO i shtetit				
	I.7. Country of origin Shteti i origjinës		ISO code /Kodi ISO		I.9. Country of destination Shteti i destinacionit		ISO code Kodi ISO
	I.8. Region of origin Rajoni i origjinës		Code Kodi		I.10. Region of destination Rajoni i destinacionit		Code Kodi
I.11. Place of dispatch/ vendi i nisjes		I.12. Place of destination Vendi i destinacionit					
Name Emri		Registration / Approval number Numri i Aprovimit / Regjistrimit					
Address Adresa		ISO country code Kodi ISO i shtetit					
Country Shteti		ISO country code Kodi i shtetit					
I.13 Place of loading Vendi i ngarkesës		I.14. Date and time of departure Data dhe ora e nisjes					
I.15. Means of transport Mjeti i transportit		I.16. Transporter/ Transportues					
☐ Vessel / Anije		Name Emri					
☐ Aircraft / Avion		Registration / Approval number Numri i Aprovimit / Regjistrimit					
☐ Railway / Hekurudhë		Address Adresa					
☐ Road vehicle / Mjet rrugor		ISO country code Kodi ISO i shtetit					
☐ Other / Të tjera		Country Shteti					
Identification Document : Dokumenti i identifikimit.		I.17. Accompanying documents Dokumentet shoqëruese					
		Type Lloji					
		Code Kodi					
		Country Shteti					
		ISO country code Kodi ISO i shtetit					
		Commercial document reference Referenca e dokumentit tregtar					
I.18	Transport conditions Kushtet e transportit	☐ Ambient Ambienti		☐ Chilled I ftohur		☐ Frozen I ngjirë	

I.19 Container number/Seal number Numri i kontejnerit/Numri i vulës/ Container No/ Nr. Kontejnerit Seal No/ Nr. Vulës																																
I.20 Certified as or for Çertifikuar si ose për <table border="0"> <tr> <td>☐ Further keeping Mbatje të mëtejshme</td> <td>☐ Slaughter Therje</td> <td>☐ Confined establishment Stabiliment i mbyllur</td> <td>☐ Germinal products Produkte germinale</td> <td>☐ Registered equine animal Kafshët një-thundrake të regjistrua</td> </tr> <tr> <td>☐ Travelling circus/animal acts Cirku udhëtues/ Kafshë cirku</td> <td>☐ Exhibition Ekspozitë</td> <td>☐ Event of activity near borders Eventi i aktivitetit pranë kufijve</td> <td>☐ Release into the wild Lirimi në natyrë</td> <td>☐ Dispatch centre Qendra e nisjes/dergimit</td> </tr> <tr> <td>☐ Relaying area/purification centre Zona e transmetimit/qendra e pastrimit</td> <td>☐ Ornamental aquaculture establishment Stabilimenti i akuakulturës dekorative</td> <td>☐ Further processing Përpunim i mëtejshëm</td> <td colspan="2">☐ Organic fertilizers and soil improvers Fertilizuesit organik dhe përmirësuesit e tokës</td> </tr> <tr> <td>☐ Technical use Përdorimi teknik</td> <td>☐ Quarantine or similar establishment Karantinë ose një stabiliment i ngjashëm</td> <td>☐ Products for human consumption Produkte për konsum human</td> <td colspan="2">☐ Pollination Pjalimimi</td> </tr> <tr> <td colspan="2">☐ Live aquatic animals for human consumption Kafshët e gjalla ujore për konsum human</td> <td colspan="3">☐ Other Të tjera</td> </tr> </table>								☐ Further keeping Mbatje të mëtejshme	☐ Slaughter Therje	☐ Confined establishment Stabiliment i mbyllur	☐ Germinal products Produkte germinale	☐ Registered equine animal Kafshët një-thundrake të regjistrua	☐ Travelling circus/animal acts Cirku udhëtues/ Kafshë cirku	☐ Exhibition Ekspozitë	☐ Event of activity near borders Eventi i aktivitetit pranë kufijve	☐ Release into the wild Lirimi në natyrë	☐ Dispatch centre Qendra e nisjes/dergimit	☐ Relaying area/purification centre Zona e transmetimit/qendra e pastrimit	☐ Ornamental aquaculture establishment Stabilimenti i akuakulturës dekorative	☐ Further processing Përpunim i mëtejshëm	☐ Organic fertilizers and soil improvers Fertilizuesit organik dhe përmirësuesit e tokës		☐ Technical use Përdorimi teknik	☐ Quarantine or similar establishment Karantinë ose një stabiliment i ngjashëm	☐ Products for human consumption Produkte për konsum human	☐ Pollination Pjalimimi		☐ Live aquatic animals for human consumption Kafshët e gjalla ujore për konsum human		☐ Other Të tjera		
☐ Further keeping Mbatje të mëtejshme	☐ Slaughter Therje	☐ Confined establishment Stabiliment i mbyllur	☐ Germinal products Produkte germinale	☐ Registered equine animal Kafshët një-thundrake të regjistrua																												
☐ Travelling circus/animal acts Cirku udhëtues/ Kafshë cirku	☐ Exhibition Ekspozitë	☐ Event of activity near borders Eventi i aktivitetit pranë kufijve	☐ Release into the wild Lirimi në natyrë	☐ Dispatch centre Qendra e nisjes/dergimit																												
☐ Relaying area/purification centre Zona e transmetimit/qendra e pastrimit	☐ Ornamental aquaculture establishment Stabilimenti i akuakulturës dekorative	☐ Further processing Përpunim i mëtejshëm	☐ Organic fertilizers and soil improvers Fertilizuesit organik dhe përmirësuesit e tokës																													
☐ Technical use Përdorimi teknik	☐ Quarantine or similar establishment Karantinë ose një stabiliment i ngjashëm	☐ Products for human consumption Produkte për konsum human	☐ Pollination Pjalimimi																													
☐ Live aquatic animals for human consumption Kafshët e gjalla ujore për konsum human		☐ Other Të tjera																														
I.21 ☐ For transit through a country Për tranzit përmes një vendi tjetër country Shteti ISO country code Kodi ISO i shtetit Exit point Pika e daljes BCP code Kodi PKK Entry point Pika e hyrjes BCP code Kodi PKK				I.22 ☐ For transit through a country Për tranzit përmes një vendi Country Vendi ISO country code Kodi ISO i shtetit Country Vendi ISO country code Kodi ISO i shtetit Country Vendi ISO country code Kodi ISO i shtetit																												
				I.23 ☐ For export Për eksport																												
I.24 Estimated journey time Koha e parashikuar e udhëtimit				I.25 Journey log Register udhëtimit ☐ Yes Po ☐ No Jo		I.26 Total number of packages Numri total i pakove																										
I.27 Total quantity Sasia totale		I.28 Total net weight/gross weight (kg) Peshë totale neto/bruto (kg)		I.29 Total space foreseen for the consignment Hapësira totale e parashikuar për dërgesën																												
I.30 Description of consignment Përshkrimi i dërgesës																																
CN code Kodi CN	Species Specia	Subspecies/Category Nënspeci/Kategori	Sex Gjinia	Identification system Sistemi identifikimit	Identification number Numri i identifikimit	Age Mosha	Quantity type Lloji i sasisë																									
Region of origins Rajoni i origjinës		Cold store Dhomë frigoriferike	Identification mark Shenja e identifikimit		Type of packaging Lloji i paketimit	Net weight Peshë neto																										
Slaughterhouse Thertore		Treatment type Lloji i trajtimit	Nature of commodity Natyra e mallit		Number of packages Numri i pakove	Batch No. Nr. Tufës																										
Date of collection/production Data e mbledhjes/prodhimit			Manufacturing plant Fabrika e prodhimit		Approval or registration number of plant/establishment/centre Numri i miratimit ose i regjistrimit të fabrikës/stabilimentit/qendrës		Test Test																									

II. Health information Informacion shëndetësor	II.a. Certificate reference number Çertifikatë me numër reference	II.b. IMSOC reference Referenca IMSOC
I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that: Unë, i nënshkruari veteriner Zyrtar, çertifikoj se:		
II.1. The porcine animals⁽¹⁾ of consignment described in Part I meet the following requirements: Kafshët e llojit derra⁽¹⁾ të ngarkesës të përshkruara në Pjesën I plotësojnë kërkesat e mëposhtme:		
II.1.1. They are identified as provided for in Article 52 or 54(2) of Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2035. Ato janë identifikuar siç parashikohet në nenin 52 ose 54(2) të Rregullores së deleguar të Komisionit (BE) 2019/2035.		
II.1.2. They, for at least the 30 days prior to the date of departure of the consignment, or since birth, if they are younger than 30 days of age, have not been in contact with kept porcine animals of a lower health status or subject to movement restrictions for animal health reasons; Ato, për të paktën një periudhë 30 ditë para nisjes së dërgesës, ose që nga lindja, nëse janë në moshë më të vogël se 30 ditë,		
II.1.2.1. have been continuously resident in the establishment of origin; janë mbajtur pa shpërbërje në stabilimentin e origjinës;		
II.1.2.2. have not been in direct or indirect contact with kept animals that have entered in the Republic of Albania from a country or territory during the last 30 days prior to the date of departure of the consignment. nuk kanë qenë në kontakt me kafshë të tjera të mbajtura të llojit derra të mbajtura me gjendje të ulët shëndetësor ose subjekt i kufizimeve të lëvizjes për arsye të shëndetit të kafshëve;		
II.1.2.3. have not been in direct or indirect contact with kept animals that have entered in the Republic of Albania from a country or territory during the last 30 days prior to the date of departure of the consignment. nuk kanë qenë në kontakt të drejtpërdrejtë ose indirekt me kafshë të tjera të mbajtura që janë futur në Republikën e Shqipërisë nga një vend ose territor tjetër gjatë periudhës 30 ditë përpara nisjes së ngarkesës.		
II.1.3. They have not shown clinical signs or symptoms of diseases listed for porcine animals during the clinical examination which was carried out, within the last 24 hour prior to the time of departure of the consignment, on.....(insert date dd/mm/yyyy) Ato nuk kanë shfaqur shenja klinike ose simptoma të sëmundjeve të listuara për kafshët e llojit derra gjatë ekzaminimit klinik të kryer, brenda Periudhës së 24 orëve të fundit përpara kohës së nisjes së ngarkesës,(vendosni datën datë/muaj/vit)		
II.1.4. They come from one or more holdings officially recognised as applying controlled housing conditions in accordance with Article 8 of Commission Implementing Regulation (EU) 2015/1375 and have not passed through an establishment approved for assembly operations in accordance with Article 99(3) of Regulation (EU) 2016/429 of the European Parliament and of the Council that does not meet the requirement set out in Chapter I (A), point j, of Annex IV to Implementing Regulation (EU) 2015/1375.) Ato vijnë nga një ose më shumë stabilimente të njohura zyrtarisht që zbatojnë kushte të kontrolluara strehimi në përputhje me Nenin 8 të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2015/1375 dhe nuk kanë kaluar nëpër një stabiliment të miratuar për grumbullim në përputhje me nenin 99(3) të Rregullores (BE) 2016/429 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit që nuk plotëson kërkesat e përcaktuara në Kapitullin I(A), pika j, të Aneksit IV të Rregullores Zbatuese (BE) 2015/1375.)		
II.2. According to official information, the animals described in Part I meet the following health requirements: Sipas informacionit zyrtar, kafshët e përshkruara në Pjesën I plotësojnë kërkesat e mëposhtme shëndetësore:		
II.2.1. ⁽²⁾ either/ose They come from establishment or zones not subject to movement restriction affecting porcine animals and established for reasons of diseases listed for those species or disease subject to emergency measure relevant for those species, and they have not been in contact with kept animals of a listed species of a lower health status for an adequate period. / vijnë nga stabilimente ose zona që nuk janë subjekt i kufizimeve të lëvizjes që prekin kafshët e llojit derra dhe që janë vendosur për arsye të sëmundjeve të listuara për ato specie ose sëmundje që i nënshtrohen kufizimeve të lëvizjes për këto specie, dhe nuk kanë qenë në kontakt me kafshët e mbajtura të një specie të listuar me një gjendje me të ulët shëndetësor për një periudhë të përshatshme.		
⁽²⁾ or/ose They come from establishments or zones subject to movement restrictions affecting porcine animals and established for.....⁽³⁾ but derogations from movement restrictions have been granted, and: / ose ato vijnë nga stabilimente ose zona që i nënshtrohen kufizimeve të lëvizjes që prekin kafshët e llojit derra dhe janë vendosur për⁽³⁾ por janë dhënë përjashtime nga këto kufizime të lëvizjes, dhe:		
⁽²⁾ They comply with the requirements set out in.....⁽⁴⁾ / Ato janë në përputhje me kërkesat e përcaktuara në.....⁽⁴⁾		
⁽²⁾ and in particular, they are.....⁽⁵⁾ / dhe në veçanti, ata janë.....⁽⁵⁾		
II.2.2. They come from establishments in which infection with rabies virus in kept terrestrial animals has not been reported during the last 30 days prior to the date of departure of the consignment. / Vijnë nga stabilimente në të cilat infeksioni me virusin e tërbimit në kafshët tokësore të mbajtura nuk është raportuar gjatë periudhës 30 ditëve të fundit para nisjes së ngarkesës.		
II.2.3. They come from establishments in which anthrax in ungulates has not been reported during the last 15 days prior to the date of departure of the consignment. / vijnë nga stabilimentet në të cilat antraksi tek kafshët thundrace nuk është raportuar gjatë periudhës 15 ditëve të fundit para nisjes së ngarkesës.		
II.2.4. They come from establishments in which infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. Melitensis</i> and <i>B. Suis</i> in porcine animals has not been reported during the last 42 days prior to the date of departure of the consignment, and in which during at least 12 months prior to the date of departure of the consignment: / Ato vijnë nga stabilimente në të cilat infeksioni me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. Melitensis</i> dhe <i>B. Suis</i> të kafshët e llojit derra nuk është raportuar gjatë 42 ditëve të fundit para datës së nisjes së ngarkesës, dhe në të cilat të paktën gjatë 12 muajve para data e nisjes së dërgesës:		

	⁽²⁾<i>either</i> [II.2.4.1. biosecurity and risk mitigating measures set out in Article 19(1), point (f)(i) of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688 have been introduced;] ⁽²⁾ <i>ose</i> [II.2.4.1. Janë zbatuar masat e biosigurisë dhe masat për uljen e rrezikut të përcaktuara në nenin 19(1), pikat (f)(i) të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2020/688.] ⁽²⁾<i>and/or</i> [II.2.4.2. surveillance for infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. Melitensis</i> and <i>B. Suis</i> has been carried out on the porcine animals kept in the establishments in accordance with Article 19(1), point (f)(ii) of Delegated Regulation (EU) 2020/688.] ⁽²⁾<i>dhe/ose</i> [II.2.4.2. Mbikëqyrja për infeksionin me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. Melitensis</i> dhe <i>B. Suis</i> është kryer në kafshët e llojit derra që mbahen në stabilimente në përputhje me nenin 19(1), pika (f) (ii) të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/688.] II.2.5. They come from establishments in which infection with Aujeszky's disease virus has not been reported during the last 30 days prior to the date of departure of the consignment. Ato vijnë nga stabilimente në të cilat infeksioni me virusin e sëmundjes Aujeskut nuk është raportuar gjatë periudhës të 30 ditëve të fundit përpara datë së nisjes së ngarkesës. ⁽²⁾[II.2.6. They are moved to Republic of Albania with the status free from infection with Aujeszky's disease virus and have not been vaccinated against infection with Aujeszky's disease virus, and Ato zhvendosen në Republikën e Shqipërisë me status të lirë nga infeksioni me virusin e sëmundjes së Aujeskut dhe nuk janë vaksinuar kundër infeksionit me virusin e sëmundjes së Aujeskut, dhe ⁽²⁾<i>either</i> [II.2.6.1. come from establishments free from infection with Aujeszky's disease virus, and ⁽²⁾<i>ose</i> [II.2.6.1. vijnë nga stabilimente të lira nga infeksioni me virusin e sëmundjes së Aujeskut dhe ⁽²⁾<i>either</i> [II.2.6.1.1. the establishments of origin are situated in a country or zone with the status free from infection with Aujeszky's disease virus;]] ⁽²⁾<i>ose</i> [II.2.6.1.1. stabilimentet e origjinës janë të vendosura në një shtet ose zonë me statusin e lirë nga infeksioni me virusin e sëmundjes Aujeskut;]] ⁽²⁾<i>and/or</i> [II.2.6.1.2. the animal in the consignment have been subjected to a serological test for the detection of antibodies against whole Aujeszky's disease virus with one of the diagnostic methods provided for in Part 7 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688⁽⁶⁾, with a negative result, on a sample taken during the last 15 days prior to the date departure of the consignment;]] ⁽²⁾<i>dhe/ose</i> [II.2.6.1.2. kafshët në ngarkesë i është nënshtruar një testi serologjik për zbulimin e antitrapave kundër virusit të sëmundjes së Aujeskut me një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në Pjesën 7 të Aneksit I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/688⁽⁶⁾ me rezultat negativ, në një kampion të marrë gjatë periudhës 15 ditëve të fundit para datës së nisjes së ngarkesës;]] ⁽²⁾<i>and/or</i> [II.2.6.2. come from establishments not free from infection with Aujeszky's disease virus, and ⁽²⁾<i>dhe/ose</i> [II.2.6.2. vijnë nga stabilimente jo të lira nga infeksioni me virusin e sëmundjes së Aujeskut, dhe - have been kept in an approved quarantine establishment for at least 30 days prior to the date of the departure of the consignment; and - jenë mbajtur në një ambient karantine të miratuar për të paktën 30 ditë para dërgimit të ngarkesës; dhe - have been subjected to a serological test for the detection of antibodies against whole Aujeszky's disease virus with the diagnostic method provided for in Part 7 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688 with a negative result, carried out on samples taken on two occasions at an interval of not less than 30 days, the last sample taken during the last 15 days prior to the date of departure of the consignment.]] - i jenë nënshtruar një testi të plotë serologjik për zbulimin e antitrapave kundër virusit të sëmundjes Aujeskut me metodën diagnostike të parashikuar në Pjesën 7 të Aneksit I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/688, me rezultat negativ, të kryer në mostrat e marra në dy raste në një interval prej jo më pak se 30 ditë, mostra e fundit të jetë marrë gjatë 15 ditëve të fundit përpara nisjes së ngarkesës.]] ⁽²⁾[II.2.6. They are moved to a country or zone thereof with an approved eradication programme for infection with Aujeszky's disease virus, and ⁽²⁾ [II.2.6. Ato zhvendosen në një shtet ose zonë të tij me një program të miratuar çrënjosjeje për infeksionin me virusin e sëmundjes së Aujeskut, dhe ⁽²⁾<i>either</i> [II.2.6.1. come from establishments free from infection with Aujeszky's disease virus, and ⁽²⁾<i>ose</i> [II.2.6.1. vijnë nga stabilimente pa infeksion me virusin e sëmundjes së Aujeskut dhe ⁽²⁾ <i>either</i> [II.2.6.1.1. the establishments of origin are situated in a country or zone thereof with the status free from infection with Aujeszky's disease virus;]] ⁽²⁾ <i>ose</i> [II.2.6.1.1. stabilimentet e origjinës janë të vendosura në një shtet ose zonë me status të lirë nga infeksioni me virusin e sëmundjes Aujeskut;]] ⁽²⁾ <i>and/or</i> [II.2.6.1.2. the establishments of origin are situated in a country or zone thereof with an approved eradication programme for infection with Aujeszky's disease virus;]] ⁽²⁾ <i>dhe/ose</i> [II.2.6.1.2. stabilimentet e origjinës janë të vendosura në një shtet ose zonë të tij me një program të miratuar çrënjosjeje për infeksionin me virusin e sëmundjes së Aujeskut;]] ⁽²⁾<i>and/or</i> [II.2.6.1.3. the animals in the consignment have been subjected to a serological test for the detection of antibodies against whole Aujeszky's disease virus or antibodies against Aujeszky's disease virus-gE protein, where applicable, with one of the diagnostic methods provided for in Part 7 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688⁽⁷⁾, with a negative result, on a sample taken during the last 15 days prior to the date of departure of the consignment;]]] ⁽²⁾ <i>dhe/ose</i> [II.2.6.1.3. kafshët në ngarkesë i janë nënshtruar një testi të plotë serologjik për zbulimin e antitrapave kundër virusit të sëmundjes së Aujeskut ose antitrapave kundër proteinës së virusit të sëmundjes së Aujeskut, sipas rasti, me një nga metodat diagnostikuese të parashikuara në pjesën 7 të aneksit I të Rregullorja e deleguar (BE) 2020/688(4), me një rezultat negativ, në një kampion të marrë gjatë 15 ditëve të fundit përpara datës së nisjes së ngarkesës;]] ⁽²⁾<i>and/or</i> [II.2.6.2. come from an establishment not free from infection with Aujeszky's disease virus, and ⁽²⁾ <i>dhe/ose</i> [II.2.6.2. vijnë nga një stabiliment jo i lirë nga infeksioni me virusin e sëmundjes Aujesky, dhe - have been kept in an approved quarantine establishment for at least 30 days prior to the date of departure of the consignment; and - të jenë mbajtur në një ambient karantine të miratuar për një periudhë prej të paktën 30 ditësh para dërgimit të ngarkesës; dhe - have been subjected to a serological test for the detection of antibodies against whole Aujeszky's disease
--	---

	virus with the diagnostic method provided for in Part 7 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688, with a negative result, carried out on samples taken on two occasions at an interval of not less than 30 days, the last sample taken during the last 15 days prior to the date of departure of the consignment.]] - i janë nënshtruar një testi të plotë serologjik për zbulimin e antitrapave kundër virusit të sëmundjes Aujeskut me metodën diagnostike të parashikuar në pjesën 7 të aneksit I të Rregullores së deleguar (BE) 2020/688, me rezultat negativ, të kryer në mostrat e marra në dy raste me një interval jo më pak se 30 ditë, mostra e fundit e marrë gjatë 15 ditëve të fundit para datës së nisjes së ngarkesës.]] II.3. To the best of my knowledge and as declared by the operator, the animals come from establishments where there were no abnormal mortalities with an undetermined cause. II.3. Sipas njohurive të mia dhe siç deklaroi operatori, kafshët vijnë nga stabilimente ku nuk kishte vdekshmëri anormale me një shkak të pacaktuar. II.4. Arrangements are made to transport the consignment in accordance with Article 4 of Delegated Regulation (EU) 2020/688. II.4. Janë marrë masat për transportimin e ngarkesës në përputhje me nenin 4 të Rregullores së deleguar (BE) 2020/688. II.5. This animal health certificate is valid for 10 days from the date of issuing. In the case of transport by waterway/sea of animals, the period of validity of the certificate may be extended by the duration of the journey by waterway/sea. II.5. Kjo certifikatë shëndetësore e kafshëve është e vlefshme për 10 ditë nga data e lëshimit. Në rastin e transportit me rrugë ujore/detare të kafshëve, periudha e vlefshmërisë së certifikatës mund të zgjatet me kohëzgjatjen e udhëtimit me rrugë ujore/detare. ⁽²⁾⁽⁸⁾ II.6. Since the date of departure from their establishments of origin and prior to the date of arrival to this establishment approved for assembly operations, none of the animals of the consignment has undergone more than two assembly operations, and ⁽²⁾⁽⁸⁾ II.6. Që nga data e largimit nga stabilimentet e tyre të origjinës dhe përpara datës së mbërritjes në këtë stabiliment të miratuar për grumbullim, asnjë nga kafshët e ngarkesës nuk i është nënshtruar më shumë se dy veprimtarive të grumbullimit, dhe ☐ either [they come from their establishments of origin.]] ☐ or [at least one of the animals of the consignment has undergone one assembly operation in an approved establishment.]] ☐ or [at least one of the animals of the consignment has undergone one assembly operation in an approved establishment.]] ☐ or [at least one of the animals of the consignment has undergone two assembly operations in approved establishments.]] ☐ or [të paktën një nga kafshët e ngarkesës i është nënshtruar dy grumbullimeve në stabilimente të miratuara Animal welfare attestation Vërtetim për mirëqenien e kafshëve At the time of inspection, the animals covered by this animal health certificate were fit to be transported in accordance with the provisions of Council Regulation (EC) No 1/2005 on the intended journey due to start on(insert date) ⁽⁹⁾⁽¹⁰⁾. Në momentin e inspektimit, kafshët e mbuluara nga kjo certifikatë shëndetësore e kafshëve ishin të përshtatshme për t'u transportuar në përputhje me dispozitat e Rregullores së Këshillit (EC) Nr. 1/2005 për udhëtimin e synuar që do të niste më vendosni datën) ⁽⁹⁾⁽¹⁰⁾. Notes: Shënime: This animal health certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 2 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235. Kjo certifikatë e shëndetit të kafshëve duhet të plotësohet sipas shënimeve për plotësimin e certifikatave të parashikuara në kapitullin 2 të aneksit I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2020/2235. Part I: Pjesa I: Box reference I.11: "Place of dispatch": Indicate an establishment of the origin of the animals in the consignment or an establishment approved for assembly operations in accordance with Articles 97 and 99 of Regulation (EU) 2016/429. Referenca e kutisë I.11: "Vendi i nisjes": Tregoni vendin e origjinës së kafshëve në ngarkesë ose një ndërmarrje të miratuar për qendrat e grumbullimit në përputhje me nenet 97 dhe 99 të Rregullores (BE) 2016/429. Box reference I.12: "Place of destination": Indicate an establishment of the final destination of the consignment or an establishment approved for assembly operations in accordance with Articles 97 and 99 of Regulation (EU) 2016/429. Referenca e kutisë I.12: "Vendi i destinacionit": Tregoni stabilimentin e destinacionit përfundimtar të ngarkesës ose një stabiliment të miratuar për grumbullim në përputhje me nenet 97 dhe 99 të Rregullores (BE) 2016/429. Box reference I.17: "Accompanying documents": In case the animals are dispatched from an establishment approved for assembly operations in the country of origin, the reference number(s) of the official document(s), based on which the animal health certificate for this consignment is issued in this establishment approved for assembly operations, may be indicated. Referenca e kutisë I.17: "Dokumentet shoqëruese": Në rast se kafshët dërgohen nga një stabiliment i miratuar për operacionet e montimit në Shtetin e origjinës, numri(at) e referencës së dokumentit(ave) zyrtar, në bazë të të cilit certifikata shëndetësore e kafshës për këtë ngarkesë është lëshuar në këtë stabiliment të miratuar për qendrat e grumbullimit, mund të tregohet. In case the animals are dispatched from an establishment approved for assembly operations in the country of passage, the reference number(s) of the certificate(s), based on which the animal health certificate for this consignment is issued in this establishment approved for assembly operations, must be indicated. Në rast se kafshët dërgohen nga një stabiliment i miratuar për grumbullim në transit, numri(at) e referencës së
--	---

	certifikatës(ave), në bazë të së cilës lëshohet certifikata e shëndetit të kafshëve për këtë ngarkesë në këtë stabiliment të miratuar për grumbullim, duhet të tregohen. Box reference I.30: "Identification number": Indicate identification codes of the animals in the consignment identified in accordance with Article 52 or 54(2) of Delegated Regulation (EU) 2019/2035. Referenca e kutisë I.30: "Numri i identifikimit": Tregoni kodet e identifikimit të kafshëve në ngarkesë të identifikuar në përputhje me nenin 52 ose 54(2) të Rregullores së Deleguar (BE) 2019/2035. Part II: Pjesa II: (1) There may be one or more animals in the consignment./ (1) Mund të ketë një ose më shumë kafshë në ngarkesë. (2) Delete if not applicable./ (2) të fshihet nëse nuk aplikohet. (3) Insert the name of the disease/ të vendoset emri i sëmundjes. (4) Insert the specific reference to the article(s), title, and number of the relevant legal act(s) adopted by the Commission providing for those requirement./ (4) Vendosi referencën specifike për nenin(et), titullin dhe numrin e 1 aktit(ve) ligjor përkatës të miratuar nga Komisioni që parashikojnë këto kërkes. (5) Insert the specific attestation(s) provided for in and required by The relevant legal act(s) adopted by the Commission, a referred to in Article 126(1), points (b)(ii) and (iii), of Regulation (EU) 2016/429./ Vërtetoni dëshmitë specifike të parashikuara dhe të kërkuara nga akti(et) ligjor përkatës të miratuara nga Komisioni, sic përmendet në nenin 126(1), pikat (b)(ii) dhe (iii), të Rregullores (BE) 2016/429. (6) For porcine animals less than four months old born to dams vaccinated with a gE-deleted vaccine, the diagnostic method for the detection of antibodies against Aujeszky's disease virus gE protein provided for in Part 7 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688 may be used. (6) Për kafshët e llojit derra me moshë më të vogël se katër muaj të lindur nga dosat të vaksinuara me një vaksinë gE-deleted, mund të përdoret metoda diagnostike për zbulimin e antitrapave kundër proteinës gE të virusit të sëmundjes së Aujeskit e parashikuar në Pjesën 7 të Aneksit I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/688. (7) The number of porcine animals tested shall allow at least for the detection of 10% seroprevalence of the consignment with 95% confidence. (7) Numri i kafshëve të llojit derra të testuar duhet të lejojë zbulimin e të paktën 10% të seroprevalencës në ngarkesë, me një besueshmëri prej 95%. (8) Applicable in case the consignment is dispatched from the establishment approved for assembly operations. (8) Zbatohet në rast se ngarkesa dërgohet nga stabilimenti i miratuar për qendra grumbullimi. (9) In the case where a consignment is grouped in an establishment approved for assembly operations and comprises animals that were loaded on different dates, the date which the journey commenced for the whole consignment is considered to be the earliest date when any part of the consignment left the establishment of origin. (9) Në rastin kur një ngarkesë është e grupuar në një stabiliment të miratuar për grumbullimin dhe përfshin kafshë që janë ngarkuar në data të ndryshme, data e fillimit të udhëtimit për të gjithë ngarkesën konsiderohet të jetë data më e hershme kur një pjesë e ngarkesës është larguar nga stabilimenti i origjinës. (10) This statement does not exempt transporters from their obligation in accordance with Union rules in force in particular regarding the fitness to be transported. (10) Kjo deklaratë nuk i përjashton transportuesit nga detyrimi i tyre në përputhje me rregullat e Bashkimit në fuqi, veçanërisht në lidhje me aftësinë për t'u transportuar.								
	<table border="0"> <tr> <td data-bbox="288 965 798 1041"> Official veterinarian Veterineri zyrtar </td> <td data-bbox="798 965 1361 1041"> Qualification and title: Kualifikimi dhe titulli </td> </tr> <tr> <td data-bbox="288 1041 798 1108"> Name (in Capital letters) Emri (me gërma kapitale) </td> <td data-bbox="798 1041 1361 1108"> Local Control Unit code/ Kodi i njësisë së kontrollit lokal </td> </tr> <tr> <td data-bbox="288 1108 798 1137"> Date/ Data </td> <td data-bbox="798 1108 1361 1137"> Signature: / Fima </td> </tr> <tr> <td data-bbox="288 1137 798 1191"> Stamp/ Vula </td> <td data-bbox="798 1137 1361 1191"></td> </tr> </table>	Official veterinarian Veterineri zyrtar	Qualification and title: Kualifikimi dhe titulli	Name (in Capital letters) Emri (me gërma kapitale)	Local Control Unit code/ Kodi i njësisë së kontrollit lokal	Date/ Data	Signature: / Fima	Stamp/ Vula	
Official veterinarian Veterineri zyrtar	Qualification and title: Kualifikimi dhe titulli								
Name (in Capital letters) Emri (me gërma kapitale)	Local Control Unit code/ Kodi i njësisë së kontrollit lokal								
Date/ Data	Signature: / Fima								
Stamp/ Vula									

**ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR THE MOVEMENT OF PORCINE
ANIMALS INTENDED FOR SLAUGHTER FROM..... TO REPUBLIC
OF ALBANIA**

**CERTIFIKATE E SHËNDETIT TË KAFSHËVE PËR LËVIZJEN E KAFSHËVE TË
LLOJIT DERRA PËR THERJE NGA.....NË REPUBLIKËN E SHQIPËRISË**

Modeli POR-Y/Model POR-Y

Part I : Details of consignment / Pjesa I : Detajet e dërgesës	I.1. Consignor Dërguesi Name Emri Address Adresa Country Shteti/ ISO country code Kodi ISO i shtetit/		I.2. IMSOC reference Referenca IMSOC I.3. Central Competent Authority Autoriteti Kompetent Qendror/ I.4. Local Competent Authority Autoriteti Kompetent Lokal/		I.2a. Local reference Referenca Lokale QR CODE KODI QR/	
	I.5. Consignee Marrësi Name Emri Address Adresa Country Shteti/ ISO country code Kodi ISO i shtetit/		I.6. Operator conducting assembly operations independently of an establishment Operatori që kryen grumbullimin në mënyrë të pavarur nga stabilimenti Name Emri/ Registration No/ Nr. regjistrimit Address Adresa/ Country Shteti/ ISO country code Kodi ISO i shtetit/			
	I.7. Country of origin Shteti i origjinës/ ISO country code /Kodi ISO i shtetit		I.9. Country of destination Shteti i destinacionit/ ISO country code Kodi ISO i shtetit			
	I.8. Region of origin Rajoni i origjinës/ Code Kodi/		I.10. Region of destination Rajoni i destinacionit/ Code Kodi/			
	I.11. Place of dispatch/ Vendi i nisjes Name Emri/ Registration/Approval number Numri i Regjistrimit/Aprovimit Address Adresa Country Shteti/ ISO country code Kodi ISO i shtetit/		I.12. Place of destination Vendi i destinacionit Name Emri/ Registration/Approval No/ Regjistrimi / Numri i Aprovimit Address Adresa/ Country Shteti/ ISO country code Kodi ISO i shtetit/			
	I.13. Place of loading Vendi i ngarkesës		I.14. Date and time of departure Data dhe koha e nisjes			
	I.15. Means of transport Mjeti i transportit/ ☐ Aircraft / Avion/ ☐ Vessel / Anije/ ☐ Railway / Hekurudhë/ ☐ Road vehicle / Mjet rrugor/ ☐ Other/ Të tjera Identification document: Dokument identifikimi		I.16. Transporter/ Transportuesi Name/ Emri Registration/Authorization No/ Nr Regjistrimit/autorizimit Address/ Adresa Country/ Shteti ISO country code/ Kodi ISO i shtetit I.17. Accompanying documents Dokumentat shoqërues/ Type Lloji Code Kodi/ Country Shteti/ ISO country code Kodi ISO i shtetit/ Commercial document reference Referenca e dokumentit tregtar/			
	I.18	Transport conditions Kushtet e transportit/	☐ Ambient Ambienti		☐ Chilled I ftohur	☐ Frozen I ngjirë
	I.19. Container number/Seal number Numri i kontejnerit/Numri i vulës Container No/ Nr. Kontejneri Seal No/ Nr. Vulës					
	I.20 ☐ Certified as or for Çertifikuar si ose për/ ☐ Further keeping/ Mbajtje të mëtejshme ☐ Slaughter/ Therje ☐ Confined establishment/ Stabilimenti i mbyllur ☐ Germinal products/ Produkte germinale ☐ Registered equine animal/ Kafshët një-thundrake të regjistruara ☐ Travelling circus/animal acts/ Cirku udhëtues/ Kafshë cirku ☐ Exhibition/ Ekspozitë ☐ Event of activity near borders/ Eventi i aktivitetit pranë kufijve ☐ Release into the wild/ Lirimi në natyrë ☐ Dispatch centre/ Qendra e nisjes/dërgimit ☐ Relaying area/purification centre/ Zona e trasmetimit/qendra e pastimit ☐ Ornamental aquaculture establishment/ Stabilimenti i akuakulturës dekorative ☐ Further processing/ Përpunim i mëtejshëm ☐ Organic fertilizers and soil improvers/ Fertilizuesit organik dhe përmirësuesit e tokës ☐ Technical use/ Përdorimi teknik ☐ Quarantine or similar establishment/ Karantinë ose një stabiliment i ngjashëm ☐ Products for human consumption/ Produkte për konsum human ☐ Pollination/ Pjalimimi ☐ Live aquatic animals for human consumption/ Kafshët e gjalla ujore për konsum human ☐ Other/ Të tjera					
I.21. For transit through a country/ Për tranzit nga një vend i tretë Country/ Shteti Exit point/ Pika dalje Entry point/ Pika hyrë			I.22. For transit through a country Për tranzit përmes një vendi Country / Vendi			

	ISO Country code/ Kodi ISO i vendit Country / Vendi ISO Country code/ Kodi ISO i vendit Country / Vendi ISO Country code/ Kodi ISO i vendit																																																	
	I.23 ☐ For export/ Për eksport Country/ Shteti ISO country code/Kodi ISO i shtetit Exit point/ Pika dalje BCP Code/ Kodi i PKK																																																	
I.24 Estimated journey time/ Koha e parashkuar e udhëtimit	I.25 Journey log/ Registri i udhëtimit ☐ yes ☐ no po jo	I.26 Total number of packages/ Numri total i kutive																																																
I.27 Total quantity/ Sasia totale	I.28 Total net wight/gross wight (kg)/ Peshë neto/bruto (kg)																																																	
I. 29. Total space forseen for the consignment/ Peshë e parashkuar e ngarkesës																																																		
I.30 Përshkrimi i dërgesës <table><tr><td>CN code Kodi CN/</td><td>Species/Specia/</td><td>Subspecies/Category/ Nenspecia/Kategoria/</td><td>Sex/ Gjinia/</td><td>Identification system Identifikimi sistemi/</td><td>Identification number Numrin i identifikimit/</td><td>Age Moshë/</td><td>Quantity Sasia</td></tr><tr><td colspan="8">Type/ Tipi</td></tr><tr><td>Region of origin/ Rajoni i origjinës</td><td>Cold store/ Vend i ftohtë</td><td>Identification mark /Shenja identifikuese</td><td>Type of packaging/ Tipi i paketimit</td><td colspan="4">Net weight/ Peshë Neto</td></tr><tr><td>Slaughterhouse/ Thertoria</td><td>Treatment type/ Tipi trajtimit</td><td>Nature of commodity/ Natyra e mallit</td><td>Number of packages/ Numri i kutive</td><td colspan="4">Batch No. / Nr. Serial</td></tr><tr><td colspan="2">Date of collection/production Data e mbledhjes/ prodhimit</td><td colspan="2">Manufacturing plant/ Fabrika prodhuese</td><td colspan="4">Approval or registration number of plant/establishment/ centre Numri i aprovimit ose regjistrimit i fabrikës/ stabilimentit/ qendres</td></tr><tr><td colspan="8">Test/ Testi</td></tr></table>			CN code Kodi CN/	Species/Specia/	Subspecies/Category/ Nenspecia/Kategoria/	Sex/ Gjinia/	Identification system Identifikimi sistemi/	Identification number Numrin i identifikimit/	Age Moshë/	Quantity Sasia	Type/ Tipi								Region of origin/ Rajoni i origjinës	Cold store/ Vend i ftohtë	Identification mark /Shenja identifikuese	Type of packaging/ Tipi i paketimit	Net weight/ Peshë Neto				Slaughterhouse/ Thertoria	Treatment type/ Tipi trajtimit	Nature of commodity/ Natyra e mallit	Number of packages/ Numri i kutive	Batch No. / Nr. Serial				Date of collection/production Data e mbledhjes/ prodhimit		Manufacturing plant/ Fabrika prodhuese		Approval or registration number of plant/establishment/ centre Numri i aprovimit ose regjistrimit i fabrikës/ stabilimentit/ qendres				Test/ Testi							
CN code Kodi CN/	Species/Specia/	Subspecies/Category/ Nenspecia/Kategoria/	Sex/ Gjinia/	Identification system Identifikimi sistemi/	Identification number Numrin i identifikimit/	Age Moshë/	Quantity Sasia																																											
Type/ Tipi																																																		
Region of origin/ Rajoni i origjinës	Cold store/ Vend i ftohtë	Identification mark /Shenja identifikuese	Type of packaging/ Tipi i paketimit	Net weight/ Peshë Neto																																														
Slaughterhouse/ Thertoria	Treatment type/ Tipi trajtimit	Nature of commodity/ Natyra e mallit	Number of packages/ Numri i kutive	Batch No. / Nr. Serial																																														
Date of collection/production Data e mbledhjes/ prodhimit		Manufacturing plant/ Fabrika prodhuese		Approval or registration number of plant/establishment/ centre Numri i aprovimit ose regjistrimit i fabrikës/ stabilimentit/ qendres																																														
Test/ Testi																																																		

		II.a. Certificate reference/ Certifikatë reference	II.b. IMSOC reference/ Referenca IMSOC
Part II : Certification / Pjesa II: Certifikimi	II. Health information/ Informacion shëndetësor		
	I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that : Unë i nënshkruari Veterineri Zyrtar, çertifikoj që:		
	II.1. The porcine animals ⁽¹⁾ of the consignment described in Part I meet the following requirements:/ Kafshët e llojit derra ⁽¹⁾ të ngarkesës, të përshkruara në Pjesën I plotësojnë kërkesat e mëposhtme:		
	II.1.1 They are identified as provided for in Article 52 or 54(2) of Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2035/ Ato janë identifikuar siç parashikohet në nenin 52 ose 54(2) të Rregullores së deleguar të Komisionit (BE) 2019/2035		
	II.1.2. They have not shown clinical signs or symptoms of diseases listed for porcine animals during the clinical examination which was carried out, within the 24 hour period prior to the time of departure of consignment, on..... (Insert date dd/mm/yyyy)/ Ata nuk kanë shfaqur shenja ose simptoma klinike të sëmundjeve të listuara për kafshët e llojit derrave gjatë ekzaminimit klinik i cili është kryer, brenda periudhës 24 orësh para kohës së nisjes së dërgesës, më(shëno datën dd/mm/yyyy).		
	⁽²⁾[II.1.3. They are intended to be slaughtered for disease eradication purposes as part of an eradication programme, as provided for in Article 31(1) or (2) of Regulation (EU) 2016/429 of the European Parliament and the Council, and the Republic of Albania and, where applicable, the country of passage authorised the movement in advance.]/ Ato synohen të theren për qëllime të çrrënjësjes së sëmundjeve si pjesë e një programi çrrënjësjeje, siç parashikohet në nenin 31(1) ose (2) të Rregullores (BE) 2016/429, dhe në Republikën e Shqipërisë dhe, sipas rastit, shteti tranzit autorizon lëvizjen paraprakisht.].		
	⁽²⁾ [II.1.4. They are/ Ata janë		
	⁽²⁾ either/ edhe [II.1.4.1. not weaned and less than 5 weeks of age.]/ jo të shkëputur nga gjiri dhe më pak se 5 javë.]]		
	⁽²⁾ or / ose [II.1.4.1. coming from one or more holdings officially recognised as applying controlled housing conditions in accordance with Article 8(1) of Commission Implementing Regulation (EU) 2015/1375/ që vijnë nga një ose më shumë ferma të njohura zyrtarisht se zbatojnë kushte të kontrolluara strehimi në përputhje me nenin 8(1) të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2015/1375.		
	⁽²⁾ either/ edhe [II.1.4.1.1 of which the carcasses of all sows and boars are examined for Trichinella]]/ për të cilat karkasat e të gjithëve dosave dhe derrave ekzaminohen për Trichinella]]		
⁽²⁾ and/or/ dhe /ose [II.1.4.1.1. of which 10% of the carcasses of the animals sent for slaughter are examined for Trichinella.]] nga të cilat 10% e karkasave të kafshëve të dërguara për therje ekzaminohen për Trichinella.]]			
⁽²⁾ or/ ose [II.1.4.1.1. situated in a country in which no autochthonous Trichinella infestations in domestic swine kept on holdings officially recognised as applying controlled housing conditions have been detected during the last 3 years prior to the date of departure of consignment, during which continuous testing has been conducted in accordance with Article 2 of Implementing Regulation (EU) 2015/1375.]]/ i vendosur në një vend në të cilin nuk është zbuluar infektim autokton i Trichinella-s në derrat shtëpiak të mbajtur në ferma të njohura zyrtarisht se zbatojnë kushte të kontrolluara strehimi gjatë 3 viteve të fundit nga data e nisjes së ngarkesës, gjatë së cilës kohë janë kryer testime të vazhdueshme në përputhje me nenin 2 të Rregullores Zbatuese. BE) 2015/1375.]]			
(2) or/ ose [II.1.4.1.1. situated in a country for which historical data on continuous testing carried out on slaughtered swine population of those holdings or compartment to which they belong provide at least 95% confidence that the prevalence of Trichinella does not exceed 1 per million in that population.]]/ të vendosura në një vend për të cilin të dhënat historike mbi testimet e vazhdueshme të kryera mbi popullatën e therur të derrave të atyre fermave ose kompartament të cilave ata i përkasin ofrojnë të paktën 95% besim se prevalenca e Trichinella nuk kalon 1 për milion në atë popullatë.			
(2) or/ ose [II.1.4.1. coming from one or more holdings officially recognized as applying controlled housing conditions in accordance with Article 8(2) of Implementing Regulation (EU) 2015/1375 and situated in]/ që vijnë nga një ose më shumë ferma të njohura zyrtarisht se zbatojnë kushte të kontrolluara strehimi në përputhje me nenin 8(2) të Rregullores Zbatuese (BE) 2015/1375 dhe të vendosura në]]			
II.2. According to official information, the animals described in Part I meet the following health requirements:/ Sipas informacionit zyrtar, kafshët e përshkruara në Pjesën I plotësojnë kërkesat e mëposhtme shëndetësore:			
II.2.1 ⁽²⁾ either [They come from establishments or zones not subject to movement restrictions affecting porcine animals and established for reasons of diseases listed for those species or diseases subject to emergency measures relevant for those species, and they have not been in contact with kept animals of a listed species of a lower health status for an adequate period .]/ ose [Ato vijnë nga stabilimente ose zona që nuk i nënshtrohen kufizimeve të lëvizjes që prekin kafshët e derrave dhe të krijuara për arsye të sëmundjeve të listuara për ato specie ose sëmundje që i nënshtrohen masave urgjente të rëndësishme për ato specie, dhe nuk kanë qenë në kontakt me kafshët e mbajtura të një specie e listuar me një status më të ulët shëndetësor për një periudhë adekuate.]			
⁽²⁾ or [They come from establishments or zones subject to movement restrictions affecting porcine animals and established for.....⁽²⁾ but derogations from movement restrictions have been granted, and:/ ose [Ato vijnë nga stabilimente ose zona që i nënshtrohen kufizimeve të lëvizjes që prekin kafshët e derrave dhe të vendosura për: ⁽³⁾ por janë dhënë derogime për kufizimet e lëvizjes, dhe:/			
⁽²⁾[they comply with the requirements set out in ⁽⁴⁾:/ [Ata përputhen me kërkesat e përcaktuara në ⁽⁴⁾ .]]			
⁽²⁾[and in particular, they are ⁽⁵⁾:/ [dhe në veçanti, ato janë ⁽⁵⁾ .]]			

IL2.2. They come from establishments in which infection with rabies virus in kept terrestrial animals has not been reported during the last 30 days prior to the date of departure of the consignment. / Ato vijnë nga stabilimentet në të cilat infeksioni me virusin e tërbimit në kafshët e mbajtura tokësore nuk është raportuar gjatë periudhës 30 ditore para datës së dërgimit të ngarkesës. IL2.3. They come from establishments in which anthrax in ungulates has not been reported during the last 15 days prior to the date of departure of the consignment. / Ato vijnë nga stabilimentet në të cilat antraksi tek thundrakët nuk është raportuar gjatë periudhës së 15 ditëve të fundit para datës së nisjes së ngarkesës. IL2.4. They are moved to a country or zone thereof with the status free from infection with Aujeszky's disease virus or with an approved eradication programme for infection with Aujeszky's disease virus, and/ Ato zhvendosen në një vend ose zonë të tij me statusin e lirë nga infeksioni me virusin e sëmundjes së Ajeskut ose me një program të miratuar çrënjësor për infeksionin me virusin e sëmundjes Ajeskut, dhe - come from establishments in which infection with Aujeszky's disease virus has not been reported during the last 30 day period prior to the date of departure of the consignment; / vijnë nga stabilimentet në të cilat infeksioni me virusin e sëmundjes Ajeskut nuk është raportuar gjatë periudhës 30 ditore përpara datës së nisjes së ngarkesës; - are transported directly to the slaughterhouse in the Republic of Albania without undergoing any assembly operations in that country or zone thereof, or any country or zone thereof of passage, which is free from infection with Aujeszky's disease virus. / - transportohen drejtpërdrejt në thertore në Republikën e Shqipërisë pa iu nënshtruar asnjë qendër grumbullimi në atë vend ose zonë të tij, ose në çdo vend ose zonë të tij të kalimit, e cila është pa infeksion të virusit të sëmundjes së Ajeskut. IL3. To the best of my knowledge, and as declared by the operator, the animals come from establishments where there were no abnormal mortalities with an undetermined cause. / Sipas njohurive të mia, dhe siç deklaroi operatori, kafshët vijnë nga stabilimentet ku nuk kishte vdekshmëri anormale me një shkak të pacaktuar. IL4. Arrangements are made to transport the consignment in accordance with Article 4 of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688. / janë bërë rregullimet për të transportuar ngarkesën në përputhje me nenin 4 të Rregullores së deleguar të Komisionit (BE) 2020/688 IL5. This animal health certificate is valid for 10 days from the date of issuing. In the case of transport by waterway/sea of animals, the period of validity of the certificate may be extended by the duration of the journey by waterway/sea/ Kjo certificate shëndetësore veterinarë është e vlefshme për 10 ditë nga data e lëshimit. Në rastin e transportit me rrugë ujore/detare të kafshëve, periudha e vlefshmërisë së certifikatës mund të zgjatet me kohëzgjatjen e udhëtimit me rrugë ujore/detare. IL6. Since the date of departure from their establishments of origin and prior to the date of arrival to this establishment approved for assembly operations, none of the animals of the consignment has undergone more than two assembly operations, and:/ Që nga data e nisjes nga stabilimenti i tyre i origjinës dhe përpara se të mbërrinin në këtë stabiliment të miratuar për grumbullim, asnjë nga kafshët e ngarkesës nuk i është nënshtruar më shumë se dy aktiviteve të grumbullimit, dhe: either/ edhe [they come from their establishments of origin.]]/ ata vijnë nga stabilimenti i tyre i origjinës Or/ ose [at least one of the animals of the consignment has undergone one assembly operation on an approved establishment.]]/ [të paktën një nga kafshët e ngarkesës i është nënshtruar një aktiviteti grumbullimi në një stabiliment të miratuar.]]/ Or/ ose [at least one of the animals of the consignment has undergone two assembly operations on approved establishments.]]/ [të paktën një nga kafshët e ngarkesës i është nënshtruar dy aktiviteve të grumbullimit në një stabiliment të miratuar.]]/ Animal welfare attestation/ Vërtetim i Mirëqenies së Kafshëve At the time of inspection, the animals covered by this animals health certificate were fit to be transported in accordance with the provisions of Council Regulation (EC) No 1/2005 on the intended journey due to start on(insert date) ⁽⁷⁾⁽⁸⁾/ Në kohën e inspektimit, kafshët e mbuluara nga kjo certifikatë shëndetësore veterinarë janë të përshtatshme për t'u transportuar në përputhje me dispozitat e Rregullores së Këshillit (EC) Nr. 1/2005 për udhëtimin e synuar që do të nisë më(shkruaj datën) ⁽⁷⁾⁽⁸⁾. Notes/ Shënime This animal health certificate shall be completed in accordance with the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 2 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235. / Kjo certifikatë e shëndetit të kafshëve do të plotësohet sipas shënimeve për plotësimin e certifikatave të parashikuara në Kapitullin 2 të Aneksit I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2020/2235. Part I: Pjesa I: Box reference 1.11 "Place of dispatch": Indicate an establishment of the origin of the animals in the consignment or an establishment approved for assembly operations in accordance with Articles 97 and 99 of Regulation (EU) 2016/429./ Kutia e referencës 1.11 "Vendi i dërgimit": Tregoni një vendndodhje të origjinës së kafshëve në ngarkesë ose një stabiliment të miratuar për grumbullim në përputhje me nenet 97 dhe 99 të Rregullores (BE) 2016/429. Box reference 1.12: "Place of destination": Indicate an establishment of the final destination of the consignment or an establishment approved for assembly operations in accordance with Articles 97 and 99 of Regulation (EU) 2016/429./ Kutia e referencës 1.12: "Vendi i destinacionit": Tregoni një stabiliment të destinacionit përfundimtar të ngarkesës ose një stabiliment të miratuar për grumbullim në përputhje me nenet 97 dhe 99 të Rregullores (BE) 2016/429. Box reference 1.17: "Accompanying documents": In case the animals are dispatched from an establishment approved for assembly operations in the country of origin, the reference number(s) of the official document(s), based on which the animal health certificate for this consignment is issued in this establishment approved for assembly operations, may be indicated. / Kutia me reference 1.17 "Dokumentet shoqëruese": Në rast se kafshët dërgohen nga një stabiliment i miratuar për grumbullim në vendin e origjinës, numri(at) e referencës së dokumentit(ve) zyrtar, mund të tregohen në certifikatën e shëndetit të
--

kafshëve për këtë ngarkesë. lëshuar në këtë stabiliment të miratuar për grumbullim. In case the animals are dispatched from an establishment approved for assembly operations in the country of passage, the reference number(s) of the certificate(s), based on which the animal health certificate for this consignment is issued in this establishment approved for assembly operations, shall be indicated. / Në rast se kafshët dërgohen nga një stabiliment i miratuar për grumbullim në vendin e kalimit, duhet të tregohen numri(at) e referencës së certifikatës(eve), në bazë të së cilës lëshohet certifikata e shëndetit të kafshëve për këtë ngarkesë në këtë stabiliment të miratuar për grumbullim, do të shënohet. Box reference 1.30: "Identification number": Indicate identification codes of the animals in the consignment identified in accordance with Article 52 or 54(2) of Delegated Regulation (EU) 2019/2035. / Kutia me reference 1.30 "Numri i identifikimit": Tregoni kodet e identifikimit të kafshëve në ngarkesë të identifikuar në përputhje me nenin 52 ose 54(2) të Rregullores së Deleguar (BE) 2019/2035. Part II:/ Pjesa II (1) There may be one or more animals in the consignment./ Mund të ketë një ose më shumë kafshë në ngarkesë. (2) Delete if not applicable. / Fshijeni nëse nuk zbatohet. (3) Insert the name of the disease(s)/ Vendosni emrin e sëmundjes(ve). (4) Insert the specific reference to the article(s), title, and number of the relevant legal act(s) adopted by the Commission providing for those requirements./ (4) Vendos referencën specifike për nenin(et), titullin dhe numrin e aktit(eve) ligjor përkatës të miratuar nga Komisioni që parashikojnë këto kërkesa. (5) Insert the specific attestation(s) provided for in and required by the relevant legal act(s) adopted by the Commission, as referred to in Article 126(1), points (b)(ii) and (iii), of Regulation (EU) 2016/429./ (5) Vendosni vërtetimin(et) specifike të parashikuara dhe të kërkuara nga akti(et) ligjore përkatës të miratuar nga Komisioni, siç përmendet në nenin 126(1), pikat (b)(ii) dhe (iii), të Rregullores (BE) 2016/429. (6) Applicable in case the consignment is dispatched from the establishment approved for assembly operations./ Zbatohet në rast se ngarkesa dërgohet nga stabilimenti i miratuar për operacione grumbullimi. (7) In the case where a consignment is grouped in an establishment approved for assembly operations and comprises animals that were loaded on different dates, the date which the journey commenced for the whole consignment is considered to be the earliest date when any part of the consignment left the establishment of origin./ Në rastin kur një ngarkesë është grupuar në një stabiliment të miratuar për veprimtaritë e grumbullimit dhe përfshin kafshë që janë ngarkuar në data të ndryshme, data e fillimit të udhëtimit për të gjithë ngarkesën konsiderohet të jetë data më e hershme kur ndonjë pjesë e ngarkesës është larguar nga stabilimenti i origjinës (8) This statement does not exempt transporters from their obligation in accordance with Union rules in force in particular regarding the fitness to be transported./ Kjo deklaratë nuk i përjashton transportuesit nga detyrimi i tyre në përputhje me rregullat e Bashkimit Evropian në fuqi, veçanërisht në lidhje gjendjen e tyre për t'u transportuar.	
Official veterinarian Veterineri zyrtar/ Name (in Capital letters): Emri (me gërma kapitale) Local Control Unit name/ Emri i njësisë lokale të kontrollit Date/ Data Stamp /Vula	Qualification and title: Kualifikimi dhe titulli/ Local Control Unit code/ Kodi i njësisë lokale të kontrollit Signature: Firma

**ANIMAL HEALTH/OFFICIAL CERTIFICATE FOR IMPORT INTO THE REPUBLIC OF ALBANIA
OF PORCINE ANIMALS AND ANIMALS OF THE FAMILY TAYASSUIDAE**
CERTIFIKATË SHËNDETËSORE PËR IMPORTIN NË REPUBLIKËN E SHQIPËRISË TË KAFSHËVE TË
LLOJIT DERRA DHE FAMILJES TAYASSUIDAE

Modeli SUI-X / Model SUI-X

I.1. Consignor/Exporter Derguesi/Eksportuesi Name Emri Address Adresa Country Shteti ISO country code Kodi i shtetit		I.2. Certificate reference Referenca e certifikatës		I.2a. IMSOC reference Referenca IMSOC	
		I.3. Central Competent Authority Autoriteti Kompetent Qendror		QR CODE KODI QR	
		I.4. Local Competent Authority Autoriteti Kompetent Lokal			
I.5. Consignee/Importer Marresi/Importuesi Name Emri Address Adresa Country Shteti ISO country code Kodi ISO i shtetit		I.6. Operator responsible for the consignment Operatori përgjegjës për ngarkesën Name Emri Address Adresa Country Shteti ISO country code Kodi ISO i shtetit			
I.7. Country of origin Shteti i origjinës ISO country code Kodi ISO i shtetit		I.9. Country of destination Shteti i destinacionit ISO country code Kodi ISO i shtetit			
I.8. Region of origin Rajoni i origjinës Code Kodi		I.10. Region of destination Rajoni i destinacionit Code Kodi			
I.11. Place of dispatch/ Vendi i dergimit Name Emri Address Adresa Country Shteti Registration/ Approval No Regjistrimi/ Numri i Aprovimit ISO country code Kodi ISO i shtetit		I.12. Place of destination Vendi i destinacionit Name Emri Address Adresa Country Shteti Registration/Approval No/ Nr. aprovimit/regjistrimit ISO country code Kodi ISO i shtetit			
I.13. Place of loading Vendi i ngarkesës		I.14. Date and time of departure Data dhe ora e nisjes			
I.15. Means of transport Mjeti i transportit ▪ Aircraft / Avion/ ▪ Vessel / Anije/ ▪ Railway / Hekurudhë/ ▪ Road vehicle / Mjet rrugor/ Identification : Identifikimi		I.16. Entry Border Control Post Pika Kontrollit në Pikën Kufitare I.17. Accompanying documents Dokumentet shoqëruese Type Lloji Code Kodi Country Shteti ISO country code Kodi ISO i shtetit Commercial document reference Referenca e dokumentit tregtar			
I.18	Transport conditions Kushtet e transportit	▪ Ambient Ambienti		▪ Chilled I ftohur	
I.19. Container number/Seal number Numri i kontejnerit/Numri i vules/ Container No/ Nr. Kontejnerit/ Seal No/ Nr. Vulës/					
I.20	Certified as or for Çertifikuar si ose për ▪ Further keeping Mbajtje të mëtejshme ▪ Quarantine establishment Karantinë ▪ Exhibition Ekspozitë ▪ Travelling circus/animal acts Cirku udhëtues/ Kafshë cirku				
I.21 For transit Për tranzit		I.22 For internal market Për tregun e brendshëm			

Third country Vendi i tretë		ISO country code Kodi ISO i shtetit		I.23			
I.24				I.25 Total quantity Sasia totale		I.26	
I.27 Description of consignment Përshkrimi i dërgesës							
CN code Kodi CN	Species Specia	Subspecies/Category Nënspecie/Kategori	Sex Gjinia	Identification system Sistemi identifikimit	Identification number Numri i identifikimit	Age Moshë	Quantity Sasia

II. Health information Informacion shëndetësor	II.a. Certificate reference Referenca e certifikatës	II.b. IMSOC reference Referenca IMSOC
II.1. Public Health attestation [*to delete when the Republic of Albania is not the final destination of the animals] Vertetim për shëndetin publik [*të fshihet kur Republika e Shqipërisë nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve] I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I: Une i nënshkruari Veterineri Zyrtar, certifikoj që kafshët e përshkruara në Pjesën I: II.1.1. have not received: Nuk kanë marrë: - any stilbene or thyrostatic substances, Ndonjë stilbene apo substanca tireostatike, - oestrogenic, androgenic, gestagenic or beta-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnical treatment (as defined in Council Directive 96/22/EC); Estrogjene, androgjene, gestagjene ose substanca β-agoniste për qëllime të ndryshme nga ato terapeutike apo trajtime zooteknike (përcaktuar në Direktivën e Keshillit 96/22/EC) II.1.2 fulfil the guarantees provided by the control plans submitted in accordance with Article 6(2) of Commission Delegated Regulation (EU) 2022/2292, and the concerned animals are listed in Annex - I to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/405 for the concerned country or territory of origin/ përmbushin garancitë e dhëna nga planet e kontrollit, të paraqitura në përputhje me nenin 6(2) të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2022/2292, dhe kafshët në fjalë janë renditur në Aneksin -I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2021/405 për vendin ose territorin e origjinës në fjalë. (1)(2)(10)II.1.3. are domestic porcine animals either coming from a holding officially recognised as applying controlled housing conditions in accordance with Article 8 of Commission Implementing Regulation (EU) 2015/1375 or are not weaned and less than 5 weeks of age.] janë kafshët shtëpiake të llojit derra që vijnë nga një fermë e njohur zyrtarisht duke zbatuar kushte të kontrolluara strehimi në përputhje me nenin 8 të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2015/1375 ose që nuk janë shpëputur dhe janë në moshë më të vogël se 5 javë (4) (41) II.1.a. Attestation as regards Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 [Delete when the Union is not the final destination of the animals/ Vertetim në lidhje me Rregulloren e Deleguar të Komisionit (BE) 2023/905 [Fshije kur Bashkimi Evropian nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve] I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described in Part I have not been administered antimicrobial medicinal products for growth promotion or yield increase or antimicrobial medicinal products containing an antimicrobial that is included in the list of antimicrobials reserved for the treatment of certain infections in humans laid down in Commission Implementing Regulation (EU) 2022/1255, as set out in Article 3 of Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 and originate from a country or region thereof listed in accordance with Article 5(2) of Delegated Regulation (EU) 2023/905/ Unë, veterineri zyrtar i nënshkruar, vërtetoj se kafshët e përshkruara në Pjesën I nuk u janë dhënë produkte mjeksore antimikrobike për nxitjen e rritjes, rritjen e rendimentit ose produkte mjeksore antimikrobike që përmbajnë një antimikrobik që përfshihet në listën e antimikrobikëve të rezervuar për trajtimin e disa infeksioneve të caktuara tek njerëzit, të përcaktuar në Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) 2022/1255, siç përcaktohet në nenin 3 të Rregullores së deleguar të Komisionit (BE) 2023/905 dhe kanë origjinën nga një vend ose rajon i tij, i listuar në përputhje me nenin 5(2) i Rregullores së Deleguar (BE) 2023/905. II.2. Animal Health attestation: Vertetim për shëndetin e kafshëve I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I: Unë, veterineri zyrtar i nënshkruar, vërtetoj se kafshët e përshkruara në Pjesën I: II.2.1. come from the zone with code: _____⁽²⁾ which, at the date of issuing this animal health/official certificate is authorised for the entry into the Republic of Albania of animals the families Suidae and Tayassuidae and listed in Part 1 of Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404: II.2.1. vijnë nga zona me kodin: _____⁽²⁾ e cila, në datën e lëshimit të kësaj certifikate shëndetësore/zyrtare të kafshëve është e autorizuar për futjen Republikën e Shqipërisë të kafshëve të familjes Suidae dhe Tayassuidae dhe është listuar në Pjesën 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2021/404: II.2.2. have remained continuously: II.2.2. Janë mbajtur pa shpëputje (i) in the zone referred to in point II.2.1 since birth or for at least 6 months immediately prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania, and (i) në zonën e përmendur në pikën II.2.1 që nga lindja ose për të paktën 6 muaj para datës ose dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë, dhe		

	(ii) In the establishment of origin since birth or for at least 40 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania, into which during this period no animals of the families Suidae and Tayassuidae and no animals of other species listed for the same diseases as animals of the families Suidae and Tayassuidae have been introduced. (ii) në stabilimentin e origjinës që nga lindja ose për të paktën 40 ditësh para datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë, në të cilin gjatë kësaj periudhe nuk ka hyrë asnjë kafshë tjetër e familjes Suidae dhe Tayassuidae dhe asnjë kafshë e specieve të tjera të listuara për të njëjtat sëmundje si ato të kafshëve të familjes Suidae dhe Tayassuidae. II.2.3. had no contact with animals of a lower health status since birth or at least for the last 30 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania. II.2.3. nuk ka pasur kontakt me kafshë të një gjendje më të ulët shëndetësor që nga lindja ose për 30 ditët e fundit përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë. II.2.4. are not to be killed under a national programme for the eradication of diseases, including listed diseases referred to in Annex 1 to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases and emerging diseases. nuk duhet të eliminohen sipas një programi kombëtar për çrënjosjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet e listuara të përmendura në Aneksin 1 të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente. ⁽¹⁾ either [II.2.5. have been dispatched from their establishment of origin to the Republic of Albania without passing through any other establishment]. ⁽¹⁾ ose [II.2.5. janë dërguar nga stabilimenti i tyre e origjinës në Republikën e Shqipërisë pa kaluar në ndonjë stabiliment tjetër]. ⁽¹⁾ or [II.2.5. have undergone one single assembly operation in the zone of origin fulfilling the following requirements: ⁽¹⁾⁽²⁾ ose [II.2.5. i janë nënshtruar një grumbullimi në zonën e origjinës duke plotësuar kërkesat e mëposhtme: (a) the assembly operation took place in an establishment: (a) grumbullimi është zhvilluar në një stabiliment: (i) approved for conducting assembly operations of ungulates by the competent authority of Republic of or territory in accordance with Article 5 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035; (i) të miratuar për kryerjen e grumbullimit të thundrakëve nga autoriteti kompetent i Republikës së ose territorit në përputhje me nenin 5 të Rregullores së deleguar (BE) 2019/2035; (ii) which has an unique approval number assigned by the competent authority of Republic of or territory of origin; (ii) që ka një numër unik miratimi të caktuar nga autoriteti kompetent i Republikës së ose territorit të origjinës; (iii) listed for that purpose by the competent authority of Republic of or territory of dispatch, including the information set out in Article 21 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035; (iii) që është listuar për këtë qëllim nga autoriteti kompetent i Republikës së ose territorit të dërgesës, përfshirë informacionin e përcaktuar në nenin 21 të Rregullores së deleguar (BE) 2019/2035; (iv) fulfilling the requirements provided for in Article 8 of Delegated Regulation (EU) 2020/692. (iv) përmbush kërkesat e parashikuara në nenin 8 të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692. (b) the assembly operation in the assembly centre took no longer than 6 days.] (b) grumbullimi në qendrën e grumbullimit zgjati jo më shumë se 6 ditë.] II.2.6. have not been unloaded in any place that does not comply with the requirements laid down in point II.2.11. since the date of their dispatch from their establishment of origin until their dispatch to the Republic of Albania and during that period they have not been in contact with animals of a lower health status. nuk janë shikuar në asnjë vend që nuk plotëson kërkesat e përcaktuara në pikën II.2.11. që nga data e dërgimit nga stabilimenti i tyre i origjinës deri në datën e dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë asaj periudhe nuk kanë qenë në kontakt me kafshë me gjendje më të dobët shëndetësore. II.2.7. are loaded for dispatch to the Republic of Albania on / / (dd/mm/yyyy) ⁽⁴⁾ in a means of transport which was cleaned and disinfected prior to loading with a disinfectant authorised by the competent authority in the country or territory and constructed in such a way that: janë ngarkuar për dërgim në Republikën e Shqipërisë më / / (dd/mm/yyyy) ⁽⁴⁾ në mjete transporti të cilat janë pastruar dhe dezinfektuar para ngarkimit me një dezinfektues të autorizuar nga autoriteti kompetent i vendit ose territorit dhe të ndërtuara në atë mënyrë që: (i) animals cannot escape or fall out; kafshët nuk mund të largohen ose të bien; (ii) visual inspection of the space where animals are kept is possible; është i mundur inspektimi vizual i hapësirës ku mbahen kafshët; (iii) the escape of animal excrements, litter or feed is prevented or minimized. parandalohet ose minimizohet rënia e jashtëqitjeve, mbeturinave ose ushqimit të kafshëve. II.2.8. have been subjected to a clinical inspection within the last 24 hour period prior to the time of loading for dispatch to the Republic of Albania, carried out by an official veterinarian in Republic of or territory of origin, who did not detect signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases I janë nënshtruar një inspektimi klinik brenda periudhës 24 orët e fundit para kohës së ngarkimit për dërgim në Republikën e Shqipërisë, të kryer nga një veteriner zyrtar në Republikën e ose territorin e origjinës, i cili nuk ka zbuluar shenja që tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet e listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente. II.2.9. have not been vaccinated against foot and mouth disease and classical swine fever. nuk janë vaksinuar kundër sëmundjes së Aftë epizootike dhe murtajës klasike të derrave.
--	---

II.2.10. come from a zone in which:
II.2.10. vijnë nga një zonë ku:

II.2.10.1. foot and mouth disease has not been reported:
II.2.10.1. sëmundja e Afta Epizootike nuk është raportuar:

either [at least 24 months prior to the date of their to the Republic of Albania]⁽⁴⁾
ose [të paktën 24 muaj përpara datës së dërgimit në Republikën e Shqipërisë]⁽⁴⁾

or [since / / (dd/mm/yyyy)]⁽⁴⁾⁽⁵⁾
ose [që nga _/_/_ (dd/mm/vvvv)]⁽⁴⁾⁽⁵⁾

and in which vaccination against foot and mouth disease has not been carried out for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania, and no animals vaccinated against the disease have been introduced during that period.
dhe në të cilën vaksinimi kundër sëmundjes Aftës Epizootike nuk është kryer për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit në Republikën e Shqipërisë dhe asnjë kafshë e vaksinuar kundër sëmundjes nuk është futur gjatë kësaj periudhe./

II.2.10.2. infection with rinderpest virus has not been reported for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and in which vaccination against this disease has not been carried out for at least the 12 month prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and no animals vaccinated against the disease have been introduced during that period.

II.2.10.2. infeksioni me virusin rinderpest nuk është raportuar për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe në të Dhe ku vaksinimi kundër kësaj sëmundje nuk është kryer për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe asnjë kafshë e vaksinuar kundër kësaj sëmundje nuk ka hyrë gjatë asaj periudhe.

II.2.10.3. classical swine fever has not been reported:
II.2.10.3. murtaja klasike e derrave nuk është raportuar:

either [for at least 24 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania]⁽⁴⁾
ose [të paktën 24 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë]⁽⁴⁾

or [since / / (dd/mm/yyyy) and the animals of the consignment have been subjected to a test for the detection of classical swine fever, with a negative result, carried out within the last 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania]⁽⁴⁾⁽⁶⁾

ose [që nga data / / (dd/mm/vvvv) dhe kafshët e ngarkesës i janë nënshtruar një testi për zbulimin e murtajës klasike të derrave, me rezultat negativ, i kryer të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.]⁽⁴⁾⁽⁶⁾

and in which vaccination against classical swine fever has not been carried out for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and no animals vaccinated against the disease have been introduced during that period.
dhe në të cilat vaksinimi kundër murtajës klasike të derrave nuk është kryer për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë kësaj periudhe nuk është futur asnjë kafshë e vaksinuar kundër sëmundjes.

[II.2.10.4. African swine fever has not been reported for at last 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania]⁽⁴⁾⁽⁷⁾
[II.2.10.4. Murtaja afrikane e derrave nuk është raportuar për periudhën 12 mujore përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë]⁽⁴⁾⁽⁷⁾

II.2.11. come from an establishment:

II.2.11. vijnë nga një stabiliment:

II.2.11.1. which is registered by and under the control of the competent authority of Republic of or territory of origin and has a system in place to maintain for at least 3 years following the date of dispatch of animals to Republic of up-to-date records containing information regarding:

II.2.11.1. i cili është regjistruar nga dhe nën kontrollin e autoritetit kompetent të Republikës së ose territorit të origjinës dhe ka një sistem për të mbajtur për të paktën 3 vjet pas datës së nisjes së kafshëve në Republikën e me të dhëna të përditësuara që përmbajnë informacion në lidhje me:

(i) the species, categories, number and identification of animals on the establishment;

(i) speciet, kategoritë, numrin dhe identifikimin e kafshëve në stabiliment;

(ii) movements of animals into and out of the establishment;

(ii) lëvizjet e kafshëve brenda dhe jashtë stabilimenteve;

(iii) mortality in the establishment.

(iii) vdekshmëria në stabiliment.

II.2.11.2. which receives regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of, and information on, signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at a frequency that is proportional to the risk posed by the establishment.

II.2.11.2. në të cilin merr vizita shëndetësore rregullisht nga një veteriner me qëllim zbulimin dhe marrjen e informacionit mbi shenjat që tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet e listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente, në një frekuencë që është në përpjesëtim me rrezikun që paraqet stabilimenti

II.2.11.3. which was not subject to national restriction measures for animal health reasons, including the listed diseases referred to in Annex 1 to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at the time of dispatch of the animals to the Republic of Albania.

II.2.11.3. i cili nuk ka qenë nën masa kufizuese kombëtare për arsye të shëndetit të kafshëve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente, në kohën e dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë.

	II.2.11.4. in and around which, in an area of 10 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, none of the following listed diseases has been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania: foot and mouth disease, infection with rinderpest virus, classical swine fever and African swine fever. II.2.11.4. në dhe rreth së cilët, në një zonë me një rreze prej 10 km , duke përfshirë, sipas rastit, territorin e një vendi fqinj, asnjë nga sëmundjet e listuara në vijim nuk janë raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë: Sëmundja e Aftës epizootike, infeksioni me virusin rinderpest, murtaja klasike e derrave dhe murtaja afrikane e derrave. II.2.11.5. [in which infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i> has not been reported during the last 42 days prior to dispatch to the Republic of Albania and in which during the last 12 month prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania. II.2.11.5. [në të cilën infeksioni me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> dhe <i>B. suis</i> nuk është raportuar gjatë 42 ditëve të fundit përpara dërgimit në Republikën e Shqipërisë dhe në të cilën gjatë periudhës së fundit 12 mujore përpara datës së dërgimit në Republikën e Shqipërisë. <i>either</i> [biosecurity and risk mitigating measures, including housing conditions and feeding systems, have been applied as necessary to prevent transmission of infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i> from wild animals of listed species to porcine animals kept on the establishment and only porcine animals from establishments applying equivalent biosecurity measures have been introduced;]]⁽⁴⁾ <i>ose</i> [masat e biosigurisë dhe zbutjes së rrezikut, duke përfshirë kushtet e strehimit dhe sistemet e të ushqyerit, janë zbatuar sipas nevojës për të parandaluar transmetimin e infeksionit me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> dhe <i>B. suis</i> nga kafshët e egra të specieve të listuara të kafshët e llojit derra që mbahen në ndërmarrje dhe janë futur vetëm kafshët e llojit derra nga ndërmarrjet që aplikojnë masa ekuivalente të biosigurisë;]]⁽¹⁾ <i>or</i> [surveillance for infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i> has been carried out on the porcine animals kept on the establishment in accordance with Annex III to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688, and during that period: <i>ose</i> [mbikëqyrja për infeksion me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> dhe <i>B. suis</i> është kryer në kafshët e llojit derra që mbahen në ndërmarrje në përpunje me Aneksin III të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2020/688, dhe gjatë asaj periudhe: - only porcine animals from establishment applying such surveillance or the biosecurity measures have been introduced, and vetëm kafshët e llojit derra nga stabilimentet që zbatojnë masat e survejancës ose të biosigurisë, dhe - in case infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. Melitensis</i> and <i>B. Suis</i> has been reported in porcine animals kept therein, measures were taken in accordance with Part 1 (3) of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/688]].⁽⁴⁾ në rast se infeksioni me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. Melitensis</i> dhe <i>B. Suis</i> është raportuar të kafshët e llojit derra që mbahen aty, janë marrë masat në përpunje me Pjesën 1(3) të Aneksit II të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/688]].⁽¹⁾ II.2.11.6. in which infection with Aujeszky's disease virus has not been reported for at least the 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania; II.2.11.6. në të cilat infeksioni me virusin e sëmundjes Aujeszky nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë; II.2.11.7. in which anthrax has not been reported for at least the 15 days prior to the date to dispatch of the animals to the Republic of Albania. II.2.11.7. në të cilat antraksi nuk është raportuar për të paktën 15 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë. [II.2.11.8. in which rabies has not been reported for at least the 30 days prior to the date to dispatch of the animals to the Republic of Albania]⁽⁴⁾⁽⁷⁾; [II.2.11.8. në të cilat tërbimi nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë]⁽¹⁾⁽⁷⁾; <i>either</i> [II.2.12. originate from Republic of or territory or zone thereof free from infection with Aujeszky's disease virus.]]⁽⁴⁾⁽⁸⁾ <i>ose</i> [II.2.12. e kanë origjinën nga Republika e, territor ose zonë e tij që është e lirë nga infeksioni me virusin e sëmundjes Ajeskut.]]⁽¹⁾⁽⁸⁾ (a) have not been vaccinated against infection with Aujeszky ' disease virus, nuk janë vaksinuar kundër infeksionit me virusin e sëmundjes së Ajeskut, (b) were kept in an approved quarantine establishment for at least 30 days, janë mbajtur në një stabiliment të miratuar karantine për të paktën 30 ditë (c) were subject to a serological test for the detection of antibodies against whole Aujeszky's disease virus with the diagnostic methods provided for in Part 7 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688, with a negative result carried out on samples taken on two occasions at an interval of not less than 30 days, the last sample taken during the period of 15 days prior to the date of dispatch to the Republic of Albania.]]⁽⁴⁾⁽⁷⁾ (c) kanë qenë subjekt i një testi serologjik për zbulimin e plotë të antitrapave kundër virusit të sëmundjes së Ajeskut me metodat diagnostikuese të parashikuara në Pjesën 7 të Aneksit I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/688, me një rezultat negativ të kryer në mostrat e marra në dy raste në një interval jo më pak se 30 ditë, kampioni mostrat e fundit të marra gjatë periudhës 15 ditë përpara datës së dërgimit në Republikën e Shqipërisë.]]⁽¹⁾⁽⁷⁾ Notes Shënime This certificate is intended for entry into the Republic of Albania of porcine animals and animals of the family Tayassuidae, including when the Republic of Albania is not the final destination of those animals. Kjo certifikatë ka për qëllim hyrjen në Republikën e Shqipërisë të kafshëve të familjes Suidae dhe Tayassuidae, duke përfshirë rastet kur Republika e Shqipërisë nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve. This animal health official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235. Kjo certifikatë zyrtare e shëndetit të kafshëve do të plotësohet sipas shënimeve për plotësimin e certifikatave të parashikuara në Kapitullin 4 të Aneksit I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2020/2235. Part I: Pjesa I: Box reference 1.27: "Identification system and identification number" Specify the identification system (such as ear tag, tattoo, transponder etc., from the list in Annex III to Delegated Regulation (EU) 2019/2035) and the individual identification codes of the animals in accordance with Article 21(1) of Delegated Regulation (EU) 2020/692.
--	--

Referenca e kutisë 1.27: "Sistemi i identifikimit dhe numri i identifikimit" Specifikoni sistemin e identifikimit (si etiketa e makinës, tatuazhi, transponderi etj., nga lista në Aneksin III të Rregullores së Deleguar) (BE) 2019/2035) dhe kodet individuale të identifikimit të kafshët në përputhje me nenin 21(5) të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692.

Part II:

Pjesa II:

(1) Delete if not applicable.

(1) Të fshihet sipas rastit.

(2) Code of the zone as it appears in Column 2 of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(2) Kodi i zonës siç paraqitet në kolonën 2 të pjesës 1 të aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(3) Only possible for porcine animals.

(3) E mundur vetëm për kafshët e llojit derra.

(4) Date of loading: it cannot be a date prior to the date of authorisation of the zone for entry into the Republic of Albania, or a date in a period when restriction measures have been adopted by the Republic of Albania against entries of these animals from this zone.

(4) Data e ngarkimit: nuk mund të jetë një datë para datës së autorizimit të zonës për hyrje në Republikën e Shqipërisë, ose një datë në një periudhë kur janë miratuar masa kufizimi nga Republika e Shqipërisë kundër hyrjeve të këtyre kafshëve nga kjo zonë.

(5) Only for zones with opening date in accordance with column 8 in part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(5) Vetëm për shtetet me datë hapjeje në përputhje me kolonën 8 në pjesën 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(6) For zones with entry CSF in column 7 of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404.

(6) Për shtetet që kanë shënimin MKD në kolonën 7 të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.

(7) Only applicable to ungulates of the family Suidae.

(7) Zbatohet vetëm për njëthundrakët e familjes Suidae.

(8) Only applicable when the Member State of destination or Switzerland, in accordance with the Agreement between the European Community and the Swiss Confederation on trade in agricultural products (OJ L 114, 30.4.2002), either have disease-free or an approved eradication programme for the disease mentioned in point II.2.13 (infection with Aujeszky's disease virus)./ Zbatohet vetëm kur shteti anëtar i destinacionit ose Zvicra, në përputhje me Marrëveshjen ndërmjet Komunitetit Evropian dhe Konfederatës Zvicerane për tregtinë e produkteve bujqësore (OJ L 114, 30.4.2002), ose kanë status pa sëmundje për sëmundjen përkatëse të kategorisë C ose një program të miratuar çrënjësorje.

(9) For zones with entry ADV in column 7 of Part I of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404 recognised free from infection with Aujeszky's disease virus or with an approved eradication programme and fulfilling the requirements in Regulation (EU) 2020/688.

(9) Për vendet që kanë shënimin ADV në kolonën 7 të Pjesës I të Shtojcës II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404 të njohura të lira nga infeksioni me virusin e sëmundjes së Aujeskut ose me një program të miratuar çrënjësorje dhe që përmbushin kërkesat në Rregulloren (BE) 2020/688.

(10) Only for third countries listed in Article 13(2) of Implementing Regulation (EU) 2015/1375.

(10) Vetëm për vendet e treta të listuara në nenin 13(2) të Rregullores Zbatuese (BE) 2015/1375.

Official veterinarian

Veterineri zyrtar

Name (in Capital letters):

Emri (me gërma kapitale)

Date:

Data

Stamp

Vula

Qualification and title:

Kualifikimi dhe titulli

Signature:

Firma

**ANIMAL HEALTH/OFFICIAL CERTIFICATE FOR IMPORT INTO REPUBLIC OF ALBANIA OF
PORCINE ANIMALS**

INTENDED FOR SLAUGHTER

CERTIFIKATË SHËNDETËSORE PËR IMPORTIN NË REPUBLIKËN E SHQIPËRISË TË KAFSHËVE TË LLOJIT
DERR PËR THERJE TË MENJËHERSHME PAS IMPORTIT

Modeli SUI-Y/Model SUI-Y

Part I : Description of consignment / Pjesa I : Përshkrimi i dërgesës/	1.1. Consignor/Exporter Dërguesi/Eksportuesi/		1.2. Certificate reference Referenca e Çertifikatës/		1.2.a. IMSOC reference Referenca IMSOC/						
	Name Emri/		1.3. Central Competent Authority Autoriteti Kompetent Qendror/		QR CODE KODI QR/						
	Address Adresa/		1.4. Local Competent Authority Autoriteti Kompetent Lokal/								
	Country Shteti/		ISO country code Kodi ISO i shtetit/								
	1.5. Consignee/Importer/ Marres/ Importues/		1.6. Operator responsible for the consignment Operatori përgjegjës për ngarkesën/								
	Name Emri/		Name Emri/								
	Address Adresa/		Address Adresa/								
	Country Shteti/		ISO country code Kodi ISO i shtetit/								
	1.7. Country of origin Shteti i origjinës/		ISO country code Kodi ISO i shtetit/		1.9. Country of destination Shteti i destinacionit/						
	1.8. Region of origin Rajoni i origjinës/		Code Kodi/		ISO country code Kodi ISO i shtetit/						
1.10. Region of destination Rajoni i destinacionit/		Code Kodi/									
1.11. Place of dispatch/ Vendi i nisjes/		1.12. Place of destination Vendi i destinacionit/									
Name Emri/		Name Emri/									
Address Adresa/		Address Adresa/									
Country Shteti/		ISO country code Kodi ISO i shtetit/									
1.13. Place of loading Vendi i ngarkesës/		1.14. Date and time of departure Data dhe ora e nisjes/									
1.15. Means of transport Mjeti i transportit/		1.16. Entry Border Control Post Kontrolli në pikën e hyrjes kufitare/									
- Aircraft / Avion/ - Vessel / Anije/ - Railway / Hekurudhë/ - Road vehicle / Mjet mugor/		1.17. Accompanying documents Dokumentet shoqëruese/ <table border="1"> <tr> <td>Type Lloji/</td> <td>Code Kodi/</td> </tr> <tr> <td>Country Shteti/</td> <td>ISO country code Kodi ISO i shtetit/</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Commercial document reference Referenca e dokumentit tregtar/</td> </tr> </table>				Type Lloji/	Code Kodi/	Country Shteti/	ISO country code Kodi ISO i shtetit/	Commercial document reference Referenca e dokumentit tregtar/	
Type Lloji/	Code Kodi/										
Country Shteti/	ISO country code Kodi ISO i shtetit/										
Commercial document reference Referenca e dokumentit tregtar/											
Identification : Identifikimi/											
1.1 8	Transport conditions Kushtet e transportit/	Ambient Ambienti		Chilled I ftohur							
				Frozen I ngrirë							
1.19 Container number/Seal number Numri i kontejnerit/Numri i vulës											
Container No/ Kontejneri Nr/		Seal No/ Vula nr/									
1.20	Certified as or for Çertifikuar si ose për/										
Slaughter Therje/											
1.21		1.22 For internal market Për tregun e brendshëm/									
		1.23									
1.24		1.25 Total quantity Sasia totale/		1.26							
1.27 Description of consignment Përshkrimi i ngarkesës/											

CN code Kodi CN/	Species/Species/ Nënspeca/Kategoria/	Subspecies/Category/ Nënspeca/Kategoria/	Sex/ Gjinia/	Identification system Sistemi i identifikimit/	Identification number Numri i identifikimit/	Age Moshë/	Quantity Sasia

	II. Health information Informacion shëndetësor/	II.a. Certificate reference Çertifikatë reference/	II.b. IMSOC reference Referenca IMSOC/
Part II : Certification / Pjesa II Çertifikimi N	II.1. Public Health attestation Vërtetim për shëndetin publik/ I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I:: Unë i nënshkruari Veterineri Zyrtar, certifikoj që kafshët e përshkruara në Pjesën I:/ II.1.1 have not received II.1.1 nuk kanë marrë/ - any stilbene or thyrostatic substances, - ndonjë substancë stilbene ose tireostatike,/ - oestrogenic, androgenic, gestagenic or beta-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnical treatment (as defined in Council Directive 9/22/EC); - substanca estrogenike, androgenike, gestagenike ose beta-agoniste për qëllime të ndryshme nga trajtimi terapeutik ose zooteknik (siç përcaktohet në Direktivën e Këshillit 9/22/EC);/ II.1.2. fulfil the guarantees provided by the control plans submitted in accordance with Article 6(2) of Commission Delegated Regulation (EU) 2022/2292, and the concerned animals are listed in Annex -I to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/405 for the concerned country or territory of origin;/ përmbushin garancitë e dhëna nga planet e kontrollit, të paraqitura në përputhje me nenin 6(2) të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2022/2292, dhe kafshët në fjalë janë renditur në Aneksin -I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2021/405 për vendin ose territorin e origjinës në fjalë. II.1.3. are domestic porcine animals either coming from a holding officially recognized as applying controlled housing conditions in accordance with Article 8 of Commission Implementing Regulation (EU) 2015/1375 or are not weaned and less than 5 weeks of age] II.1.3. janë kafshë shtëpiake të llojit derra që vijnë nga një fermë e njohur zyrtarisht që zbaton kushte të kontrolluara strehimi në përputhje me nenin 8 të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2015/1375 ose nuk janë shkëputur dhe janë në moshë më të vogël se 5 javë] (1) ^(a) II.1.a. Attestation as regards Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 [Delete when the Union is not the final destination of the animals]/ Vërtetim në lidhje me Rregulloren e Deleguar të Komisionit (BE) 2023/905 [Fshije kur Bashkimi Evropian nuk është destinacioni përfundimtar i kafshëve]. I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described in Part I have not been administered antimicrobial medicinal products for growth promotion or yield increase or antimicrobial medicinal products containing an antimicrobial that is included in the list of antimicrobials reserved for the treatment of certain infections in humans laid down in Commission Implementing Regulation (EU) 2022/1255, as set out in Article 3 of Commission Delegated Regulation (EU) 2023/905 and originate from a country or region thereof listed in accordance with Article 5(2) of Delegated Regulation (EU) 2023/905./ Unë, veterineri zyrtar i nënshkruar, vërtetoj se kafshët e përshkruara në Pjesën I nuk u janë dhënë produkte mjeksore antimikrobike për nxitjen e rritjes ose rritjen e rendimentit ose produkte mjeksore antimikrobike që përmbajnë një antimikrobik që përfshihet në listën e antimikrobikëve të rezervuar për trajtimin e disa infeksioneve tek njerëzit, të përcaktuar në Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) 2022/1255, siç përcaktohet në nenin 3 të Rregullores së deleguar të Komisionit (BE) 2023/905 dhe kanë origjinën nga një vend ose rajon i tij, i listuar në përputhje me Nenin 5(2) të Rregullores së Deleguar (BE) 2023/905.		
	II.2. Animal Health attestation: Vërtetim për shëndetin e kafshëve/ I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in Part I: Unë i nënshkruari Veterineri Zyrtar, certifikoj që kafshët e përshkruara në Pjesën I:/ II.2.1. come from the zone with code: - ^(a) which, at the date of issue of this certificate is authorised for entry into the Republic of Albania of porcine animals intended for slaughter and is listed in Part I of Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404. II.2.1. vijnë nga zona me kodin: - ⁽²⁾ e cila, në datën e lëshimit të kësaj certifikate është e autorizuar për hyrje në Republikën e Shqipërisë e kafshëve të llojit derra të destinuara për therje dhe është renditur në Pjesën I të Aneksit II të Rregullores Zbatuese të Komisionit. (BE) 2021/404./ II.2.2. are intended for slaughter in the Republic of Albania. II.2.2. janë të destinuara për therje në Republikën e Shqipërisë./ II.2.3. have remained continuously: II.2.3. Jane mbajtur pa shkëputje (i) in the zone referred to in point 11.2.1. since birth or for a period of time of at least 3 months prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania, and (i) në zonën e përmendur në pikën 11.2.1. që nga lindja ose për një periudhë kohore prej të paktën 3 muajsh përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë, dhe/ (ii) in the establishment of origin since birth or for a period of time of at least 40 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania, into which during this period no porcine animals and no animals of other species listed for the same diseases as porcine animals have been introduced. (ii) në stabilimentin e origjinës që nga lindja ose për një periudhë kohore prej të paktën 40 ditësh përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë gjatë së cilës nuk është futur asnjë kafshë e llojit derra dhe asnjë kafshë e specieve të tjera që janë të listuara për të njëjtat sëmundje si kafshët e llojit derra./		

	II.2.4. had no contact with animals of a lower health status since birth or at least for 30 days prior to the date of their dispatch to the Republic of Albania. II.2.4. nuk ka pasur kontakt me kafshë të një gjendje më të ulët shëndetësore që nga lindja ose të paktën për 30 ditë përpara datës së dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë./ II.2.5. are not to be killed under a national programme for the eradication of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases. II.2.5. nuk duhet të eliminohen në kuadër të një programi kombëtar për çrrënjosjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet e listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente. ^{a)} either [11.2.6. have been dispatched directly from the establishment of origin to the Republic of Albania without passing through any other establishment]. ^{a)} ose [11.2.6. janë dërguar drejtpërdrejt nga stabilimenti i origjinës në Republikën e Shqipërisë pa kaluar nëpër ndonjë stabiliment tjetër]./ ^{a)} or [11.2.6. have undergone one single assembly operation in the zone of origin fulfilling the following requirements: ^{a)} ose [11.2.6. i janë nënshtruar vetëm një grumbullimi të kafshëve në zonën e origjinës duke plotësuar kërkesat e mëposhtme:/ (a) the assembly operation took place in an establishment: (a) grumbullimi i kafshëve u zhvillua në një stabiliment:/ (i) approved for conducting assembly operations of ungulates by the competent authority of the Republic of in accordance with Article 5 of Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2035; (i) të miratuar për kryerjen e grumbullimeve të kafshëve thundrake nga autoriteti kompetent i Republikës së në përputhje me nenin 5 të Rregullores së Deleguar të Komisionit (BE) 2019/2035;/ (ii) which has a unique approval number assigned by the competent authority of the Republic (ii) që ka një numër unik miratimi të caktuar nga autoriteti kompetent i Republikës së:/ (iii) listed for that purpose by the competent authority of Republic of including the information set out in Article 21 of Delegated Regulation (EU) 2019/2035, (iii) të listuar për këtë qëllim nga autoriteti kompetent i Republikës së duke përfshirë informacionin e përcaktuar në nenin 21 të Rregullores së deleguar (BE) 2019/2035.; (iv) fulfilling the requirements provided for in Article 8 of Commission Delegated Regulation (EU) 2020 692; (iv) përmbushjen e kërkesave të parashikuara në nenin 8 të Rregullores të deleguar të Komisionit (BE) 2020 692.; (b) the assembly operation in the assembly centre took no longer than 6 days.] (b) grumbullimi të kafshëve në qendrën e grumbullimit ka zgjatur jo më shumë se 6 ditë.]/ II.2.7. have not been unloaded in any place that does not comply with the requirements laid down in point 11.2.12 since the date of dispatch from their establishment of origin until their date of dispatch to the Republic of Albania and during that period they have not been in contact with animals of a lower health status. II.2.7. nuk janë shkarkuar në asnjë vend që nuk plotëson kërkesat e përcaktuara në pikën 11.2.12 që nga momenti i nisjes nga stabilimenti i tyre i origjinës deri në datën e dërgimit të tyre në Republikën e Shqipërisë dhe gjatë asaj periudhe nuk kanë qenë në kontakt me kafshë me gjendje më të ulët shëndetësore./ II.2.8. are loaded for dispatch to the Republic of Albania on ____/____/____ (dd/mm/yyyy) in a means of transport which was cleaned and disinfected prior to loading with a disinfectant authorised by the competent authority of the country or territory and constructed in such a way that: II.2.8. janë ngarkuar për dërgim në Republikën e Shqipërisë më ____/____/____ (dd/mm/yyyy) në një mjet transporti i cili është pastruar dhe dezinfektuar para ngarkimit me një dezinfektues të autorizuar nga autoriteti kompetent i vendit ose territorit të tretë dhe i ndërtuar në atë mënyrë që:/ (i) animals cannot escape or fall out; (i) kafshët nuk mund të largohen ose të bien;/ (ii) visual inspection of the space where animals are kept is possible; (ii) është i mundur inspektimi vizual i hapësirës ku mbahen kafshët;/ (iii) the escape of animal excrements, litter or feed is prevented or minimized. (iii) parandalohet ose minimizohet rënia e jashtëqitjeve, mbeturinave ose ushqimit të kafshëve./ II.2.9. have been subjected to a clinical inspection within the last 24 hour prior of loading for dispatch to the Republic of Albania, carried out by an official veterinarian in the Republic of or territory of origin, who did not detect signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases. II.2.9. i janë nënshtruar një inspektimi klinik brenda 24 orësh përpara ngarkimit për dërgim në Republikën e Shqipërisë, të kryer nga një veteriner zyrtar në Republikën e ose territorin e origjinës, i cili nuk ka zbuluar shenja që tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet relevante të listuara të referuara në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020-692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente./ II.2.10. have not been vaccinated against foot and mouth disease and classical swine fever: II.2.10. nuk janë vaksinuar kundër sëmundjes së Aftës Epizootike dhe murtajës klasike të derrave. II.2.11. come from a zone in which: II.2.11. vijnë nga një zonë ku: II.2.11.1. foot and mouth disease has not been reported for: sëmundja e Aftës Epizootike nuk është raportuar për: either (for at least 24 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania)^{a)} ose (të paktën 24 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë)^{a)}
--	--

	or [since..... (dd/mm/yyyy)]^{(d)(5)} ose [që nga(dd/mm/vvvv)] and in which vaccination against foot and mouth disease has not been carried out for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and no animals vaccinated against the disease have been introduced during that period. dhe në të cilën vaksinimi kundër sëmundjes Aftës Epizootike nuk është kryer për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe asnjë kafshë e vaksinuar kundër sëmundjes nuk është futur gjatë asaj periudhe./ II.2.11.2. infection with rinderpest virus has not been reported for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and in which vaccination against this disease has not been carried out for at least 12 month period prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and no animals vaccinated against the disease have been introduced during that period. II.2.11.2. Infeksioni me virusin rinderpest nuk është raportuar për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe në të cilat nuk është kryer vaksinimi kundër kësaj sëmundjeje të paktën për 12 muajt para data e dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe asnjë kafshë e vaksinuar kundër sëmundjes nuk është futur gjatë asaj periudhe. II.2.11.3. classical swine fever has not been reported: II.2.11.3. murtaja klasike e derrave nuk është raportuar: <i>either</i> [for at least 24 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania]^(d) ose [të paktën 24 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë]⁽¹⁾ <i>or</i> [since / / (dd/mm/yyyy) and the animals have been subjected to a test for the detection of classical swine fever, with a negative result, carried out within the last 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania;]^{(d)(6)} ose [që nga data / / (dd/mm/vvvv) dhe kafshët e ngarkesës i janë nënshtruar një testi për zbulimin e murtajës klasike të derrave, me rezultat negativ, i kryer brenda një periudhe prej 30 ditësh të fundit përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë;]⁽¹⁾⁽⁶⁾ and in which vaccination against classical swine fever has not been carried out for at least 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania and no animals vaccinated against the disease have been introduced during that period. dhe në të cilat nuk është kryer vaksinimi kundër murtajës klasike të derrave për të paktën 12 muaj përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe asnjë kafshë e vaksinuar kundër sëmundjes nuk është futur gjatë asaj periudhe [II.2.11.4 African swine fever has not been reported for the last 12 months prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania.]^{(d)(7)} [II.2.11.4 Murtaja afrikane e derrave nuk është raportuar për 12 muajt e fundit përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë]⁽¹⁾⁽⁷⁾ II.2.12 come from an establishment: II.2.12 vijnë nga një stabiliment: II.2.12.1. which is registered by and under the control of the competent authority of the country or territory of origin and has a system in place to maintain for at least 3 years following the date of dispatch of the animals to Republic of Albania up to-date records containing information regarding: II.2.12.1. i cili është regjistruar nga dhe nën kontrollin e autoritetit kompetent të vendit ose territorit të tretë të origjinës dhe ka një sistem të mbajtur për të paktën 3 vjet pas datës së hyrjes së kafshëve në Republikën e Shqipërisë me të dhëna të përditësuara që përmbajnë informacion në lidhje me: (i) the species, categories, number and identification of animals on the establishment; (i) speciet, kategoritë, numrin dhe identifikimin e kafshëve në stabiliment; (ii) movements of animals into and out of the establishment; (ii) lëvizjet e kafshëve brenda dhe jashtë stabilimentit; (iii) mortality in the establishment. (iii) vdekshmëria në stabiliment. (iv) vdekshmëria në stabiliment. II.2.12.2. which receives regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of, and information on, signs indicative of the occurrence of diseases, including the listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at a frequency that is proportional to the risk posed by the establishment. II.2.12.2. në të cilin merr vizita shëndetësore rregullisht nga një veteriner me qëllim zbulimin dhe marrjen e informacionit mbi shenjat që tregojnë shfaqjen e sëmundjeve, duke përfshirë sëmundjet e listuara të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 relevante për speciet dhe sëmundjet emergjente, në një frekuencë që është në përpjesëtim me rrezikun që paraqet stabilimenti. II.2.12.3. which was not subject to national restriction measures for animal health reasons, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 relevant for the species and emerging diseases, at the date of dispatch to the Republic of Albania. II.2.12.3. i cili nuk ka qenë nën masa kufizuese kombëtare për arsye të shëndetit të kafshëve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara relevantë të specieve të përmendura në Aneksin I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/692 dhe sëmundjet emergjente, në kohën e dërgimit në Republikën e Shqipërisë. II.2.12.4. in and around which, in an area with a 10 km radius, including where appropriate the territory of a neighbouring country, none of the following listed diseases has been reported for at least 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania: foot and mouth disease, infection with rinderpest virus, classical swine fever and African swine fever. II.2.12.4. në dhe rreth së cilit, në një zonë me një rreze prej 10 km, duke përfshirë aty ku është e përshtatshme territorin e një vendi fqinj, asnjë nga sëmundjet e listuara në vijim nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë: Sëmundja e Aftës Epizootike, infeksioni me virusin rinderpest, murtaja klasike e derrave dhe murtaja Afrikane e derrave. <i>either</i> [II.2.12.5. in which infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i> has not been reported during the last 42 days prior to
--	--

	dispatch of animals to the Republic of Albania and in which during the last 12 month prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania the biosecurity and risk mitigating measures, including housing conditions and feeding systems, have been applied as necessary to prevent transmission of infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i> from wild animals of listed species to porcine animals kept on the establishment and only porcine animals from establishments applying equivalent biosecurity measures have been introduced ⁽¹⁾ II.2.12.5. [në të cilën infeksioni me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> dhe <i>B. suis</i> nuk është raportuar gjatë 42 ditëve të fundit para dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe në të cilat gjatë 12 muajve të fundit përpara dërgimit në Republikën e Shqipërisë, masat e biosigurisë dhe zbutjes së rrezikut, duke përfshirë kushtet e strehimit dhe sistemet e të ushqyerit, janë zbatuar sipas nevojës për të parandaluar transmetimin e infeksionit me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> dhe <i>B. suis</i> nga kafshët e egra të specieve të listuara të kafshëve të llojit derra që mbahen në stabiliment dhe janë futur vetëm kafshët e llojit derra nga stabilimentet që aplikojnë masa ekuivalente të biosigurisë ⁽²⁾, or II.2.12.5 [in which infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i> has not been reported during the last 42 days prior to dispatch of the animals to the Republic of Albania and in which during the last 12 month prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania a surveillance with infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i> has been carried out on the porcine animals kept in the establishment in accordance with Annex III to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688, and during that period ⁽³⁾; ose II.2.12.5 [në të cilat nuk është raportuar infeksioni me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> dhe <i>B. suis</i> gjatë 42 ditëve të fundit para dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë dhe në të cilat gjatë 12 muajt e fundit para datës së nisjes së kafshëve në Republikën e Shqipërisë është kryer një mbikqyrje për infeksionin me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> dhe <i>B. suis</i> në kafshët e derrave të mbajtura në përputhje me Shtojcën III të Rregullores së deleguar të Komisionit (BE) 2020/688, dhe gjatë asaj periudhe⁽⁴⁾: - only porcine animals from establishments applying such surveillance or biosecurity measures introduced, and - vetëm kafshët e llojit derra nga stabilimentet që zbatojnë masat e mbikëqyrjes dhe masat e biosigurisë që janë futur në stabiliment, dhe - in the case where infection with <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> and <i>B. suis</i> has been reported in porcine animals kept there in, measures were taken in accordance with Part 1(3) of Annex II to Delegated Regulation (EU) 2020/688]. ⁽⁵⁾ - në rastin kur infeksioni me <i>Brucella abortus</i>, <i>B. melitensis</i> dhe <i>B. suis</i> të raportuar për derrat e mbajtur, janë marrë masa në përputhje me Pjesën 1(3) të Aneksit II të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/688]. ⁽⁶⁾ 11.2.12.6. in which infection with Aujeszky's disease virus has not been reported for at least the 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania; 11.2.12.6. në të cilat infeksioni me virusin e sëmundjes së Aujesekut nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë; [II.2.12.7. in which rabies has not been reported for at least the 30 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania] ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾; [II.2.12.7. në të cilat tërbimi nuk është raportuar për të paktën 30 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë] ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾; 11.2.12.8. in which anthrax has not been reported for at least the 15 days prior to the date of dispatch of the animals to the Republic of Albania 11.2.12.8. në të cilat antraksi nuk është raportuar për të paktën 15 ditë përpara datës së dërgimit të kafshëve në Republikën e Shqipërisë. [either II.2.13. originate from a country or territory, or zone thereof free from infection with Aujeszky's disease virus ⁽¹⁾ ⁽⁸⁾;] ⁽¹⁾ ⁽⁹⁾; [ose II.2.13. e kanë origjinën nga një vend, territor ose zonë e tij që është e lirë nga infeksioni me virusin e sëmundjes së Aujesekut ⁽¹⁾ ⁽⁸⁾;] ⁽¹⁾ ⁽⁹⁾; or II.2.13. [(a) have not been vaccinated against infection with Aujeszky's disease virus, ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ nuk janë vaksinuar kundër infeksionit me virusin e sëmundjes së Aujesekut, ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾ (b) were kept in an approved quarantine establishment for at least 30 days, janë mbajtur në një stabiliment të miratuar karantine për të paktën 30 ditë (c) were subject to a serological test for the detection of antibodies against whole Aujeszky's disease virus with the diagnostic methods provided for in Part 7 of Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/688, with a negative result carried out on samples taken on two occasions at an interval of not less than 30 days, the last sample taken during the period of 15 days prior to the date of dispatch to the Republic of Albania.]] ⁽¹⁰⁾ ⁽⁷⁾ kanë qenë subjekt i një testi serologjik për zbulimin e plotë të antitropave kundër sëmundjes së Aujesekut me metodat diagnostikuese të parashikuara në Pjesën 7 të Aneksit I të Rregullores së Deleguar (BE) 2020/688, me një rezultat negativ të kryer në mostrat e marra në dy herë në një interval jo më pak se 30 ditë, mostra e fundit e marrë gjatë periudhës 15 ditë përpara datës së dërgimit në Republikën e Shqipërisë.]] ⁽¹⁰⁾ ⁽⁷⁾ Notes Shënime/ This animal health/ official certificate is intended for porcine animals and animals of the family Tayassuidae that will be slaughtered in the Republic of Albania. Kjo certifikatë shëndetësore të kafshëve/ zyrtare ka për qëllim hyrjen e kafshëve të llojit derra dhe kafshët e familjes Tayassuidae që do të theren në Republikën e Shqipërisë./ This animal health official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Commission Implementing Regulation (EU) 2020/2235. Kjo certifikatë zyrtare e shëndetit të kafshëve do të plotësohet sipas shënimeve për plotësimin e certifikatave të parashikuara në Kapitullin 4 të Aneksit I të Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2020/2235./
--	--

Part I:

Pjesa I:/

Box reference 1.27: "Identification system and identification number" Specify the identification system (such as ear tag, tattoo, transponder etc., from the list in Annex III to Delegated Regulation (EU) 2019/2035) and the individual identification codes of the animals in accordance with Article 21(1) of Delegated Regulation (EU) 2020/692; or, for the zones with an entry "ID" in column 6 of the table in Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2020/692.

Referenca e kutisë 1.27: "Sistemi i identifikimit dhe numri i identifikimit" Specifikoni sistemin e identifikimit (si matrikulli i veshit, tatuazhi, transponderi etj., nga lista në Aneksin III të Rregullores së Deleguar (BE) 2019/2035) dhe kodet individuale të identifikimit të kafshëve në përputhje me nenin 21.1 të Rregullores së deleguar (BE) 2020/692; Për zonat me shënim "ID" në kolonën 6 të tabelës në Pjesën 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2020/692.

Part II:

Pjesa II:/

- (1) Delete if not applicable./ Të fshihet sipas rastit.
- (2) Code of the zone as it appears in Column 2 of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404./ Kodi i zonës siç paraqitet në kolonën 2 të pjesës 1 të aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.
- (3) Only possible for porcine animals. /E mundur vetëm për kafshët e llojit derra.
- (4) Date of loading: it cannot be a date prior to the date of authorisation of the zone for entry into the Republic of Albania, or a date in a period when restriction measures have been adopted by the Republic of Albania against entries of these animals from this zone./Data e ngarkimit: nuk mund të jetë një datë para datës së autorizimit të zonës për hyrje në Republikën e Shqipërisë, ose një datë në një periudhë kur janë miratuar masa kufizimi nga Republika e Shqipërisë kundër hyrjeve të këtyre kafshëve nga kjo zonë.
- (5) Only for zones with opening date in accordance with column 8 in part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404./ Vetëm për shtetet me datë hapjeje në përputhje me kolonën 8 në pjesën 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.
- (6) For zones with entry CSF in column 7 of Part 1 of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404./ Për shtetet që kanë shënimin MKD në kolonën 7 të Pjesës 1 të Aneksit II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404.
- (7) Only applicable to ungulates of the family Suidae./Zbatohet vetëm për njëhundrakët e familjes Suidae.
- (8) Only applicable when the Member State of destination or Switzerland, in accordance with the Agreement between the European Community and the Swiss Confederation on trade in agricultural products (OJ L 114, 30.4.2002), either have disease-free or an approved eradication programme for the disease mentioned in point II.2.13 (infection with Aujeszky's disease virus)./ Zbatohet vetëm kur shteti anëtar i destinacionit ose Zvicra, në përputhje me Marrëveshjen ndërmjet Komunitetit Evropian dhe Konfederatës Zvicerane për tregtinë e produkteve bujqësore (OJ L 114, 30.4.2002), ose kanë status pa sëmundje për sëmundjen përkatëse të kategorisë C ose një program të miratuar çrrënjësjeje.
- (9) For the zones with entry ADV in column 7 of Part I of Annex II to Implementing Regulation (EU) 2021/404 recognised free from infection with Aujeszky's disease virus or with an approved eradication programme and fulfilling the requirements in Regulation (EU) 2020/689. / Për vendet që kanë shënimin ADV në kolonën 7 të Pjesës I të Shtojcës II të Rregullores Zbatuese (BE) 2021/404 të njohura të lira nga infeksioni me virusin e sëmundjes së Aujeskyt ose me një program të miratuar çrrënjësjeje dhe që pëmbushin kërkesat në Rregulloren (BE) 2020/689.
- (10) Only for third countries listed in Article 13(2) of Implementing Regulation (EU) 2015/1375./Vetëm për vendet e treta të listuara në nenin 13(2) të Rregullores Zbatuese (BE) 2015/1375.

Official veterinarian

Veterineri zyrtar/

Qualification and title:

Kualifikimi dhe titulli:/

Name (in Capital letters):

Emri (me gërma kapitale)/

Signature:

Firma /

Date:

Data/

Stamp

Vula/